



Michael Chen

大學助學金及稅務規劃專家

明州時報

www.mntimes.org

2019年12月27日 星期五 MINNESOTA TIMES 330期

信息量大, 专栏多
可读性强, 印量大
发行五州, 服务好
电话: 952-688-2848
电邮: ContactMNTimes@gmail.com



双城华人舞蹈中心 《迎新春大型歌舞晚会》

2020 金鼠纳福喜迎春
Rhythm of Spring II
Artistic Director Jianglan Li

双城华人舞蹈中心迎新春大型歌舞晚会

李峰英
国家一级演员
中国著名二胡演奏家

Twin Cities Chinese Dance Center
Sat. Jan. 11, 7 pm / Sun. Jan. 12, 2 pm 2020
O'Shaughnessy Auditorium 2004 Randolph Ave St. Paul, MN 55105
www.tccdcmn.org 651-410-6225 612-361-9358

著名艺术家李峰英、卢骥、马梅、谢星林和拓化贤亲临明州双城演出(详见B2版)

众议院投票通过 《特朗普弹劾案》

12月18日晚上,众议院投票通过了两项总统弹劾条款:1、滥用权力,要求外国政府调查2020大选中的政治对手;2、妨碍国会调查。

没有一个共和党议员赞成,而民主党一方,也仅有3名议员反水。两项“罪名”的投票结果分别为:230票赞成,197票反对,1票弃权;229票赞成,198票反对,1票弃权。

接下来是决定谁作为众议院的代表前往参议院提出弹劾,这个职位叫做“弹劾经理”。把弹劾总统看成是一场官司的话,众议院通过弹劾条款相当于总统被正式起诉,下一步是参议院的审理过程,而众议院派往参议院的“弹劾经理”就相当于在参议院作为起诉方代表的检察官。预计参议院将在2020年1月份开始审理弹劾案。最终,参议院三分之二的绝对多数投票才能对弹劾案定罪或免罪,决定总统是否下台。

激烈辩论的一天,为什么要弹劾特朗普?

早上9点开始,众议院开始了原定6个小时的辩论。两党各有3个小时的时间,每个议员可以发言2分钟,两党议员发言基本上可以归纳为一句话:为什么要或不要弹劾特朗普?

在众多义愤填膺的发言中,马萨诸塞州的民主党众议员肯尼迪三世的发言最为感人,他的发言是给他的两个孩子Eleanor和James解释:将来他们读历史书了解今天这一天发生了什么事情,他们的爸爸曾经做了些什么?为什么要这样做?这个总统违反了法律,威胁了我们的安全,滥用了我们这个土地上最神圣的办公室的权力,所以他必须被弹劾。

与此对比,一位共和党议员的发言同样令人印象深刻。乔治亚州共和党众议员 Barry Loudermilk 把弹劾特朗普比作“对耶稣的审判”。把特朗普和耶稣相提并论,不知道基督徒们做何感想。(下接A5版)

明州重大新闻
2019年度回顾



【详见A3版】

联想创始人
75岁柳传志宣布退休



【详见B5版】

“中国农村网红”
李子柒YouTube爆红



【详见B9版】

本期热点

满足您所有的移民需求

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
ATTORNEYS AT LAW

黄唯律师楼为全球的公司和个人客户提供服务



精办绿卡、投资、亲属、移民、各类签证(B, E, H, K, L, O, R, T, U, V)、庇护、法庭辩护、上诉、开案、暂缓递解、保释、犯罪记录、子女超龄、梦想法案、入籍等。

最佳律师最佳移民律师楼 超级律师 顶尖律师 全美亚太律师协会联合主席
凯斯西储大学客座教授 第八司法区和第六巡回法庭终身会员

中英文电话: (1) 612-469-9888 & (1) 216-566-9908

7900 International Dr. • Suite 300
Bloomington, MN 55425

wong@imwong.com

www.cimwong.com



加入微信

Atlanta • Columbus • Cleveland • Chicago • Los Angeles • Minneapolis • Nashville • New York • Raleigh

“在美国怎样成为医生”

社区教育讲座

12月15日,明城四家非盈利组织(AAG 明州亚裔组织, AMCP 明州华人医生协会, MCAST 明州华人科技协会, UEFA 联众教育)联合举办了针对学生和家长的“在美国怎样成为医生”的教育讲座。讲座在常青老人中心举行,总共有接近100人参加。邀请到的嘉宾有 Dr. Mrunmayee Barve(family medicine), Dr. Subhashini Mahipathi(family medicine), Dr. Yu Pan(Orthodontics), Dr. Zhiyi Sha(Associate professor, Dept. of Neurology, U of M), Dr. Jianping, Yang(Internal medicine, Dr. Sheng Zhong(endodontist)。



沙医师和陆芸博士是本场讲座的主持。会议开始前,首先表彰了今年的青少年 Hawthorne Orchard 成员为社区服务的领导才能。他们是: Katelyn Liu, Lily Liu, Benjamin Yang, Jenny Quan, Maggie Quan, April Wang, Elizabeth Wang, Jerry Zhang, Annie Zhao, Nathan Sun。

会议开场,各个合办组织的负责人简单介绍了自己的组织宗旨和2019年所取得的成就。值得注意的是这次讲座的嘉宾有印裔美国医生,华裔移民医师。陆芸博士首先用许多统计数据呈现了美国医生的组成和收入状况,成为医生的教育过程和挑战。



钟声医生代表牙医行业介绍了她自己的牙医之路和牙医诊所的不同运营方式。沙医师介绍了自己亲历的由于民族文化差异造成的一些小趣闻。随后,每位医生都简短介绍她们成为医生的教育背景,为什么想成为医生,怎样申请医学院,住院医师经历的挑战,怎样度过难关。她们都谈到帮助人和治疗病人是激励她们度过难关的动力。



Dr. Mahi 从医21年,她是美国陆军少校医官,她在印度当医生多年然后移民美国,服役期间由军队免费培养出来的医生。



杨剑萍医生初中时随父母移民美国,在马里兰大学毕业,来明州做住院医师成为内科医生。她特别珍视她和她的病人建立的信任和友谊。她还坦诚谈了她个人对人工智能和医生行业的见解。



一位听众对人工智能是否代替医生的提问引发热烈的讨论。每位医师都积极作答,潘医师分享了人工智能帮助而不是取代医师的小故事,此外,从事IT行业多年的王军先生介绍了他和几位热心人士帮助青少年学习自然语言处理的一些课外课程。

Dr. Barve 在1993年在印度完成医学院教育,来美国后又历经周折重新回到妇科医生的行业,她分享成功经验是告诉那些可以帮助你实现你目标的人你是多么有热情做医生,会有人帮助你到达你的目标。



与其他参与大型医疗集团工作的医师不同,潘玉医生,她和钟声医生都有丰富的研究背景,她的牙医诊所是完全自己独立经营的。作为私营医生,不光是治疗病人同时也要具备商业管理的素质,包括会计,法律,IT,保险,管理的基本知识。

医学离不开和人打交道,许多医生都是人文科学的教育背景。从医是一条漫长而艰辛的道路,最终能在这条道路上坚持下来的是那些真正有热情,不断帮助病人,取得病人信任和不断挑战自己,不断进步的医者。

这是一次多社团跨族裔的联合活动,希望以后有更多的类似活动,请大家继续关注社区联合讲座的通知。

(撰稿人:Kexia Sun 摄影:王军)

劉紹虹會計師事務所

專業服務,享譽華人社區逾十年

- ★執照註冊會計師 CPA
- ★誠信高質服務,收費公平合理;
- ★全面多元省稅計劃,避免查稅風險

客戶範圍: 個人,公司, 非盈利組織

服務項目: 財務,薪資,稅務,諮詢,審計, 公司設立,資產評估

公司地址: 3555 Plymouth Blvd, STE 218
Plymouth, MN 55447

電子郵箱: Amber@liucpa.us; Nina@liucpa.us
Kelly@liucpa.us

聯絡電話: 612-638-2676 612-432-1476

公司傳真: 612-465-6317

網址: http://www.liucpa.us



新家园貸款

Metropolitan Financial Mortgage Company
NMLS # 3068

您从这儿得到的是:最真诚的服务,最优惠的利率!

★想要买自住房吗? 没问题,我们可以帮您贷到97%的买房款,您只要有3%就可以。

★想要买投资房? 没问题,我们可以帮您贷到75%,您只要有25%的首付。

★房价下跌,没法重新贷款,享受当前的低利息? 不见得,很有可能您能享受HARP项目贷到125%,而且不用买贷款保险。

★看中的房子需要修理,不能贷款? 我们这儿203K, HomePath 可以帮您解决您的难题。

612-940-7275 (Phone)
888-887-4436 (Fax)
E-Mail:mmao@metrofmc.com
毛茅 (Maggie) NMLS # 376900

2019年度明州重大新聞回顧

奧馬爾的婚姻史傳言 前夫系兄弟?

今年6月, Omar因不當使用1,500美元的競選資金解決聯合稅務問題, 而被罰款500美元。

據媒體報道, 2002年, 奧馬爾與希爾西(Hirsi)在宗教儀式上結婚, 但婚姻從未在法律上得到批准。2008年, 奧瑪與兩個孩子一起離開了希爾西。一年後, 奧馬爾與Elmi合法結婚。2011年, 他們分居了但沒有合法離婚。2012年, 奧馬爾與希爾西重聚, 並與他生了另一個孩子, 但並沒有合法地嫁給他。在2014年和2015年, Omar和Hirsi一起提交聯合納稅申報表, 儘管當時她仍然沒有和Elmi合法離婚。隨後, Omar於2017年與Elmi離婚, 並於2018年與Hirsi結婚。

2016年8月, 網絡上出現了一個名為“ILHAN OMAR MARRIAGE FRAUD EXPOSURE”的帖子。帖主AbdiJohnson聲稱, 奧馬爾的前夫Ahmed Nur Said Elmi是她的兄弟。後來, 保守博客PJMedia的作家大衛斯坦伯格根據此帖寫了一系列帖子, 暗示Elmi是奧馬爾的兄弟。根據這個傳言, 反對奧馬爾的人聲稱奧馬爾濫用自己的公民身份讓她的兄弟進入美國。

5歲男孩被從商場3樓扔下 系陌生男子所為

4月12日, 在美國商城(Mall of America)購物中心發生一起惡性事件, 一名24歲的男子將一名5歲的男孩蘭登·霍夫曼(Landen Hoffman)從近40英尺(約12.2米)高的三樓陽台扔下。令人驚訝的是, 男孩與這名男子非親非故, 毫無瓜葛。據警方透露, 男子名叫德肖恩·阿蘭達(Emmanuel Deshawn Aranda), 事發後他拔腿就跑, 被隨後趕來的保安和警察當場逮捕。據稱, 他來商場殺人, 是因為“那

的女人曾經多次拒絕了他的求婚”。6月3日, 阿蘭達因一級謀殺未遂罪被判處19年有期徒刑。

蘭登的傷勢非常嚴重。醫院稱, 他的面部和顱骨骨折, 兩條手臂都斷了, 一條腿骨折, 脾臟也需要切除, 肺和胃也受到了損傷, 甚至在他肝臟的靜脈中還需要放置一個支架。後來接受了大大小小諸多手術後, 9月4日蘭登終於出院回家。

德肖恩·阿蘭達曾有一系列與該商場有關的被捕和犯罪歷史。2015年7月, 他曾被指控從商場的較高樓層把東西扔下樓。三個月後, 該商場的一家餐廳里, 一名女顧客拒絕為他購買食物後, 被他扔冰水和茶。隨後, 他還跟餐館經理發生扭打。2016年7月初, 阿蘭達被禁止進入該商場。法庭記錄顯示, 阿蘭達僅因為在社交媒體上讀到了一些內容後感到“生氣”, 曾在明尼阿波利斯圖書館砸了五台電腦, 造成約5000美元的損失。

黑人警員誤殺報警女子 判監12年、和解金高達2千萬

6月7日, 轟動一時的明尼蘇達州“努爾誤殺案”終於宣判, 33歲的警察努爾(Mohamed Noor)以3級謀殺及2級過失殺人罪被法庭定罪, 判處入獄12年。起因是誤殺了一名通報住家附近疑似發生性侵犯案的澳洲籍女子。明尼蘇達州政府表示, 會向受害者家屬賠償2千萬美元和解金! 這筆和解金也創下明尼蘇達州警察暴力事件的賠款新記錄。

該案發生於2017年7月, 旅居美國明尼阿波利斯市的40歲澳洲女子達蒙德(Ruszczyk Damond)聽到屋後小巷有奇怪的聲音, 懷疑發生性侵犯案而打電話報警, 但隨之趕來的警察努爾誤以為中了埋伏, 開槍誤殺了報案的達蒙德。

在這起誤殺事件發生前, 美國爆發了

一連串警察槍殺手無寸鐵的非裔男性和青少年事件, 讓部分民眾上街抗議警察濫用警力。而“努爾誤殺案”正好角色互換, 開槍的警察努爾是索馬利亞裔黑人, 死者達蒙德則是白人。這起事件還導致了明尼阿波利斯警察局長被迫辭職。

劉強東性侵案 富家獨生女 夢想當外交官

9月11日, 劉強東案舉行第一次聽證會, 劉強東一方就程序問題辯護, 認為女方沒有妥當地將訴訟材料送到自己手中, 導致其無法得知必要信息, 無法應對訴訟。12月13日, 劉靜堯訴劉強東的民事案件, 在明尼蘇達法院舉行電話聽證會。明年1月7日和28日, 還將舉行兩場聽證會。

劉強東性侵案的當事人劉靜堯, 是一個在北京長大的富家獨生女。2016年, 劉靜堯去了明尼蘇達的一所文理學院學習文學, 同時每天練習兩個半小時的鋼琴。她夢想成為一名外交官或語言學教授, 但她也對商業感興趣。

她於2018年8月轉入明尼蘇達大學卡爾森管理學院, 在那裡, 一位教授招募她來做國際高管訪問項目的志願者。在第五天, 她被邀請去一家日料餐館參加集體晚宴, 而在場有十幾個中國男性, 她是唯一的女性。監控視頻顯示, 其中一名男子指示她坐在劉強東身邊。據警方稱, 在接下來的兩小時, 聚會的成員至少27次舉起紅酒杯敬酒, 而劉靜堯喝了19次。

晚餐後, 劉靜堯和劉強東還有他的兩個女助手乘坐豪華房車離開, 去了其中一名高管租下的房子, 司機後來告訴警官, 他看到劉強東“抓住了她的胳膊, 有點強迫的樣子, 並把她帶到我車的后座上”, “我從鏡子里看, 這個男的对这个女孩上下其手。”然後, 劉強東的助理把鏡子推了上去以掩蓋司機的視線。司機告訴警察,

他沒有聽到有人說“停”或“不”, 或大聲求助。之後, 劉強東和劉靜堯去了她的公寓。幾小時後, 她的一個朋友報警說劉靜堯通過一個即時通訊應用告訴他, 她遭到了強姦。

去年12月, 美檢方公布, 因難以證明“超出合理懷疑”, 對劉強東性侵案不予刑事起訴。今年4月, 劉靜堯提起民事訴訟, 包括意圖傷害和毆打、非法限制自由、性侵犯和毆擊等6項內容, 京東因負擔劉強東此次行程的車輛和費用, 成為連帶被告。

被綁架3個月后 13歲美國女孩獲救

今年年初, 威斯康辛州一起殘忍案件引發了世界關注。21歲的傑克·帕特森(Jake Patterson)在殺死杰梅·克羅斯(Jayme Closs)的父母後, 綁架了這名13歲女孩, 並把她關在一個偏遠小屋裡88天。

杰梅告訴警方, 帕特森在有人來訪時, 會讓她躲在他臥室裡的雙人床底下, 有時會被困在床下長達12個小時, 沒有食物和水, 也不能上衛生間。今年1月10日, 失業的帕特森告訴杰梅, 他要離開幾小時, 開車去蘇必利爾市一家酒類經銷商那里申請一份在倉庫的工作。杰梅趁帕特森外出時推開了圍在床邊的重物, 開門逃離了帕特森的小屋, 只穿著睡衣和帕特森的运动鞋, 走到外面的冰天雪地中。隨後, 杰梅向一名遛狗路過的女子求救。這名女子收看過相關新聞報道, 認出了杰梅, 急忙把她帶到家中, 並撥打了911。帕特森回到小屋後隨即被捕。檢察官說, 他在被捕後對自己的罪行供認不諱。

1月24日, 傑克·帕特森因謀殺詹姆斯和丹尼斯·克羅斯各被判處終身監禁, 不得假釋。因綁架杰梅·克羅斯被判40年監禁, 包括25年監禁和15年假釋。

(新聞來自各大新聞媒體, 並不代表本報立場)

精誠裝修公司

可提供 設計圖紙→申請 Permit→專業施工→市府檢查通過等一條龍服務
我們擁有20年從業經驗, 700萬勞工&財產保險免除您後顧之憂

內外油漆, 地板瓷磚, 櫥柜台面, 浴室翻新 更換門窗, 圍牆露台, 水电安裝, 精細木工

- 商店(指甲店/按摩店/飲品店.....)
- office/倉庫 隔房間/吊頂/油漆
- 新建/加建 獨立屋/公寓/陽光屋/浴室
- 地下室 隔房間/浴室/酒吧台/練歌房
- 危房 市府要求整改不允許入住通知
- Deck 露台/涼亭/BBQ台/Siding
- 投資屋增值裝修改造
- 售房屋上市包裝
- Stone 壁爐/影視牆/吧台/燒烤台/內外牆文化石裝飾

精工細作 誠信為本

請電 651-505-8888 (王先生)

免費到府估價

Stone Construction LLC
MN Lic: BC 746948, 7 million insurance
Tel: 651-505-8888
Email: stone5058888@gmail.com



掃描王師傅
微信二維碼





头条速览

总统特朗普签署 2020财政年度1.4万亿预算案

12月20日,美国白宫发言人Judd Deere告知记者,总统特朗普签署了2020财年1.4万亿美元预算案。

在刚刚通过的提案中,特朗普的提案被大幅修改。共和党关注的国防预算同比增长220亿美元,但并未满足特朗普要求的86亿美元修建边境墙费用,建墙费用维持在现有的13.7亿美元。

民主党要求的民生方面预算有所提高,联邦政府工作人员工资上涨3.1%。此外,该预算案通过了诸多附加条款,例如:全国法定购买烟草制品年龄由18岁上调至21岁;废除前总统奥巴马时期对高额医疗保险征税;对已退休煤矿工人提供保障等。

在这次提案中,增幅最高的是美国国立卫生研究院(NIH)的预算,比之前增长了7%,总数达到了417亿美元。其中,阿尔茨海默症研究经费增加3.3亿美元,儿童癌症数据计划也获得了5000万美元的初始经费。还有,被美国国会叫停20多年的枪支暴力研究被解禁,将会获得1250万美元预算。此外,大多数大型科研机构,都会在2020年获得更多经费。比如美国国家科学基金会(NSF)以及美国宇航局的研究院(NASA)等。

世界反兴奋剂机构 决定对俄罗斯禁赛4年

12月9日,世界反兴奋剂机构(WADA)宣布对俄罗斯禁赛四年。这意味着,俄罗斯可能缺席2020年东京奥运会和2022年卡塔尔世界杯,但不受丑闻影响的个别俄罗斯运动员,仍然可以以中立立场独立参加比赛。俄罗斯反兴奋剂机构将有21天的时间可以接受该决定,或者在体育仲裁法院(CAS)申请仲裁。

世界反兴奋剂机构作出这一禁赛决定,主要是因为莫斯科反兴奋剂实验室提交的数据造假,这部分数据遭到了篡改,“既不完整,也不完全可靠”,从上至下的联合大规模作弊引发体坛的轩然大波。

中国航母“山东舰”正式服役

12月17日,航母“中国人民解放军海军山东舰”在海南省三亚军港正式交付海军。“山东舰”的服役,标志着中国海军正式进入“双航母”时代,成为了世界上除美国、英国以外,第三个拥有两艘航母的国家。

“山东舰”是中国第一艘自主研发制造的航母,这意味着在建造航母这个项目上,中国“顺利毕业”了。“山东舰”的性能相比“辽宁舰”进化了一大截。比如在能搭载的飞机数量上,“山东舰”比“辽宁舰”足足多出50%,这也意味着它的战斗力大大提升。据悉,中国第三艘航母正在上海建造。

人脸识别被3D面具破解

最近,美国人工智能公司Kneron(耐能)进行了一项破解人脸识别技术的测试。该团队用手机照片就成功骗过荷兰史基普机场登机口,还使用高仿真3D面具成功骗过支付宝和微信的支付系统,完成了交易。

12月17日,支付宝和微信团队都作出回应,双方均表示,如果用户遭遇刷脸支付导致的盗刷,可以申请全额赔付。微信方面称,已经采用了多种技术来抵御视频、照片、面具的欺骗。

这其实不是人脸识别技术第一次被破解。今年8月,另一个测试团队使用3D打印制作的蜡像人头就骗过支付宝,成功买到了一张火车票。今年10月,一位小学生用打印照片开启了顺丰的丰巢快递柜。

波音宣布从明年1月起 暂停生产737 MAX

12月16日,波音宣布从明年1月起暂停生产737 MAX。这是波音20多年来第一次暂停生产线。737 MAX是目前波音唯一生产的民用737机型,也是波音历史上最畅销的单通道客机。在消息公布的当天,波音的股价下跌大约5%。

波音737 MAX机型今年发生了两起坠机事故,3月份被全球航空监管机构停飞。波音一直都在争取737 MAX的复飞,而且还在以每月42架的速度生产737 MAX。波音表示,现在它库房里已经积压了400架新生产的737 MAX。因为一直没有获得监管机构的复飞许可,波音决定暂停生产。

据报道,波音的现金流已经出现问题。波音今年10月的财报显示,企业第三季度的净现金流已经从去年的41亿美元降低到负29亿美元。波音在美国制造业里占据重要位置,截止到现在,受到波音影响,美国

航空制造业产值已经同比下降17%。

英下议院通过约翰逊脱欧法案

据英国媒体报道,当地时间20日下午,英国下议院议员们以358票对234票的结果通过了约翰逊政府的脱欧协议法案。这意味着,英国将结束持续3年多的不确定性,于2020年1月31日脱离欧盟。值得一提的是,该法案还禁止延长2020年后的脱欧过渡期,这意味着,英国需要在11个月内与欧盟达成新的贸易协定。

此前,由于执政党保守党并未在英国议会下院占据过半席位,而联合执政的民族统一党又对脱欧协议中的部分条款不满,导致脱欧协议一直未能在英国议会中通过,首相特雷莎·梅也因此黯然下台。约翰逊上台后,脱欧立场强硬。在12月12日举行的提前大选中,保守党大获全胜,一举拿下英国议会下院650个席位中的365席,超过半数。外界普遍认为,这一结果将使英国在明年1月31日顺利脱欧。

继香港与新疆后 美众院外委会通过西藏法案

继香港与新疆的相关法案后,美国国会再次在西藏问题上对中国政府表现出两党一致的强势态度。联邦众议院外交委员会12月18日无异议通过《西藏政策与支持法案》,要强化美国现有法律对西藏人权的支持。《西藏政策与支持法案》指出,针对任何干扰西藏达赖喇嘛转世程序的中方官员,美国要根据《全球麦格尼茨基法案》祭出金融、经济和签证制裁;法案还表明,美国在西藏政策上的立场认为,藏传佛教领袖的接任与转世,包括未来十五世达赖喇嘛,纯属西藏佛教传统的内部事务。法案还规定,在中方允许美国在西藏拉萨设立领事机构前,美国行政部门不得批准任何中方在美新设领事机构的申请。

《香港人权与民主法》已在上个月的感恩节前夕,经由美国总统特朗普签署生效为美国法律;关注新疆穆斯林人权的《维吾尔人权政策法案》,则已经在参、众两院分别通过,待整合一致版本送交白宫。现在,美国国会又赶在岁末年终之际,众院外委会针对

西藏议题也通过相关法案。法案有待众议院、参议院及总统签署成为法律。

谈判耗时一年多 众院终投票通过美加墨协议

12月19日,据美国中文网综合报道,众议院以385-41的投票结果通过了美加墨协议(USMCA),这是特朗普通过谈判取代北美自由贸易协议(NAFTA)的法案。该法案将送至参议院投票,预计将于明年通过。

大多数共和党人和民主党人都对该协议的最新版本表示赞赏,民主党人还想借此表明,即使他们刚刚投票通过弹劾特朗普,但第二天还可以与特朗普合作。

该协议收紧了汽车零部件的原产地规则,并要求用月薪16美元工资的工人生产更多的汽车。它还增加了美国农民进入加拿大乳制品市场的机会。

该协议将在所有三个国家批准后生效。墨西哥参议院今年夏天已批准该协议,上周还再次批准了修改后的协议,但之后墨西哥对协议中的劳工执行标准条款表示担忧,随后向美国贸易官员致信表示反对。不过据报道,墨西哥表示将撤回反对意见。

美国成立“第六军”:太空军

12月20日,美国总统特朗普签署了价值7380亿美元的《2020财年国防授权法案》。在签署仪式上他正式宣布美国成立“第六军”:太空军。

成立太空军,是特朗普上台后备受关注的一项军事改革提议。根据此次由他签署的《2020财年国防授权法案》显示,在7380亿美元的美国军事投入当中,将包括3200万美元预算用于创建太空司令部。分析人士指出,尽管这一数字远少于特朗普政府此前提出的7240万美元预算,但这还是意味着美国太空军建设迈出了历史性一步。

太空军是除美国陆军、空军、海军、海军陆战队和海岸警卫队以外的第六个全新军种,也是美国空军1947年组建以后第一次出现新军种。太空军的准备工作将在未来18个月内完成,包括人员安排、制服、军歌、标识、训练计划等。

法案生效后,现有的美国空军太空司令部将被重新任命为太空军。据悉,美军现有大部分太空力量由今年8月设立的空军太空司令部指挥,不仅操控全球定位系统等185个卫星系统,还指挥空军网络战。

(内容来自各大新闻媒体,并不代表本报立场)



民主党总统初选第6轮辩论结束

说服力的。他承认经济基本面确实不错,但是同时巧妙地指出,美国的自杀率、精神疾病率等负面指标也同步最高,人均寿命甚至不升反降,许多家庭要同时拥有几份工作才能维持生计。

在环保和新能源问题的辩论环节,杨安泽也有一次上乘表现。他提出的用钍(thorium)做原料的下一代核电技术,具有半衰期短、不能用于制造核武器等更为清洁安全的优点。可惜美国媒体大部分小编和记者大概是人文学科出身,对这个技术了解有限,没看到哪篇报道辩论的新闻有深入讨论一下这个技术。这也突显美国政治与实际科学技术脱节的一个毛病,太多精力放在了舆论宣传上,而忘记了科技本身的严肃性。

这场辩论里意外惊艳全场的,就是明尼苏达州参议员艾米(Amy)。如果大家还在纳闷她作为一个不温不火的中部州参议员,何以能比民主党寄予厚望的当红小生贝托、布克走得远?那么昨晚艾米不仅解密了玄机,还颇震动了在座观众,不少人直呼这是初现王者之相了!艾米显然有备而来,以强大的政绩事实串联,就此树立自己实干兴邦的鲜明形象,一扫之前作为“二线选手”相对有些沉寂的旧影。她该怼就怼,但决不恋战,主打基调还是放在务实的旋律之上。这才是民主党需要的有头脑的大将风度和赢选战的策略。艾米这一局扳盘超强劲,可以预见她的民调和捐款能就此上涨一大波。

因为皮特市长在首个早投票的爱荷华州的民调领先,“枪打出头鸟”,皮特市长成为众矢之的。麻州参议员瓦伦率先发起“车轮战”斗皮特。一位是哈佛走出的上过前线的战士,一位是前哈佛法学教授。一场围绕皮特的信誉度的国家级高规格辩论,就在不经意之间精彩上演。瓦伦揭露皮特为中低层谋福利的口号言不由衷,对他在加州酒乡举行秘密的豪华关门捐款会提出质疑,责问他到底可能代表哪个阶级?皮特毫不示弱,针锋相对地指出瓦伦的竞选启动资金来自于她之前参选参议员累积的经费,同样有从闭门式捐款会中筹款。两人你来我往多次交锋,艾米、拜登也参与战阵。最后艾米投出了杀手锏,指出皮特在现副总统彭斯的州曾经以20%的劣势输了州财务部长长的竞选。这一招不仅有一剑封喉的冲击力,而且联系到艾米多次突出自己以绝对优势赢了一个川普险些要赢的州,这显然是拿皮特再强调一下自己的强项。这一来回,再度助力艾米塑造自己的低调女王风范。

三位民调领先的候选人里,还是数瓦伦反应最快,在主持人提问候选人年龄问题的时候,问到瓦伦,你怎么看待自己当选后将是美国历史上年纪最大的总统这个事?瓦伦灵机又坚决地回答:“那我也将是美国历史上最年轻的女性总统!”真是秒到了不少人。副总统拜登这个环节的回答也不错,他说如果当选,自己年龄也不比当年丘吉尔年

纪大啊。主持人问他如果当选会不会不竞选连任?拜登干脆的个性在这里又闪光了一下,他回答(大意是),先把第一次拿下再说以后的事吧!

当话题转向移民政策时,杨安泽再次强调自己的移民血缘,并表示世界500强公司中,近半数是由移民或移民子女创办的。他说,移民使我们的国家强大并充满活力。

整场辩论看下来,政客之间的交锋还是需要职业训练的人才更能轻车熟驾。杨安泽作为一个参选前从未参加过一次政治辩论的“素人”,能走到今天且有不俗发挥本身是个奇迹。但是跟那些成熟的政坛老将们相比,他们相互激辩搏杀的时候,杨安泽就屡屡突显自己插不进话的尴尬。另外杨安泽还在补知名度低的账,每次说话机会都会绕到全民自由红利和高科技的主打牌上去,固然能让新的观众认识到他和他的新概念,但是毕竟这不是竞选经济和科技部长,他需要在拓展自己竞选平台的广度上多下功夫。否则难免给人一种单一选题候选人的固定印象。

目测这场辩论以后,艾米的选情看涨,皮特市长会失分,而杨安泽则有望继续扩大知名度。领跑的前三位还有一段时间的鏖战才能决出胜负。而在场外遥望的布隆伯格(Bloomberg),能否以最大黑马的身姿冲进最后?这也将是本次民主党初选争夺的一大悬念。

众议院投票通过《特朗普弹劾案》

(上接A1版)

弹劾特朗普的实质依据是什么?

美国国父们在创立美国时,世界上的国家还多是君主制度,只有美国是总统制。国父们当时在思考一个问题:如果总统犯罪了,怎么办?他们就借用英国的“弹劾”这个概念。英国的弹劾对象可以是贵族和百姓,但不能是国王或女王。美国的国父们把弹劾的对象加上了总统,并把弹劾的权力交给国会,而不是三权分立的另外一极——最高法院,目的是给国会更多的灵活性和空间。

美国宪法第二条第四款规定,总统犯有下面三宗罪行之二就可以被弹劾:第一是叛国;第二是贿赂;第三是其他重罪和轻罪。历史上被发起弹劾的四位总统,包括特朗普,全部是被指控犯下“其他重罪和轻罪”。

弹劾投票前的民意

在弹劾投票的前夜,美国各地爆发街头游行,支持弹劾特朗普。东北部很多城市,民众冒着扑面的冰雪,顶着刺骨的寒风在夜晚的街头一遍又一遍高喊“弹劾特朗普,特朗普下台”等口号。根据特朗普的友军福克斯新闻(Fox News)12月15日的民调,54%的受访民众希望特朗普被弹劾,其中50%不只是希望弹劾,而且希望特朗普下台。

同一天,资深保守主义者、共和党人George Conway(特朗普的白宫高级顾问Kellyanne Conway的丈夫), Steve Schmidt, John Weaver和Rick Wilson在《纽约时报》发表公开信——We Are Republicans, and We Want Trump Defeated(我们是共和党人,我们决心击败特朗普)。他们成立了一个Super Pac: Lincoln Project(超级政治行动委员会:林肯项目),筹集资金、展开行动,目的是在2020大选中帮助特朗普的对手击败特朗普。

特朗普成为史上第三人

美国历史上众议院曾经四次发起弹劾

总统,因为1974年尼克松总统在众议院通过弹劾案前辞职,所以他并未被正式弹劾。其他被正式弹劾的总统分别是约翰逊(1868年)、克林顿(1998)和今天的特朗普。特朗普是第一位在第一个四年任期内被弹劾的总统。

弹劾案还没到参议院,共和民主两党的斗争已经硝烟弥漫。被共和党控制的参议院和被民主党控制的众议院完全是截然相反的局面。参议院共和党多数领袖麦康纳尔已经表态:他将和白宫律师紧密配合,尽快结束案子,免罪特朗普。

这次特朗普面对的参议院局面对他极为有利。参议院共100席,共和党掌握53席,民主党联合两名独立参议员共47席。这意味着,在参议院,弹劾案几乎不可能通过。

正如来自得克萨斯州的共和党众议员约翰·拉特克利夫在投票表决前的辩论中所说:特朗普可能成为第一位“被错误弹劾后再次当选”的总统。

弹劾对2020美国大选的影响

现在两党最关心的莫过于弹劾特朗普对2020美国大选会产生什么样的影响。根据最新的民调,大部分的美国人认为弹劾其实对特朗普的选情会起到加分的作用。特朗普的基本盘会更加团结,弹劾会激发特朗普支持者的投票率。

就像最近的肯塔基州州长选举,被称为“美国最烂州长”的共和党候选人Matt Bevin居然仅以微弱的5000票之差败北,就是因为Bevin在选举最后关头大打“特朗普牌”,他的口号就是:支持我就是支持特朗普。

而对民主党人而言,他们也清楚地认识到弹劾带来的政治后果和对选举的负面影响,但到了今天这个地步,他们也没有退路,必须履行宪法赋予的职责,把弹劾进行到底。同时,弹劾也会大大激发民主党基本盘的投票欲望,当选民看到不能在弹劾中让特朗普下台,他们会下定决心用自己手里的选

票把特朗普和那些已经沦为“特朗普党”的共和党议员选下台。

特朗普发了一张意味深长的图

在众议院通过了弹劾条款后,特朗普在他的官方推特上发了一张意味深长的图片。



图片呈现黑白底色,图片中的特朗普正对镜头坐在椅子上,右手做出疑似开枪的手势,双眼凝视前方。图片并配有文字大意是,“实际上,他们不是冲着我来,而是冲着你们来的,而我只是挡到他们的路了。”

特朗普在同一天晚上的集会上发表讲话,呼吁他的支持者“投票让佩洛西下台”。特朗普在密歇根州说:“明年,美国人将以数以千万计的选票出现,投票给佩洛西让她下台。”

“这将是美国最黑暗的一天。”CNN此前如此形容这场弹劾危机。CNN称,在特朗普动荡的总统任期内,极端行为已司空见惯,变成了常态,严重的党派对立模糊了人们的感官。当众议院投票弹劾特朗普时,这也清楚地表明这是国家政治悲剧当中的严峻时刻。

报道称,这场弹劾危机还是国家陷入巨大政治隔阂的象征,正在撕裂所有人共同的情感。它还暴露出了一种政治文化:事实不再是神圣不可侵犯的,事实正被特朗普及其

盟友罩上了一层错误信息的迷雾。CNN说,特朗普在历史上最具争议性的行为所激起的敌意和争议将在他离任后长久地回响。特朗普对弹劾的蔑视表明:他一旦被参议院宣判无罪,将变得更加难以被约束。

《今日基督教》:特朗普应该下台

12月20日,福音派杂志《今日基督教》公开支持弹劾特朗普。特朗普异常愤怒,发帖炮轰《今日基督教》是个极左杂志,忘恩负义,自己为福音派做了那么多事,民主党什么也不会给他们,只会夺走他们的信仰和枪支。他讽刺:“我想《今日基督教》大概是要去找沃伦、桑德斯或者那些社会主义者去守护他们的信仰。要么找瞌睡虫拜登怎样?事实上,没有哪个总统像我这样捍卫福音派!”

《今日基督教》主编Gallie是个圣公会教徒,此前已经宣布明年年初辞职,但发布这种彻底决裂的社论文章,恐怕需要杂志的出版人批准。Gallie接受CNN等媒体采访时,解释自己反对特朗普是因为觉得他滥用权力,已经不适合担任总统。《今日基督教》一直属于媒体中的温和右派,很少激烈攻击自由派,一直主张社会和谐。

实际上,特朗普给保守派留下的政治遗产可能不是他的那些争议政策,而是他的当选彻底扭转了美国司法体系的趋势,从最高法院、上诉法院到地区法院,如今保守派已经全面占据优势,并将持续未来二十年。

佩洛西暗示:不提交参议院审议

众议院通过的弹劾条款等同于政治诉讼,按照程序下一步应提交参议院审议。出乎意料的是,众议院议长南希·佩洛西(Nancy Pelosi)在18日晚上暗示:在她确认程序“公平”之前,或许不会把弹劾条款提交参议院审议。这或许意味着,由民主党主导推进的这场弹劾行动,有可能将停滞于此。这场从特朗普就任起,就大张旗鼓开启的弹劾行动,或许在短期内不会看到最终的结果。



明州最具竞争力的保險代理

同時也是經驗豐富的房地產投資代理和顧問

代理最多 價格最優 服務最全

精辦

- 多家著名健康及人壽保險企業
- 員工,餐館
- 房屋,車輛,投資房,地產買賣





買人壽? 當然要找LTA!

請撥 651-735-1284 詢問

www.lta-insurance.com

1935 W County Rd B2, Suite 430, Roseville MN 55113

房屋和車輛 - Travelers, Safeco, Encompass, Progressive, American Strategic Insurance, Allied, Dairyland, Foremost 企業,員工及餐館 - Travelers, CNA, The Hartford, Zurich, SFM, Main Street America, Liberty Mutual, ProHostUSA 投資房 - Foremost, Safeco, Burns & Wilcox, American Strategic Insurance, American Modern 健康和人壽 - MetLife 大都會人壽, New York Life 紐約, Prudential, Medica, Preferred One, Lincoln Omaha, Genworth, Banner Life, Blue Cross Blue Shield

Disclaimer: Neither Minnesota Yucai Chinese School nor its subsidiaries (including its directors, officers, employees, agents and advisers) makes no express or implied warranties or representations with respect to its products or services including but not limited to warranties of merchantability, non-infringement, accuracy, reliability or quality of any product, contents, advertisements contained on, distributed through, or accessed from Minnesota Times in print or any products or services obtained or used by any consumer as a result of advertisement or



美中貿易談判： 達成第一階段協議

12月13日，美中達成貿易談判第一階段協議的消息出乎大多數人的預料。之前，白宮談判團隊包括川普本人對談判釋放的信息往往自相矛盾，兩國領銜談判的負責人也有一段時間沒有通話。鑑於12月15日這個美國恢復徵收關稅的日子臨近，沒有多少人認為美中在今年最後的幾天里還能達成貿易協議。

美國貿易代表萊特希澤稱，中美達成的第一階段貿易協議文本雖然現時還需要一些處理，但協議本身已“總體完成”。他指出，依照這一協議，美國出口至中國的貨品在未來兩年內會上升一倍。根據路透社此前相關報道顯示，美中達成的第一階段協議可被綜合為5大重點內容，包括中國同意未來2年增購2000億美元的美國商品和服務，主要集中在製造業、能源、農業和服務業方面，其中包括320億美元美國農產品；美國取消12月15日對華徵稅措施，繼續保持對大約2500億美元中國輸美商品25%的關稅措施，並維持對約1200億美元進口中國商品7.5%（以前是15%）的關稅措施；協議涉及保護知識產權、食品及農產品、金融服務、外匯以及有一則處理爭端的條款等內容。

萊特希澤強調，第一階段協議是否能成功將取決於北京方面官員的決策。萊特希澤稱，“總的來講，這一協議是否能全部生效將取決於在中方是由誰來做主，而不是美方”。他補充說，“如若是強硬派在作決定我們將得出一種可能，如果是改革派作決定，我們也希望如此，將會得到另一種結果”。萊特希澤稱，雙方此次達成的第一階段協議將無法解決美中之間所存在的所有問題，並指要將中國以國家主導的經濟體制和美國私企驅動的經濟體制相結合需要數年的時間。

儘管事情看起來很“意外”，但既然已經發生，肯定就有它的理由。川普前不久在他的推文中說過一句難得的誠實話。他說，“對第一階段貿易協議，中國需要，我們也需要！”（大意）這句話道出了問題的實質。

中國之所以需要這個協議，最大的原因是，中國經濟

在2019年很艱難。儘管對經濟深度下行的原因，各有不同看法，然而有一點顯然是得到了多數人的認同，那就是美中貿易戰對中國經濟所傳導的壓力越來越大，市場主體特別是企業家對中國經濟未來的預期日趨悲觀，這會影響人們的信心，並轉化成真實的投資行為。再加上由豬肉價格帶動的物價上漲，中國經濟已經出現了滯脹，至少是這方面的苗頭，而滯脹和通縮一樣，在經濟學里都意味著接下來大概率會出現蕭條，是需要高度重視的經濟問題。

尤其明年是中國建成小康社會和“十三五規劃”的收關之年，也是中共兩個“一百年”奮鬥目標之“第一個百年”的收關之年。雖然後者的實現年份是在2021年，但它的另一個主要衡量指標就是全面建成小康社會。而兩個“一百年”奮鬥目標，從政治角度言，它是一種承諾，即用人民生活的改善提高和現代化來換取他們對中共執政的認可和支持，換言之，它涉及統治正當性問題。這樣來看，明年的經濟增長就顯得相當關鍵。

既然經濟在北京明年工作的排序中如此重要，貿易戰能夠不打就最好不打，貿易協議能夠談成最好達成，因為維持和美國的貿易關係，防止脫鉤，對完成明年建成小康社會的使命至關重要。簡單講，不但在相當長時期美國市場對中國經濟具有不可替代性，而且在當下這個特殊時刻，它影響的是市場的信心和預期，若12月15日美國恢復新關稅的加征，中國再進行報復，這種互相傷害和不斷惡化的態勢只會讓市場情緒更加悲觀，對中國經濟形成雪上加霜效應，從而不利明年任務的完成。

對川普來說，他其實也不想談判破裂，因為要使談判破裂非常簡單，加征關稅就OK了，但他沒有做，雖然他也曾經發出這種威脅。這表明他想達成協議。用他的話說，“我們也需要”。這裡的“我們”改換成第一人稱的“我”可能更恰當，也就是，川普出於個人政治的考量，他需要中國送這份“大禮”。

川普的政治考量，自然是大選連任的問題。有種說法，他必須連任，否則下台後會有麻煩。姑且不管這種說法的可靠性。他要連任，美國經濟必須保持目前的好勢

頭，這樣他競選時才能把這個功勞歸於己，讓選民投票於他。而這需要中國的配合，即和中國達成貿易協議，讓中國購買更多農產品，讓美國的農民不再為農產品賣不出去發愁，並保持股市繼續繁榮。貿易戰至今，受影響最大的群體，恐怕非美國農民莫屬，而農民也是川普的票倉。

除美國經濟外，川普也面臨著眾議院的彈劾這個緊迫問題。關於彈劾，雖然普遍預計最後成功的概率很少，但川普不能掉以輕心。萬一彈劾通過了呢？即使最後沒有通過，眾議院的民主黨也很有可能將彈劾案變成一件打擊川普的“利器”，決不會讓他轻轻松松蒙混過關，以便影響總統選情。而應對彈劾案，減少其對總統競選的不利影響程度的最好辦法，就是在外交領域能夠拿出一樣像樣的东西，讓美國民眾認為能夠增加美國利益。對川普來說，这种东西不多，美中貿易談判達成協議即是一個。它具有雙重作用，既能促進美國經濟，又通過此舉向美國民眾表明，他是美國利益的維護者，而不是像民主黨人在彈劾案里聲稱的那樣，以出賣國家利益來換取個人私利。可見，川普對美中貿易談判第一階段協議的需求，可以解釋他為什麼不再堅持原來對中國的苛刻條件。

現在外界擔憂的是，儘管達成協議，但畢竟尚未簽署，在未來幾個月里，雙方會不會出於國內強硬派壓力又生變數？此種可能性應該不大。特別是北京，為此事深夜召開新聞發布會，此舉近年罕見，說明北京是打算遵守協議的，否則，沒必要大張旗鼓，對自己信譽損害太大，對美國也是一樣的。所以雙方這次應該都是認真的，小的討價還價還會有，但大的反復可能不會出現。

12月19日，美國財長姆努欽表示，美國和中國將在1月初簽署“第一階段”貿易協議，並強調協議已經全部完成，只是在進行技術性“磨合”，不會重新磋商。他說：“我們正在進入技術性問題，此外，協議翻譯已經完成，我預計不會有任何變化。我們將在1月初簽署協議。”

中國商務部發言人高峰也在同一天表示，中美雙方經貿團隊正在就協議簽署等後續工作密切溝通，關於第一階段協議具體內容，沒有更多信息可以透露，待協議正式簽署後，協議內容將對外公布。



GREGERSON
ROSOW
JOHNSON
& NILAN

Jacob T. Merkel
莫律師

明州註冊律師 通曉中文

中文電話: 612-436-7487
郵箱: jmerkel@grjn.com

業務範圍：
合同★商業訴訟★公司法
建築法★僱用★保險
移民★上訴★仲裁
民事侵權★房地產★遺囑

GRJN律師事務所建所60餘年 擁有多名經驗豐富的律師

地址: 100 Washington Ave. S., Suite 1550, Minneapolis, MN 55401
辦公電話: 612-338-0755 網址: www.grjn.com




多年房地產投資經驗，根據房地產買家賣家的需求，做出專業的分析，提出合理的建議，專業的服務態度，恪守職業道德，貼心周到，注重細節，把客戶的利益放在首位。誠信，耐心，熱情，都會成為您信賴的理由

明州房地產專業經紀人
趙廣平 Rachel Zhao
教育學碩士

Phone: (952) 232-9586
Email: rachelhappyhome@gmail.com
微信: rachelhappyhome



耗时四年,终于判了!

美国最大的非法月子中心案



历时四年,美国史上最大的非法国际月子中心首名认罪被告、前南加州橙县尔湾优孕月子中心(You Win USA Vacation Services)经营者李冬媛(Dong Yuan Li),12月16日遭判刑十个月并在当天刑满释放,成为在2015年联邦“扫荡”南加月子中心后第一个获刑者。

日进斗金:一年净收入200万

41岁的李冬媛曾经在加州橙县的尔湾经营月子中心——“优孕母婴会所”(You Win a U.S. Vacation Resort)。该会所的收费是1.5万美元到5万美元不等,为中国的怀孕客户提供来美生产服务,以此帮助新生儿获得美国公民身份。

孕妇被安置在橙县的大约20套豪华公寓中,通常在美国停留三个月。“优孕母婴会所拥有100人的工作团队,并在中国发展了中介和雇员,以便广泛网罗孕妇。她的客户包括中国的医生、律师和政府官员等“精英阶层”。

起诉文件称,李冬媛教唆孕妇们如何规避美国的移民规则,比方说如何应答签证官;如何机票分两段,先到夏威夷,然后再飞到洛杉矶国际机场;同时还要谎称在夏威夷期间,会居住在五星级高端酒店;另外,李冬媛还叮嘱客人不要在一个城市停留太久,要隔几个月就转换地方,以此规避移民局的审查;李冬媛还教唆女性怀孕客人在怀孕初期来美,使海关无法知道她们是否怀孕。这就是“优孕母婴会所”网页上公开广告

的“入关成功率最大化攻略”。

美国移民及海关执法局公开的文件显示,“优孕母婴会所”2013年经手在橙县出生的婴儿多达400名。美国政府文件显示,本次因开办“月子中心”被判刑的李冬媛“两年内获得从中国电汇来的300万美元;仅仅在2013年便赚取200万美元利润;她居住在橙县尔湾一栋价值210万美元的豪宅中,家中雇有数个佣人,有数量奔驰车。”

激烈庭审:检察官反对轻判

联邦助理检察官裴尔(Charles Pell)当天对法官量刑表示非常失望。他说,如此轻判传达了错误信息,“如果这次李冬媛不被判刑,以后来美生产的人会更加有恃无恐。10个月的量刑实在太少了,几年的刑期更符合李冬媛所犯下的罪行。”

在当天量刑前的最后陈词中,检察官指被告以月子中心为媒介进行移民欺诈,在两年多内共收入460万元,故反复建议法官考虑重判李冬媛。

李冬媛的代表律师托马斯·奥布赖恩(Thomas O'Brien)则打出同情牌,他称:李冬媛是首次犯案,她以往没有任何犯罪记录,她并不是此案的主谋。检察官仅查出7个人在签证上撒谎。其他人在签证表格上只说他们是出于旅游或医疗原因而来美国。

尤其她今年4月29日被送往圣塔安那监狱时,曾被遗忘在警车内四小时,差点死掉,后来是一位正好经过的警员听

到车内的敲打声才将她放出来。“她受的罪已经够多了,10个月的刑期对她来说已经足够了。”

宣判后表示,李冬媛的律师表示,之前李冬媛主动认罪,应该是获得法官轻判的关键。

在当天呈交法官的一封信中,李冬媛对她犯下的罪表示:“我为自己犯下的错误感到非常抱歉。”“对于造成的对美国社会的任何伤害,我表示由衷的歉意。”她告诉法官说,她上有72岁的老母,现在美国带着17岁正准备上高中的女儿,此外,她还有三个未成年的孩子,她非常想念他们。在押期间也努力学习英语和音乐,未虚度光阴。最终,法官只判处李冬媛十个月的监禁。

最终判决:当天刑满释放

在听证会上,李冬媛几次用手抹眼泪,对“串谋实施移民欺诈和签证欺诈”的罪名供认不讳。联邦地方法官詹姆斯·塞纳纳(James Selna)在圣安娜(Santa Ana)法庭宣布了对李冬媛的判刑,判处10个月监禁。

41岁的李冬媛今年1月31日被捕后一直在押,至今超过十个月,因此16日当天在法官薛纳(James Selna)宣布给出十个月的量刑后,因其被监禁的时间已达到服刑要求,故当天就获得刑满释放。

但其名下85万元、50万元的房产,以及数辆奔驰汽车全部被没收;李冬媛也将很快进入递解程序,遣返中国,3年内不允许再进入美国。同时,法官塞纳

表示:李冬媛被遣返回中国后无须再向相关机构报道其行踪。这就表示,李冬媛被遣返回中国后,将有绝对的自由。

本起号称“美国历史上最大的非法月子中心案”,从联邦探员和地方执法机构卧底取证至审判,前后历时长达四年,共有19人列入被告名单,被告刘维岳(Wei Yueh Liu)和董晶(Jing Dong)正在等待庭审,目前16名被告仍在逃。

赴美生子:或遭腰斩

美国首都华盛顿的“移民研究中心”The Center for Immigration Studies估计,美国每年大约有4万婴儿来自赴美旅行的妈妈。他们的母亲多数来自中国、尼日利亚、土耳其等其他国家。

外国人在美国生孩子并不违法,但是,月子中心从业者让客户在申请签证时,欺骗联邦政府,并且让她们为获得保费便宜的医疗保险而撒谎,这一点涉嫌欺诈,以虚假的手段骗取美国的资源和纳税人的心血。

川普就公开反对“出生公民权”。他表示:“如此宽松的出生公民权,导致错误授予大量移民者公民的身份,坦率地说这是荒谬的。”

在今年早些时候,美国国土安全调查局的洛杉矶主管约瑟夫·马西亚斯 Joseph Macias 也在一份声明中说:“美国的生活方式不是用金钱可以购买的;任何人如果想利用我们国家的慷慨和我们合法的移民制度都应该注意,他们最终可能会代价惨重。”



米歇尔汉姆林法学博士

明州执业律师

明州律师协会会员

为您提供个性化双语服务:

移民,公司注册,餐厅买卖,

劳务法律问题等多方面法律服务

莫妮卡.周

Monica Steele

电话: 612-787-2528

Email: info@wethink.legal

网址: https://cn.wethink.legal

地址: 222 South 9th Street Suite 1600, Minneapolis, MN 55402-1425

WT WeThink Legal Services LLC

微思法律服务



鄧治剛會計師事務所

Peter Deng & Associates, CPA

熱情服務華人社區十餘年

- 執照開業會計師 (CPA)
- 多年政府查賬師的經驗
- 專業可信的服務
- 合理的CPA費用
- 降低查賬的風險
- 最大限度的省稅



★ 公司和个人稅務申報

★ 公司成立及帳務處理

★ 省稅計劃和查賬代理

★ 各種稅務和商业諮詢

地址: 1751 County Rd B West, Suite 107

Roseville, MN 55113

電話: 651-917-0809 傳真: 651-917-0851

E-mail: info@dengcpa.com

近来,华人世界有三件事,意味深长,值得注意。特以“义薄云天”,简述之?

一、华人的焦虑

近来,在我周围,或说在华人世界,出现了一件奇怪的现象:当美国参、众两院在2019年11月20日,以压倒性多数赞成票通过《香港人权与民主法案》,送到白宫川普总统办公桌上后,美国和世界的华人,一下子莫名其妙的焦虑起来:川普总统会签字吗?

当然,要说人们的担心毫无依据,未免太言过其实了。为什么?原因是在美国参、众两院通过《香港人权和民主法案》后,川普总统说过这样一番话:

“我们必须跟香港站在一起,但我也跟习主席站在一起。他是我的好朋友。他是个很棒的人。”

川普总统的话,的确让人感到困惑。如何解读,也的确需要敏锐的思考和智慧。我个人才疏学浅,但这不妨碍我寻找最好的答案。我认为,自媒体江峰先生的说辞,颇有代表性意义,可为我们解除疑惑。

江峰说:《香港人权和民主法案》能在美国国会通过,说实在的,这,得多多感谢被川普总统称为好朋友的习近平。如果没有习近平的帮助,川普要抽干华盛顿的沼泽,单靠川普一人之力,让美国人在短时间内、认识到在社会主义道路上狂奔的各类精英的险恶用心,是不可能的!而且,美国极左媒体也帮不了川普总统这个忙,只有中共在香港对民主诉求的暴力打压,公然破坏“一国两制”,才可成就川普总统的全民教育!大家想想,美国的党争,正在严重地撕裂美国社会,但在对待中共的态度上,却空前一致。为什么?

同样,川普总统在《香港人权和民主法案》上签字时,又说了类似“感谢香港,感谢习近平”的话。这,让我深深感到,川普总统的用意之深。不知道当X听到川普总统的讲话时,会作何感想!我猜十有八九是:别有一番滋味在心头吧!

不过,我当时确信川普总统,会在《香港人权与民主法案》上签字,只是不知道什么时候签?我如是说,是对美国有信心,对川普总统有信心!因为,人权与民主,是美国的立国之本。现在,世界有近200个国家和地区,其中90多个是认同美国的。这种认同,不是建立在金钱勾兑,酒肉吃喝玩乐上的狐朋狗友情谊,而是建立在能为共同的信念,即人权民主……价值观之上的道德道义。事实证明,我的认识是确切的:川普总统不仅在《香港人权与民主法案》上签了字,而且选择在感恩节签。可见,川普的义字当先,用意之深。

二、华为的傲慢

华为再次进入我的视线,不是华为给世界做出了多大贡献,而是华为的傲慢。这种傲慢与偏见,直接关系到正义,能否在社会上得到申张、弘扬的大事。什么是正义?以华为而言,善待员工,就是最大的正义!2019年12月4日,中国突然爆出:李洪元的牢狱之灾风波。说起来,一开始连李洪元自己也不知道,他怎么会锒铛入狱?

事情是这样的:李洪元是华为的一位普通员工,供职华为长达13年。为什么会成为华为捅破天的人物,进入大众视线呢?据称缘由多种,其中之一是说:李洪元并不是想当英雄,扬名天下,而是想引起公司高层的重视,挪挪位置,改变一下自己在公司的命运。

于是乎,李洪元精心挑选议题,向公司高层举报他所在部门确实存在的“问题。”既然是想谋求高就,举报的“问题”,就必须是铁板钉钉的事实,否则就等于是在给自己挖陷阱。君不见,中国公司,哪

义薄云天



个不是公司越大,腐败越大!李洪元自以为是得计,心中暗暗窃喜,说不定他的举动,真会赢得公司高管的重视,混个部门经理,或更高层次的部门主管干干。

李洪元决心已定,私下将他所在部门长期以来,大肆造假、侵吞资金……的腐败行为,造成的损失整理成文,在2016年11月,实名举报。

华为公司收到李洪元的举报,大为震惊。立即采取行动,对李洪元特别关照,不再信任他,开始不批准他出差,他的部下离职,不再给添补新员工……这些,李洪元都认了,并没想的太多。这就是中国人的普遍心理,只要自己有饭碗就行了,何必管他他人的“闲事。”是故,李洪元并不在意,也不抗争,仍旧默默做好自己的本职工作。谁知?当一个人不关心别人的时候,自己也就离被公司解雇不远了。

李洪元在华为的末日终于来临了。2017年底,公司通知李洪元另谋高就,公司不再与他签需要续约的劳动合同。当时,李洪元应该想到,他的问题出在哪里?本来,李洪元的举报是正义之举,揭发腐败。可是,李洪元只知道其一,人人痛恨腐败,的确没错!可,李洪元不知道其二,人人痛恨的:是别人的腐败,而不痛恨自己腐败,甚至还对腐败趋之若鹜。华为的钱,就是党国的钱,不拿白不拿!以华为为例,如果只是某个人的腐败,李洪元能看到的问题,难道公司就看不见吗?一言以蔽之,华为谁都知道谁在腐败?!如华为的前高管孟晚舟在加拿大羁押一年来,住着豪华的大宅子,时不时在网上晒她的幸福快乐感!请问,孟晚舟为她住的豪宅,加拿大监控、保卫……的不菲费用,不都是华为公司买单吗?!不然,中国官场,哪有“三年知府任,十万白化银”之说!

李洪元面对现实,似乎没有怨言,只要能拿到一笔可观的离职费就好。李洪元在与公司协商后,终于如愿以偿,拿到了公司给他的30万人民币赔偿费。当然,李洪元又一次自以为得计,乐得屁颠屁颠,高高兴兴地回家了。善良的李洪元,这回再一次掉进了华为给他挖的坑。2018年12月16日,深圳市公安局龙岗区分局出面,以“侵犯商业机密罪”将李洪元锒铛入狱。在监狱,李洪元百思不得其解,自己明明是一切都是合理合法的离开公司,为何又冒出个“侵犯商业机密。”李洪元哪里知道,腐败就是官场最大的“秘密。”人人都心照不宣,唯有他伸出头来举报,不是“侵犯商业机密罪”,又是什么?!

2019年4月16日,李洪元才如梦初醒……:这次,是华为人事部门,又以“欺

勒索罪”起诉他。是时,李洪元想起了,他当时与人事部谈话的私自录音,可以帮他洗刷“欺诈勒索罪”冤情。这,不能不说,李洪元又聪明一回,立即叫妻子将录音交给检察机关。

这里有个插曲,李洪元拿得的30万人民币,是与公司协商,公司答应给他的,为什么成了敲诈呢?原来,华为公司早就做了“埋伏。”李洪元拿到的30万人民币,不是出自公司帐户,而是出自公司某个人的私人帐号。这就是为什么华为敢于、明目张胆地控告李洪元“敲诈勒索罪”的动因!好在,李洪元有录音为证,在事实面前,2019年7月,华为不得不与政府公共权力部门,合谋改口供,取消“敲诈勒索罪。”

2019年8月,深圳市龙岗区人民检察院以“事实不清、证据不足”为由,撤销李洪元案,无罪释放李洪元回家。就这样,李洪元在监狱里被无辜地关押了251天。当李洪元回到家时,爷爷已因惊吓不幸去世,自己的心酸遭遇,无以言表,同时也给妻子和孩子的生活蒙上阴影……正所谓:

**华为深圳手遮天,上通党国通公检;
李洪元揭华为事,被逐投监251天。
一己之私谋升迁,录音侥幸解孽缘。
华为称私实姓党,昭告天下骗骗!**

三、中国又“赢”了

2019年,美中两国发生了许多大事件。以我之见,美中两国最重要的事件之一,就是美中之间的贸易战。虽然,人们习惯上称之为贸易战,实质上已远远超出了贸易范畴,如知识产权、科技转让、货币操纵……以两国之间的磋商与谈判言,正式谈判已超过13轮。这,不能不说贸易

专栏作家介绍

刘道生,上世纪八十年代中叶,先受邀到美国著名的霍普金斯大学医学院做研究,后来明尼苏达大学工作,并从此在美国安家落户。闲时爱好时事,文学,历史,名人传记,也经常动笔写写。在此以《明州时报》专栏“随想录”与大家见面,希望大家喜欢,并不吝赐教!

联系方式:george.liu31@gmail.com

战的谈判过程,举步维艰。美方一开始,总希望有个全面协议。但是,难度太大,美方只得退而求其次,开始同意搞个阶段性协议,或分期协议。目标一定,美中双方很快就达成共识,并在2019年12月13日、星期五,美国时间上午10点钟,北京时间晚上11点,中国商务部、农业部……,五部副部长联合召开新闻发布会,宣布中美经过磋商,由于美国答应将逐步分阶段递减关税,双方已就贸易争端达成了“第一阶段协议。”简而言之,中国又“赢”了!

13日上午10:25分,川普总统也就“协议”发推文说:美国与中国已达成重大共识。中方同意做结构性改革和大量购买美国农产品、能源、工业品……。美国在2019年6月1日对2500亿美元的中国输美商品征收25%的关税,继续保持不变。原定在10月1日对1100亿美元的中国商品加征15%的关税,下调为7.5%。原定于在12月15日对1600亿美元的中国商品加征的15%惩罚性关税,目前不加了。这样做,是因为我们取得了我们需要的东西。同时,将立即开始第二阶段的谈判,而不是到2020大选之后。说到这里,读者应该懂的。美方唯一让步:1,将15%的惩罚性关税降至7.5%;2,取消了将在12月15日对中国商品加征的惩罚性关税。别无其他。

是时,我想起了美国政治战略家肯南(George Kennan)的话:“让别人相信我们有实力,比让别人相信我们正确、善良、富于理想更重要。”贸易战一年多来,双方打到现在,美中两国的发展景象,一目了然:美国经济蒸蒸日上;中国猪肉短缺、物价上涨……,经济江河日下!至此,美中双方都需要有一个协议,各自好向自己的老百姓有一个“交代。”因为,川普总统在2020年,将全力投入美国总统大选,需要老百姓选票;中国习近平需要一根“振兴中国经济信心”的稻草。这样说来,中国能与美国达成“第一阶段性协议”,显然认为是“中国赢了!”

我如是说,是因为美中贸易“第一阶段性协议”的达成,一定意义上可以说是“各得其所。”川普总统要了利益,薅了一把中国羊毛;习近平得了“面子”,厉害了中国,又可以爽一下了!至于,双方签订的协议,能执行否?以我观之,美中各方心里一定有杆秤,而且都已做好准备!大家知道,如果一个月的13日,同是星期五,就是个“不详之日!”何去何从?大可不必杞人忧天,最好是拭目以待!!

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC

雙城大理石折扣店

保證全明州最低價

主要经营厨房,卫生间,酒吧的大理石和人造石台面,赠送不锈钢水槽

地址:11521 EAGLE ST NW #10 COON RAPIDS MN 55448
TEL:763-862-0888 BENNY: 917-353-6939

“世界華人學生作文大賽”II 家鄉的冬季——優秀作品賞析

《年市》

李晨曦 (河北省正定西門里小學)

说起家鄉的冬天,不得不提起那滿眼的冰雪,她給予我們一種特殊的滿足感。是啊!沒有雪,那還能叫冬天嗎?

小年的下午,藍藍的天空飄着幾朵潔白無暇的雲朵,空氣是那麼的新鮮,陽光是那麼的充足。走進年貨市場,一眼望去,一塵不染的道路,火紅火紅的招牌,十分有過年的氣息。

你瞧!春聯年畫,副食調料,海鮮水產品,土產日雜,瓜子糖茶,花鳥魚蟲,煙酒百貨,針織鞋帽,各種小吃。其中,我最喜歡吹糖人,一項中國傳統技藝。只見吹糖人的叔叔面前擺着各式各樣的糖人,有孫悟空的,有大公雞的,還有花兒的……我請賣糖人的叔叔給我做了一個小奶牛的,因為我屬牛!



只見那吹糖人的叔叔,先將一小塊飴糖放在手心壓扁,然後握起拳頭,用另一隻手的手指從手心穿過,把糖塊堆成管狀,在把管的最上端咬掉後就可以吹了,糖人吹好了,再用消毒的毛筆蘸上可食用顏料塗在糖人上,一個可愛的糖人就完成了。嘗一嘗,甜甜的糖,入口即化,脆脆的,特別好吃。

我一邊吃着糖人,一邊逛着年貨,琳瑯滿目的商品看得我眼花繚亂,不一會兒,我們手里大包小包的已經騰不開手了。不過呢,再騰不開手也得多買些,不然怎麼叫過年呢?這樣才夠味兒!

《冬日》

童叶 (杭州長江實驗小學)

碧落之下,你不但感受不到寒風的刺骨,並且還能包含着一种莫名其妙的含蓄的生气:“若是冬天来了,春天还会远吗?”这是诗人的名言,或许这一切,在杭州更有体现。

在树林里,小树苗们虽已掉光了叶子,只剩下光秃秃的身躯,但这一根又一根的枝条交织在一起,组成无数人类尚未发现的神奇图形。那些线条是那么柔美,美得让人窒息,美得让人陶醉,美得让人无语伦比。在树林里,躺在落叶中,望着天空,欣赏大自然的奇迹,感受大自然,让自己融入大自然。

说到杭州,就绕不开西湖,不得不提西湖的冬景。站在西子湖畔,遥遥一望,湖面上一片雾气;走近一观,一层霜浮在湖面上,千万朵荷花早已枯萎,已不是“接天莲叶无穷碧,映日荷花别样红。”但湖上小舟条条,湖后高山座座,与枯萎的荷花相照应,不觉多了一分凄凉的美。游子看了,便会想起家乡,回忆起斑驳餐桌上妈妈烧的佳肴,感叹人生,想到故乡的云。



《花儿》

杨小龙 (四川省营山中学)

花儿是狗狗的名字,后来,他走了。

曾经,花儿“一战”成名,他“单犬战群狗”的事迹在全村“狗界”名声大噪,虽然一瘸一拐跟在我身边个把月才慢慢康复,但后来再也没有凶犬敢来招惹我们。

那是一个冬天,兴许是羊肉涨价了,几户村民露出了一种原始人看待食物的眼神,那个眼神很陌生、很恐怖,但仔细看他们的瞳孔却是很美:映着的是那些摇着尾巴与他们对视的狗狗。也是那个冬天,我失去了他:连续两晚没有听到他的吠叫,我知道他回不来了。

不知爷爷从哪儿捕捉到的耳旁风让我知道了花儿的骸骨所在。于是我便跑到那家人的门前往地上一坐,带着哭腔将从大人们吵架时收集的各种语句尽数倾倒在家人人的头上。本以为是孤军奋战,却没想到奶奶也与这家人撕破脸皮,加入了我的阵营。终于,这家人还是带着我和奶奶送来的“祝福”过了一个新年。

过年了,团圆饭很丰盛却又觉得少了点味道,饭后奶奶盛了一碗饭浇了鱼汤还摆了两块排骨让我喂给花儿,她说“花儿最喜欢吃这些了,如果他能看到一定会很开心的”,我把饭倒在了爷爷给家里的狗狗们凿的石碗里。下雪了,很大、很美,雪飘落到肩头,我看到花儿冲我摇尾巴了,是的,他看到了,他很开心!

城市的雪落在地上马上就消失了,我使用袖子把它们接住。也该给他取个名字了吧!我这样想着,不如就叫墨柒吧!这个名字是他父母给他的,他肯定喜欢!我给我自己取过一个笔名叫竹墨柒,他叫墨柒,岂不美哉!我看见他站在雪中冲我摇尾巴了。我就知道他喜欢!用我的名字呼唤你,我听到你的回应了。也是一个冬天!

后来我离开老家,也没再养过狗……

育才中文学校 小学生作文选登



第一次做意大利面

作者: 许逸橙和楊宇妮

上周我看见妈妈做意大利面。然后我吃了面。哇!太好吃了!后来,我想自己做意大利面。

我刚开始做面的时候,我先倒一点水在锅里。然后,我打开火,放很多很多面。十分钟以后,我把面条倒在盘子里。然后我开始放番茄酱在面里面。最后我放进调味,然后放两个香叶。这样我就做好了我的意大利面。

我为自己感到骄傲。最后我搅起来面,看起来很好吃。我跟妈妈吃我做的意大利面的时候,她说好香啊!”

去中国旅行

作者: Ethan 和 Tony

昨天我和我的弟弟在玩儿,我的妈妈忽然说:明天我们全家会去中国。

今天早上,我们先准备好行李。我就上车了。首先我们开到飞机场。爸爸说我们可能会迟到了。我们全家跑到飞机。我们到飞机的时候,飞机公司说:对不起,飞机会迟到一个小时。

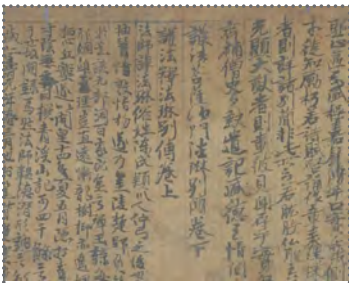
我想在我的手机上玩游戏,我的手机没有很多电了,我要找插头。我找到了很多插头,但是每个插头都有一个人正在用,终于,我找到了一个空插头在女生的厕所外面。我的手机充完了电。后来飞机公司说:五分钟后就可以上飞机了。我上飞机了,我等了很久就到中国了。

我们在中国玩了很长时间,很开心,虽然旅行很辛苦,但还是值得的!

护法僧法琳“讪谤案”

——从《法琳传》看唐代格敕关系

唐代是佛教盛极而衰的转换时期，这一点对比《高僧传》和《续高僧传》就可一目了然：前者记载了东汉至梁代的400多位名僧，未设“护法”门；后者记载了梁代至唐初近500位名僧，专设“护法”门，记载了27位“护法僧”，可见政教斗争日趋激烈。唐代初年的“法琳案”，是这些政教斗争的代表性案件，从中既可从佛教史角度了解中古僧俗关系演变，通过案后《法琳传》的禁毁，也可从法律史的角度管窥唐代格敕关系之一斑。



法国国家图书馆藏敦煌文书 P.2640v《护法释法琳别传》局部 (图片来源:国际敦煌项目)

唐初佛教转换

陈太建四年(572)，法琳(572—640)生于襄阳，少年出家，隐于青溪山寺，诵读佛经和俗典。为了深入理解佛教精义，他于仁寿元年(601)前往长安，阅读道家 and 儒家的书籍。义宁元年(617)，他甚至蓄发须，著道袍，以“无问道”形式与道士往来，探讨道教教义，一年之后才重返佛门。由此可见，法琳既大胆又富有个性，热切希望自己对佛教昌盛有所贡献。

对法琳来说非常不幸的是，唐初恰好处于政府对佛教转向抑制的转折点。威斯坦因(Stanley Weinstein)说得很对：“唐代的最初两位皇帝都有反佛倾向”，他们“不断设法扩大国家对佛教的控制，通过限制僧团规模、特权及寺庙数量，来削弱其势力”，当然，他们也“精明地认识到，佛教在社会各个层面都有虔诚的信仰者，所以，朝廷不可以完全忽视之，更不可以镇压之，以免激起强烈的反抗情绪。”但这只是开启“上帝视角”的当代学者的“后见之明”，身处时代洪流之中的法琳，当然是不可能预见到的。

武德四年(621)，根据傅奕(555—639)的建议，唐高祖李渊(566—635)发布了第一道抑佛敕令，遭到佛教界强烈反对。作为反对者的代表，法琳撰写了8000多字的《破邪论》，驳斥傅奕的排佛观，得到了萧瑀、虞世南等官员的支持。为了让李渊收回成命，法琳将《破邪论》分呈高祖、太子、秦王，又上书秦王，驳斥傅奕。然而，李渊非常信任傅奕，并未改变排佛政策。武德九年(626)初，他再次下诏沙汰僧尼，规定“寺留三所，京置千僧，余并给赐王公，僧等放还桑梓。”佛教几乎面临毁灭的态势。好在两个月后“玄

武门事变”爆发，秦王李世民即位，为稳定政权停止了诏敕的施行。

刑部尚书 vs 僧界英雄

贞观七年(633)，废佛论卷土重来。官员辛诩仍从道教角度，对佛教发动攻击。法琳撰《齐物论》驳之。贞观十一年，太宗下诏规定，三教按儒先、道次、释末排序。尽管政策比高祖时的排佛要缓和一些，但对佛教来说，仍觉得极难接受。法琳率众僧伏阙请命，据理力争，太宗派中书侍郎岑文本以极为严厉的口气宣布：“语诸僧等，明诏既下，如也不伏，国有严科！”

众僧无奈而退，法琳也被迫“栖遑草野，结兰为佩，清白自居”，以屈原自况。然而，即使如此，他们“清白自居”的愿望也无法实现，贞观十三年，道士秦士英密奏法琳在《辩证论》中，有“讪谤皇室”的语句。唐代皇室源出李初古拔氏，是鲜卑与汉的混血家族，却伪冒陇西李氏，且自称是老子后人。法琳却说：“拓拔达闼，唐言李氏，陛下之李，斯即其苗，非柱下陇西之流也。”还说陇西李氏出身更不好，是汉成帝时“李隐抗烈，毁上被诛，徙其族于张掖，在路暴死，其奴隶等将其印授冒凉得仕，所谓陇西之李，自此兴焉。”秦士英声称，法琳的这些话应治“罔上”之罪。

贞观十三年十月二十七日，唐太宗派刑部尚书刘德威(581—652)、礼部侍郎令狐德棻(583—666)、侍御史韦棕、司空毛明素等会审法琳。审判记录长达数万字，收录于《法琳别传》。十一月十五日，刘德威将审判报告上奏太宗。二十日，太宗对法琳说，你在论著中称“念观音者临刀不伤”，如果真的那么灵验，我给你七天时间念观音，七天后行刑，看看能否砍得了你的头！

第七天早晨，太宗派刘德威问法琳：“现在已满七天，你念了七天观音，有什么灵验吗？可以行刑了吗？”法琳说：“这七天我念的都是陛下，没有念观音。”刘德威问：“让你念观音，你为什么念陛下。”法琳说：“陛下子育群品，就像观音一样，所以我只念陛下。我的论著都是有依据的，如有一句参差，甘从斧钺受死。如果陛下公正，我不会损伤一毛；如果陛下滥杀无辜，那我就死掉。”

太宗见法琳有所退让，也不想教俗冲突过于激烈，遂下令释放法琳。司法部门坚持处死法琳，认为“法不可废，国有常刑，诸指斥乘舆者，罪当大辟。”太宗说：“法琳虽毁朕先祖，非无典据，特可赦其极犯，徙在益部

专栏作家介绍

陈灵海，上海师范大学教授、博士生导师；中国法律史学会常务理事、东方法律文化分会执行会长、儒学与法律文化分会常务理事。美国华人人文社科教授协会会员、荷兰Amsterdam大学出版社新时代中国丛书评审委员；多种权威学术期刊专家评审。著有《唐代刑部研究》《中国古代獬豸神判的观念构造》等，获中国教育部中国法律文化研究成果奖，第8、11、12、14届上海市哲学社会科学优秀成果奖。欢迎明州时报读者与作者互动交流。电邮: chenlinghai@hotmail.com 电话: 18602138815 微信: chenlinghai1801

《法琳传》的被禁

法琳死后，僧人彦琮撰写了《法琳传》，当时流传很广，19世纪末在敦煌发现的唐代文书中，《法琳传》抄本竟多达5件。为其作序的书法家李怀琳说，该传“理致周备，摭摭无遗，删补有则，抑亦僧中之良史也”，其记词记事，秉笔直书，即使司马迁、班固、陈寿、范曄等看到，都会表示钦佩。

然而，《贞元新定释教目录》中的一则史料，证明尽管法琳得到了太宗的宽恕，这部传记却没有逃过被禁毁的命运。德宗贞元十六年(800)，僧侣圆照奉敕编写《贞元新定释教目录》，收录东汉至唐代译者187人、大小乘佛典及撰述2487部时，发现《法琳传》仍处于被禁之列。能否把这位僧界英雄的传记编入国家目录？圆照不得不向德宗请示：“《沙门法琳传》三卷，沙门彦琮撰。右一部《传》，旧《录》云‘明敕禁断，不许流行’，故不编载。今详此意，盖在一时，然不入格文，望许编入《贞元目录》。”

也就是说，开元十八年(730)僧侣智昇奉唐玄宗敕令编撰的《开元释教录》时，这部撰成于贞观末年(648—649)的《法琳传》，在开元时期(713—741)仍属禁书，到贞元时期(785—805)禁令仍未解除。根据敕格关系的原理，圆照解释说：“尽管开元以前曾有敕令禁其流传，这份敕令也没有被撤销，但这份敕令没有被编入后来的格，因此可视为没有得到之后皇帝的奉行，已经不再具有效力。因此，《法琳传》已不属于禁书，请求编入目录。”

作为佛教高僧，圆照对英勇护法的法琳的崇敬，希望其事迹被僧众铭记。但中央政府却并不希望再出现这种“僧界英雄”，因此圆照并不能鼓吹法琳的事迹，只好从格敕关系入手，向德宗提供一种折衷的解决方案。对今人来说，圆照的解释意外留下了一条解释唐代格敕关系的史料：诏敕不入格，只有短期效力，只对颁发时的特定人物事件有效；人格则产生长期效力，即“自今以后永为常式”或“以为永格”。《法琳传》敕禁而格不禁，因此至此可以流传了。

One Stop 診療中心

www.procedureclinic.com

知道嗎? 門診做檢查和手術 比在醫院做便宜很多

低價高質 快速方便 服務健全

保證24小時內就診, 國語服務

特色診療:

- ★ 各種皮膚腫塊切除, 采用最新一代激光射頻刀
- ★ 最新電子胃鏡和全結腸鏡, 無痛操作
- ★ 痔瘡治療, 最新無痛性紅外治療儀
- ★ 靜脈曲張激光療法, 硬化劑注射和靜脈切除
- ★ 灰指甲激光療法, 腋下多汗激光療法

主治:

皮膚痣切除, 皮膚癌切除, 皮膚肿块活检, 皮膚液氮冷冻, 皮脂腺囊肿切除, 创伤缝合, 异物去除, 灰指甲激光疗法, 腋下多汗激光疗法, 内生性足趾甲去除, 关节注射, 痛点封闭注射, 腱鞘囊肿切除, 淋巴结活检, 甲状腺肿块针刺活检, 乳房肿块活检, 脂肪瘤切除, 输精管结扎, 痔疮无痛红外治疗, 内/外痔疮切除术, 肛裂手术, 妇女会阴囊肿切除, 曲张静脉激光疗法, 电子胃镜, 电子全结肠镜。

Edina 诊所:

6545 France Avenue S, Suite 290, 周一, 二, 四, 五全天: 8:00-5:00

電話: 952-922-2151

接受絕大多數主要醫療保險;

自費病人享受10%折扣

古代人類最祈盼的慾望是長命百歲、因為百歲之齡一如高山那麼難攀爬,是故“人生七十古來稀”,便成了一句眾所週知的話;時代巨輪飛快旋轉,科技發達而促成醫學重大突破,人體的奇難雜症一一迎刃而解。

比如往昔的肺癆、痲瘋、痛風、關節炎等等疾病,往往令群醫無計可施;如今早已有特效藥治療,藥到病除了。當然,新的病症隨著進化而衍生,如愛茲病、各類奪命癌症等,至今仍困擾著醫、藥專家們。

但無論如何,世界各地已有不少百歲耄耋之齡的老公公、老婆婆了;所以人能活到長命百歲已不稀奇。無止境的慾望自然不繼伸延、擴張,秦始皇當年派出童男童女出海尋覓仙山求取長生靈丹,足証掌握權力者、豪富巨賈,更渴望延長生命,最好是永生?

一般凡夫俗子、尤其是愚夫愚婦們,限於學養又無正統宗教信仰者,不管到大小寺廟燒香、去各種不同宗派的教堂祈禱或者參加拜拜,除了向諸天神明們、天主、上帝、阿拉或耶和華等諸多要求外,自然也會祈求長命百歲。

地球上任何生命、物質,包括動植物、魚類與飛禽走獸的存在,都有極限,人類祈盼長生,也就是要打破存在極限,理論上是根本不可能實現的夢想。

最近,“以色列耶路撒冷的希伯來大學歷史學教授 Yuval Noah Harari 日前提出,富翁們正在試圖把自己變成一種半機器人?如果成功,在未來兩百年後,這些富翁有可能真正的長生不老。

這位教授認為大約兩百年左右,人類會把自己升級到不可消亡的存在?其方法是通過生物控制或者基因工程等高科技,將自己變成一半是有機物,一半是無機物的半機器人。這種半機器人會全知全能,甚至能掌握自己的生死。Harari 教



長生不老

■心水(澳洲 墨爾本)

授表示,這種半機器人的技術造價將非常昂貴,只有富翁才能承擔,到時富人會長生不死、窮人依然會壽終。”(括號中這兩段資訊,來自二零一五年六月十三日的星島週刊。)

老朽囿於科技知識,無法想像兩百年後地球上、人類社會上果真出現這類半機器人人類混合的新物種?到時其他普通人類將如何因應?這類新人種如果是當下出現,相信大多數的人都會將其視為

「怪物」或者是妖是魔?

“半機器人”這個新名詞中,經已顯示這位富翁的肉身,經已混雜入半部機器,再非純真的人類了。也就是說,無論這新人種是否全知全能,其思維其肉身的百分五十,也就是人的另一半是「機器」了。

假如所言將來夢想成真,兩百年後有了長生不死的半機器人,到時的社會、國家、民族結構必將起著翻天覆地的變化。

若某位富翁到時將自己改造成此類長生不老的「怪物」,而其父母子女妻室或親朋友好們,卻是普通人類,面臨生死病死及輪迴;最後剩下此「君」獨存活在世上,真難想像他的日子將如何渡過?

如果長生不老是如當年秦始皇所求,到東方日出之仙鄉尋覓而得到的靈丹、吞服後就能不死,繼續統治國家。仍然是和沒有吞靈丹前一樣,有血有肉的純種人,那當然是求之不得啦。

可是,兩百年後的富翁們,為達到生命永恆,卻成了半人半機器,也可看成半人半怪物了;這樣的不老,這樣的永存,是樂是苦是好是壞?讀者諸君,請撫心自問,換成是閣下,是否願意呢?老朽卻萬萬不敢接受,除非將來整個社會、地球所有人類這種靈性動物,到時全變成半機器人的不死怪物?也就見怪不怪,無可奈何的活下去。

當今發達國家經已存在了無數機器人,在默默的日夜操作,國防工業中危險性大的、放射性多的作業,早已由機器人操勞了。但這些機器人其實就是另類機器,而非有血有肉有思想有感情的人種。這類機器人和兩百年後的新新人種,半人半機器混合品的“老不死”是不能相提並論。

老朽多年前撰作了一篇文章:“長命百歲苦”,對於妄想求長生者無疑是大撥冷水。當然,若果閣下擁有李嘉誠先生的財富,或者是比爾蓋茲的萬貫家財,能活百歲就不苦。但凡夫俗子、百分之九十九點九的人,活到九十歲後,必將有苦無處訴了。更何況是長生不死?

幸而、長生不老的半機器人,是兩百年後才可能出現之事,本文可當是老朽杞人憂天,閱報而撰下的感想,或可搏諸君茶餘飯後聊天素材。

(七月五日於無相齋)

專欄作家介紹

心水,原名黃玉液(Lawrence Wong),祖籍福建翔安新墟鎮,越南巴川省誕生,一九七八年八月攜妻子、五位兒女怒海逃亡、淪落荒島十七日,翌歲三月獲澳洲收留定居墨爾本。現任:「世界華文作家交流協會」名譽秘書長。「國際潮人文學藝術協會」名譽會長。「中國風雅漢俳學社」名譽社長。作品被收錄於各地十八種辭典、類典、文選、文學史、百科全書、教科書等。四首詩被澳洲入篇中學生參考教材。三篇小說被日本三重大學入編為教材。已出版兩部長篇小說“沉城驚夢”與“怒海驚魂”;四冊微型小說集、四部散文集和兩本詩集。共獲十四項文學獎,包括四項首獎。及澳洲總理頒國際義工年服務獎、維州總督頒傑出貢獻獎章、州長社區服務獎、尚有各團體所頒十六項獎狀。」



《明州時報》讀者如果希望與黃先生互動、探討,可聯系: xinshuiwong@gmail.com



瞿德霖 律師

電話: 651-494-0300

美國聯邦及多州各級法院 26 年持照律師統籌協調中美法律事務

- 美民事刑事法綜合應急措施
- 美中商企常年法律顧問代理
- 美網絡虛擬貨幣證券交易法
- 美精英人才或投資獨立移民
- 美經濟間諜法辯護引渡分析
- 美醫療留學全保且私密調查
- 美軍民商品禁運出口許可證
- 美國追訴 EB5 賠償/P2P 詐騙

加利福尼亞 佛羅里達 伊利諾 明尼蘇達 新澤西 紐約 德克薩斯 HILL RIVKINS LLP Since 1933 86 年歷史華爾街律師事務所



Jacob T. Merkel 莫律師

中文電話: 612-436-7487

郵箱: jmerkel@grjn.com

明州註冊律師 通曉中文

- 業務範圍:
- 合同*商業訴訟*公司法*建築法
 - 僱用*保險*移民*上訴*仲裁
 - 民事侵權*房地產*遺囑

GRJN 律師事務所建所 60 余年 擁有多名經驗豐富的律師

地址: 100 Washington Ave. S., Suite 1550, Minneapolis, MN 55401

辦公電話: 612-338-0755 網址: www.grjn.com



RETECH PAYMENT SYSTEMS



RETECH PAYMENT SYSTEMS 是 FIRSDATA (First Data) 直接代理商。為全美各州的零售和餐館提供信用卡、禮券卡和支票確認的服務。

誠信.完善.公開的收費 我們的信條

提供優惠的利率和周全的服務 我們的宗旨

RETECH PAYMENT SYSTEMS 據有多年的營銷經驗,客戶已包括全美各州共數百家餐館、零售商和批發商。我們提供福州話,國語,廣東話和英語的全方位專業服務。

電話: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文) 傳真: 1 (888)-439-0409

地址: 1900 County RD D E Suite 115, Maplewood MN 55109

Phalen Park Auto Repair

陳寬車行 — 老字號,信譽高

擁有修車專業證書,美國 ASE 技術認證。經驗豐富,收費合理。

汽車保養,診斷維修。免費估價,誠信可靠。



地址: 1383 Arcade Street

St. Paul, MN 55106

電話: (651) 771-1590

聯繫人: 陳寬 / Michael

川普开战「毒梟之国」

墨西哥政治的暴戾基因

“美军出兵墨西哥？可能性比你我想象的都还具体。”11月27日，川普在《Fox News》上亲口证实了自己此前“准备将墨西哥的毒梟集团列为恐怖组织”的说法，“美国每年要给墨西哥毒梟害死10万人，他们只会送来毒品和罪犯。”

11月4日，在墨西哥索诺拉州居住的9名美国公民被墨西哥毒梟枪杀，包括3名妇女、4名儿童以及2名婴儿，他们拥有美国和墨西哥双重国籍。事发后，墨西哥总统奥夫拉多尔拒绝了美国的介入，这引发了华盛顿方面的强烈不满，甚至连川普的对手、民主党2020年总统初选参选人布塔朱吉(Pete Buttigieg)都发声支持美国“军事介入”。该惨案将两国的多年积怨推向了顶峰，美墨边境上的导火索已被点燃。

横行无忌的毒梟是如何与墨西哥政坛深度捆绑的？新一轮毒品战争是否重新开启？多年乱局里，美国两党又扮演着一个什么样的角色？



2018年7月2日，喊着“我们一起创造历史”口号的奥夫拉多尔当选为墨西哥总统。

这次大选背后却是尸骨累累——据墨西哥政治与安全问题咨询机构(Etellekt)统计，自2017年9月选战启动以来，墨西哥境内已发生了130起针对政治家和候选人的谋杀案件，投票当天，又有3名政治人物遭到杀害。

暴戾的基因根植于墨西哥政治血脉的深处。去年12月24日，墨西哥普埃布拉州新任女州长玛莎·阿隆索与丈夫共同乘坐的直升机起飞仅10分钟后就出现异常，很快在邻近市镇坠毁。经墨西哥当局证实，机上5人全部遇难，其中包括州长夫妇、两名飞行员和一位随行人员。

阿隆索是普埃布拉州历史上第一位女性州长，宣誓就职才不过10天；她的丈夫瓦莱是该州上一任州长，意外

发生前是墨西哥联邦参议员。美联社认为，这起事故目前疑点重重：阿隆索与丈夫同属墨西哥国家行动党，是奥夫拉多尔的老对手，在参选阶段便备受奥夫拉多尔所属的国家复兴运动党攻击。

事件发生6天后，莫洛雷斯州马萨特佩佩市的执政党议员玛丽亚·阿森茜翁·克鲁斯·洛雷斯在家门外遭一名枪手杀害，事发时，她正要参加就职仪式；今年新年伊始，墨西哥瓦哈卡州州特拉希亚科市市长阿帕里西奥在就职1小时后，于前往市政府的路上遭到枪杀，死者同样隶属执政党；回溯四年前，莫洛雷斯州特米斯科市的新任女市长也在上任仅一天后就被杀害。

作为左翼候选人，66岁的奥夫拉多尔当选前已是第三次参选墨西哥总统。2005年，奥夫拉多尔辞去了墨西哥城市长之职参加2006年墨西哥总统选举，结果以0.56%微弱差距败给了国家行动党的费利佩·卡尔德龙。2012年，他再次作为民主革命党、劳动党和公民运动联盟的候选人参加总统选举，获得31.59%的选票，位居第二；当选的恩里克·培尼亚·涅托隶属革命制度党，后来被视作墨西哥史上最不受欢迎的总统之一。

涅托并没有扭转革命制度党的形象。在其任内，墨西哥经济濒临崩盘，欠下高额外债，贪腐问题依旧引人注目。今年1月15日，涅托还被毒梟证

人指认受贿1亿美元，并曾索贿2.5亿美元。与此同时，暴力问题和贫富悬殊依旧突出，墨西哥国家公共安全系统数据显示，2017年墨西哥发生近3万起凶杀案，比上一年增加了22%，创下墨西哥80年来暴力发生率最高纪录；墨西哥国家社会发展政策评估委员会数据显示，2018年墨西哥贫困人口为5500万，几乎占全国总人口的45%。

在此背景下，厌倦了革命制度党和国家行动党轮流执政的墨西哥民众，将目光投向了民粹主义立场的奥夫拉多尔——他在第三次参选时提出了四大承诺：高举反腐大旗、终结毒品战争、修正对美关系以及提高社会福利。

奥夫拉多尔宣称，一旦当选他就要以身作则，将总统薪资砍半、把总统专机变卖，而且不会入住总统官邸；他还曾在《Oye, Trump》一书中痛骂川普，获登畅销排行榜；将川普跟顾问说起墨西哥人的方式，比作希特勒和纳粹谈及犹太人的态度；2017年，奥夫拉多尔在洛杉矶演讲时曾公开批评川普美墨边境政策“不人道”。

奥夫拉多尔饱受诟病之处在于对毒梟的态度。不同于国家行动党的开战和革命制度党的绥靖，今年1月30日，奥夫拉多尔宣布持续十余年的毒品战争正式结束，希望以特赦来与毒梟达成和解。

今年10月7日，奥夫拉多尔表示



他正在考虑将部分毒品合法化，并表示同意在此之前墨西哥国防部部长对于罂粟种植的合法化、开发阿片类药物(由罂粟制成)的医学价值的观点，以解决该国与毒品相关的暴力事件飙升的问题。

10天后，墨西哥警方查获贩毒集团用于合成毒品的两个实验室，收缴50公斤(110磅)制作毒品的化学药品、两吨以上的大麻和20公斤可卡因、数额不明现金、火箭发射器和手榴弹等危险武器。

当时，31名贩毒集团成员被安全部队抓获，其中包括了臭名昭著的“矮子”古兹曼之子奥维迪奥·古兹曼。消息传出后，引发了武装毒贩的疯狂反击，数十名蒙面男子立刻攻击警察局及政府军队，整个锡那罗亚州的首府库利亚坎市陷入瘫痪。

最终政府选择妥协，将小古兹曼当场释放，一周后，又有26名嫌疑人获释。“抓获一名罪犯远不如保住人们的性命”事件发生后，奥夫拉多尔却认为安全部队的决定非常正确，并表示：安全部队此举是为了保护市民，墨西哥“不想要死伤，不想要战争”。

由此看来，奥夫拉多尔力图给自己塑造出一个完美的民粹形象，将精英管理、私有化和经济自由等想法一律归结为独裁建制的帮凶。虽然政治伦理并无新意，仍吸引了墨西哥多数底层人民。转自《时代周刊》(未完待续)

Nexus Holidays 聯誼假期

Chicago 芝加哥地址:
2155B South China Place, Chicago, IL 60616
Toll free: 1-888-68-NEXUS(63987)
1-312-328-0688
FAX:312-328-091;E-mail:chicago@nexusholidays.com
多伦多 温哥华 芝加哥 纽约 休斯顿 旧金山
华盛顿 悉尼 伦敦 北京 上海 无锡

西欧六国9天游 东欧六国10天游
德国法国瑞士荷兰 德国捷克斯洛伐克
比利时意大利 匈牙利奥地利

欧洲特价团\$999起含国际机票
出发日期3-11月,具体请电

西班牙葡萄牙10天游 意大利深度9天游

俄罗斯13天伏尔加河风情邮轮
仅此一团9月4日(华语领队)

\$2799起含税机票

乘游船是游览俄罗斯的最佳方式
十二天俄罗斯游轮豪华河景舒适享受
尽览莫斯科和圣彼得堡 体验丰富俄罗斯文化
品尝正宗俄罗斯美食,深入了解风土人情

新春亚洲二合一优惠
\$1199起含税

韩国风情,台湾环岛,玩足两星期
送免费停留香港可自由探亲
送升级加航香港飞多伦多
送韩国-台湾,台湾-香港机票

“泰”美丽只山清水秀双城游
七彩云南-童话张家界-美丽清迈

\$999起含税机票
出发日期3-5,9-12月

放慢脚步,旅行欣赏大自然奇迹。
欣赏落入凡间精灵白药。骑大象。
乘清迈嘟嘟车游览清迈古城
观看云南万亩花海

阳光古巴8天精选游
\$1299起含税机票,出发日期:具体请电

全程华语领队,悉心照顾,海明威老人与海酒吧
探访西班牙特色古城堡,夏湾拿,
飞去龙湾现捕现吃大龙虾。

美国境内游
美东美西迈阿密

田纳西州4日\$108起,
华盛顿,DC,白宫,费城2日\$76,
尼亚加拉大瀑布,神秘洞两日\$112,
拉斯维加斯,洛杉矶三藩市多日\$99,
迈阿密奥兰多,欢乐游多日\$260,
买二送一等多重优惠,欢迎致电。

沙漠驼铃中原文化
丝绸之路14天
\$2499起含税机票
仅此一团9月4日
乌鲁木齐,吐鲁番,敦煌,兰州,
太原,大同,平遥古城

中国游大促销
买一送一:买江南游送:
1)张家界+云南;2)九寨沟+云南
3)张家界+珠江美食
出发日期4-5,9-12月 \$199起含税机票

今夏小三通美景
四选一 \$499起含税机票
张家界/云南/九寨沟/江南
特别赠送:台北至金门机票,
金门至厦门船票。
出发日期2-6,8-11月

北京任选自由组双拼团
任意团组合搭配
\$499起含税机票
免费停留中国探亲,
可后续童话张家界等。
出发日期,3-5,9-11月。

專欄作家介紹:林爽(Song Lam, QSM),筆名阿爽,原籍廣東澄海市;1990年自香港移居紐西蘭後,潛心研究毛利文化;關心教育、熱衷環保。現居奧克蘭市(Auckland)。
林女士二十多年來筆耕不斷,先後出版了《展翅奧克蘭》等中英著作十部。現任[世界華文微型小說研究會]理事、紐西蘭中文先驅報專欄作家;也為海內、外多家報刊撰稿。曾獲:首屆國際潮人文學獎、紐西蘭[英女皇服務勳章-QSM]、[增進中紐文化交流]獎牌、中國國務院頒授[海外優秀華文教育工作者]稱號等。明州時報有幸請到林女士擔任本報專欄作家,定期為讀者帶來多樣化的文藝精神食糧。歡迎時報讀者回饋任何寶貴意見。聯絡方式:linshuang4@gmail.com



版主前言:似水流年寄心聲

時光荏苒,一轉眼,2019年又匆匆流逝!一年來<爽心悦目>版因刊登眾多詩朋文友佳作,包括閃小說、漢俳及絕句小說等,以致減少個人作品上報率。眼看年關在即,也得給自己積壓多時的詩文來個交代。本期特別選登幾篇生活隨筆,藉以回報明州時報主編及廣大讀者一年來的支持;也順此遙祝大家聖誕、新年快樂!我們2020年再見! - 阿爽

漢俳寄情



(一) 枇杷三首
春風化雨絲 / 又是枇杷成熟時 / 只恨鳥先試
枇杷結高枝 / 風狂雨急摧果時 / 欣喜拾天賜
溫馨天倫日 / 兒媳嘻哈把果折 / 枇杷爽甜食
阿爽寫於 17/10/2019

(二) 國王之鄉愉悅遊

國王之鄉遊 / 早出晚歸喜探幽 / 盡興樂悠悠
一樹擎天妙 / 苔蘚藻類附纏繞 / 怡人風光俏
地貌何兀突 / 岩頂坍塌天代補 / 山洞變峽谷
壯觀天然橋 / 水滴石穿真奇妙 / 鐘乳石岩峭
瀑布雨簾漾 / 疑似銀河從天降 / 遠客深山仰
後記:



據紐西蘭歷史記載,1860年爆發了土地戰爭。期間,毛利王與英軍發生多次抗爭後,不支敗退到懷托摩區(Waitomo),此後該區便被稱為“國王之鄉 - King Country”。此處地貌多是奇特有趣石灰岩。附近還有瑪魯柯帕瀑布(Marokopa Falls),隱藏于特瓦(Tawa)和尼考森林(Nikau forest)深山之間;距離懷托摩岩洞(Waitomo Caves)不遠。遊客尋幽美小徑來到Marokopa小村莊,站上觀景台欣賞高達35米瀑布時,無不驚嘆大自然的神奇美妙而異口同聲讚道:Marokopa是紐西蘭最美瀑布之一。

阿爽寫於 09/11/2019

(三) 佛光山賞櫻

閨蜜結伴行 / 滴水坊內齋香盈 / 華洋好客情
麗照佛光寧 / 丹墀庭內美心情 / 痴吻吉野櫻

後記:

紐西蘭佛光山始建於2007年,座落於奧克蘭(Auckland)市東南區的Flatbush;距市區約20公里車程。寺內青灰琉璃瓦、藏紅石柱直棧窗,恢弘大氣、肅穆穩健;寺院莊嚴的唐式石燈,精心栽植的綠竹及櫻柳,更添道場靈光秀氣。十一月正值嬌美吉野櫻盛放季節,訪客一踏進高雅丹墀庭(Dan Chi Ting)便會讚嘆不已,愉悅自在稱心如意!

佛光山整個道場由大雄寶殿、大悲殿、鐘樓、鼓樓、禪堂、海會堂、滴水坊、五觀堂、客堂及高雅遼闊的丹墀庭組成。值得一提的是「滴水坊」所提供的齋菜色、香、味俱全,每天吸引了國內、海外大批華洋善眾慕名而至。

想我居紐三十年來,到訪佛光山也不下十趟;今早閨蜜相邀結伴再遊。喜見這個由台灣星雲大師初創的普羅大眾慧命之家已在南半球的白雲之鄉落地生根,既實行了大師二十八年(1991)應邀到訪紐西蘭的偉大心願,也實現了「佛光普照三千界,法水長流五大洲」的博愛目標!

阿爽寫於 13/11/2019



初春墨市愉悅行

(一) 墨市文化之旅

北半球九月初秋,地處南半球的澳洲與紐西蘭正值初春,每天幾乎都是細雨綿綿澤物無聲、寒風颯颯拂面有痕;如此一個春寒料峭時節,我隨「國際潮人文化基金會」訪問團到訪澳洲墨爾本,展開了多天難忘而精彩的文化之旅...

2019年9月26日深夜,來自中國潮汕地區的訪問團一行八人,由「國際潮人文化基金會」創辦人林繼宗率團,連同基金會董事長溫少明、秘書長陳舒臘以及其他五位委員,從紐西蘭奧克蘭參加完由「紐西蘭潮屬總會」舉辦的第20屆國際潮聯年會後,又馬不停蹄到訪澳洲墨爾本;我則以「紐西蘭潮屬總會」秘書長、「國際潮人文化基金會」顧問及特邀嘉賓雙重身份隨團到訪;此行乃應「世界華文作家交流協會」名譽秘書長心水之邀請。

9月27日上午,與訪問團一行在水心伉儷陪同下前往拜會墨爾本最大僑團「洪門民治黨」,受該黨雷謙光盟長、馮小薇主委、梁國霖、陳道平、李仲德等多位洪門昆仲親自接見;馮主委代表洪門熱烈歡迎遠道而來的訪問團,並在正斗酒家設豐富午餐接待,賓主雙方相談甚歡。餐後繼續由心水秘書長當嚮導,前往靈星門廣場參觀孫中山先生銅像;訪問團一行誠心瞻仰偉人後愉快合影留念。

9月29日早上,繼續隨訪問團拜訪了澳洲維省潮州會館,受到該會郭乙隆、陳群冠、蔡旭亮三位副會長暨眾多理事的熱情接待。會館特別安排馬世源夫人暨幾位副會長夫人親自下廚在館內筵開三席,以潮州佳餚美食歡迎遠方鄉親。午餐後,開始文化交流座談會;由墨市國學老師游啟慶擔任司儀。林繼宗院長率先主講“人生與文學”,隨後我也為大家分享研究多年的心得<<毛利與中國文化傳統相通點>>。四十分鐘內我將毛利文化從語音、神話、傳統及生活習俗等二十處與中國的相通點詳細分析,也許題材新鮮,聽眾們都饒有興趣,我演講完畢後大家意猶未盡,紛紛發問氣氛熱烈,以致超時離潮州會館。

如此這般,墨市文化之旅劃上完美句號,隨後多天開始我私人訪友敘舊行程!

(二) 故友歡欣敘舊

澳州于我絕非陌生,因有若干文朋好友定居悉尼及墨爾本,故十多年前早已造訪多次。此番墨市文化交流後,翌早好友蔡先生伉儷便親到酒店接我到他們家小住,熱情接待並約會其他友好茶聚。意外欣喜的是竟然約會失散了近四十年的故友,當年我們香港初識時正是花樣年華;如今墨市重逢卻都“登陸望七”,怎不令人慨嘆時光無情啊!

又蒙心水秘書長伉儷熱情邀請,定要我到他們雅居小住兩晚,於是10月1日便由蔡先生開車送赴。以前拜讀心水大哥作品,他所形容的無花果樹與枇杷樹、鳥兒爭食盈耳啾啾、前庭後院繁花似錦的生動場景...那兩天親身體驗,頓感親切;參觀了他孕育大著,撰寫詩文的「無相齋」,大型電腦伴著書香盈房;一切全變得那麼真實!

心水大哥祖籍福建,卻操得一口流利潮州話。1993年我初出茅廬,首次出席在新加坡舉行的世界華文作家大會時與他初識,誤以為是同鄉而認他為“大哥”;此後二十多年就憑電郵來往而成了好兄妹,他的太太婉冰姐也待我親如妹子。我小住期間,兩老熱情當嚮導,精心安排出行,還得以享受他們的孝順公兒所送的名貴座駕,早晚出游愉悅舒暢,好不稱心如意!

第一天晚上,大哥帶我品嚐墨市著名「上海灘」美食...雖得排隊半小時也心甘情願。婉冰姐知我偏愛越南菜,第二天特別在暢遊墨爾本博物館後,打的前往「青霞」正宗越南餐廳午餐,選細心推薦多種越南美食,我今齒頰仍留餘香...

最感動的是,年逾古稀的大哥清早起來親自下廚為我烹煮美味早餐,營養豐富八寶粥至今回味無窮。那幾天玉體抱恙的婉冰姐為接待妹子,仍堅持一早精製魚肚靚湯,晚上又鮮炸爽脆春卷讓我解饞!還有他們聰明的十四歲孫兒永良特別為我當博物館導遊...我回紐當天清晨,兩老更執意親自送行,大哥為避過早上交通阻塞,精心策劃送機行程;終於準時到達機場。目送我順利過關後,才放心離去...凡此種種全印我腦海,盡錄我iPad,細心周到,禿筆難以盡繪。

我到家後即電報平安,猛然記起兒姐結婚紀念日將至,翌晨直奔郵局寄上賀卡及禮物;更誠邀他們明年前來紐西蘭觀光,好給我回報機會。

有人說:分離就是重逢的開始,如今,我正熱切期待與兒姐再聚的喜悅!

在二手店過生日

還沒參加聖約翰機會店(St John Opportunity Shop)簡稱OP-Shop,華人俗稱二手店)義工前,每次經過店外都覺得那些舊衣、鞋襪、帽子掛得整齊有條,十分悅目。直到加入義工團隊後才知道這些被捐贈的衣物收集後,需由大量人手處理後才能再售。舊衣物必先經過篩選,太破舊或有異味的即時丟棄,棉質易繃的需熨平,再依照店內規定標價,並在價格右上角註明月份後才分門別類上架。至於那些電器用品則需等有經驗的電器男義工測試後,證明仍能正常運作使用才能出售。還有各式各樣家庭用品,如瓷器、廚房用具、床墊、鞋襪、絲巾、公事包、帽子、兒童玩具、各類書籍等等...均為接收項目。為了保障義工的健康,特別聲明一切舊衣物必須清洗乾淨後才能捐贈,以免傳播病菌。

幾年前因照顧老伴而辭去教英語,自從老伴去世後,我又參加了幾份不同性質的義工,其中一份是週二下午到家附近的二手店去處理捐贈物資,和我同工的還有兩位洋人女士、一名韓國女士及另一名華人阿冰。阿冰在這裡當義工已多年了,但她不大會英語;經理Claire於是分配我與阿冰搭檔,方便我隨時幫她翻譯。

今年生日剛好是我當值的周二,甫進店門Claire便笑臉相迎把我拉到一旁,輕聲問道:「My dear, today is your birthday, right?(親愛的,今天是你生日對吧?)」

我一臉狐疑,驚訝點頭,再問她是怎麼知道的?

Claire俏皮甜笑道:「Remember what have you filled in that form?(記得你曾在表格填寫過甚麼嗎?)」我被她一言驚醒,才想起大半年報名當義工時曾填寫了個人詳細資料,卻沒想到她這麼細心。

Claire開始分配我們當天工作。目前正值南半球春夏換季時節,店內大量秋冬衣物必須下架,待春夏衣物整理後儘快上架;她要我與阿冰處理下架衣物,我們邊幹活邊聊天,工作得特別起勁!

閒聊間憶起今年八月初,Claire為了感謝全體義工,特別在東區俱樂部舉行聯誼午餐會,以豐盛西餐款待外,還送每人一個小巧禮物杯;餐後更舉行毛利拋球舞Poi(以舊報紙製成紙球)比賽;Poi舞得最好的還可再獲獎品。我二十年前研究毛利文化時學過Poi舞,因此當天就從副經理Dianna手中接過另一份精美禮品。

18年前,Claire與丈夫帶著一雙子女從南非移民到

奧克蘭,為找工作糊口就先到聖約翰二手店當義工。她精明能幹,待人友善也和氣,不久便從一名普通義工成了店裏兩位受薪職員之一,很快又升為經理。店裡還有另一位受薪副經理Dianna, Claire放假時便由她頂上。華人毛利混血的Dianna有雙大眼睛,煽著長長的睫毛十分迷人。每當我們完成當天分配的工作或下班前,總會得到她和Claire的稱讚,比如:Well done(幹得好!);You are amazing(你太奇妙了);What a wonderful lady(多麼美好的女士)...令人聽了有如寒冬裡曬著暖陽般溫馨舒服!後來她倆得知我曾經出版了《紐西蘭的原住民》及其他多本有關紐西蘭文化的著作後,對我更尊重有加!

那天下午茶時間未到,阿冰便催促我放下手工工夫到休息室去用茶點。原來貼心的Claire已經為我買了個香蕉蛋糕(她留意到我每次下午茶總會吃一條香蕉),還與幾位當值義工列隊合唱Happy Birthday;末了,每個人蜂擁上前給我一個熊抱;我感動得不知所措。

下班回到家,又驚訝發現門外躺著大盆美麗康乃馨,原來是正在馬爾代夫渡假的長子夫婦網購送來的。真沒想到,小夫妻度假仍不忘老媽生日,令我驚喜之餘更老懷安慰!其實,自從雙親過世後,老孤兒已再沒興緻慶生了。總覺得生日就是母難日,必須和偉大母親慶祝才有意義;因此近七、八年來根本不重視也謝絕兒媳為我破費。

沒想到,今年會在二手店過了個不一樣也別具意義的生日!倍感欣喜與安慰。

寫於 18-09-2019

好心的修車老闆

復活節前兩天把車送到原車行去做WOF,可惜因左邊車燈有霧氣而不過關;那技師不發證書,還要我花六七百塊換個全新的;我嫌太貴,他說那就花二百多換個二手燈也可。他發給我一張四個星期的暫時通行證,要我盡快修復後再回車行去取合格WOF證。可是復活節假期在即,我心裏納悶極了...

回家途中想起家附近有個相熟修車房,也曾找老闆Nick解決過兩三次車的小毛病,而他還不取分文,于是把車開過去,Nick看過後,著我復活假期過後去再找他。

假期後第一天中午,我便把車開到Nick修車房去,Nick放下手上活後馬上來到我身旁,掀開車頭蓋,再取了強力吸水泵朝左車燈猛吸,不消兩分鐘,燈罩內霧氣立即消失,他讓我過幾個小時後回去,看看水氣是否蒸發乾。我下午四時多過去,一看左車燈罩內已經乾爽明亮了,高興得不得了!問Nick如何收費,他故意開玩笑說:「我家有三個孩子要供書教學;我得收你好多好多錢呵!」

說完哈哈大笑,又說:「No,你這只是easy job一宗,我舉手之勞而已;明天你把車開到車行去換張合格WOF證好了;但以後如遇下雨回家便把車燈多開一段時間,讓水氣吸乾便可!」

說完把車鑰匙交給我...我千多萬謝,把預先買好的兩大包果仁轉送他權當修車費...

太值了!本來得花六、七百塊,現在只花十多元.....我向Nick多要了兩張名片,答應一定要好好表揚,把好心的他介紹給朋友...

翌日我再回車行,那技師花了十分鐘檢查後,終於給我發了WOF證。我高興極了直奔超市,給Nick買了紐西蘭美酒Mono一瓶;另給他三個孩子買了巧克力及兔糖兩大盒,算是慶祝WOF過關了!

大車行技師與小修車房老闆,我永遠記住他們!

寫於 23-04-2019

《麻省理工科技评论》“35岁以下科技创新35人” 2019中国榜单揭晓

从1999年开始,每一年《麻省理工科技评论》都会选出一批35岁以下最具有创新性与影响力的科学家、科研工作者、科技创业者。

这就是著名的《麻省理工科技评论》“全球35岁以下科技创新35人”(MIT Technology Review Innovators Under 35)。而这些在当时都不满35岁的年轻人之中,有许多人改变了我们现在认知的世界样貌。

比如说1999年,《麻省理工科技评论》选出了还不到30岁的杨致远,他创立的Yahoo(雅虎)后来成为全球最大互联网公司。2002年的拉里·佩奇(Larry Page)、谢尔盖·布林(Sergey Brin),这两位在当时刚创业2、3年的年轻创业家,成就了如今的谷歌帝国。

而在2007年榜单上,出现了一个名字马克·扎克伯格(Mark Zuckerberg),他创立了Facebook,这一年,他

只有23岁。如今致力于AI落地应用教育推广的吴新35人”。

恩达(Andrew Ng),正是2008年榜单的获奖者。2017年《麻省理工科技评论》协同中国地区独家合作伙伴DeepTech一道将榜单落地中国,正式推出《麻省理工科技评论》中国区“35岁以下科技创新35人”,并在2018年1月举办的EmTech China全球新兴科技峰会上公布了第一届中国“35岁以下科技创

新35人”。

今年是《麻省理工科技评论》创刊120周年,第三届“35岁以下科技创新35人”中国榜单在2019年12月14日的EmTech China全球新兴科技峰会揭晓。这其中有超过半数以上的获奖者,都取得了世界级的突破性研究成果与发现。以下为获奖者名单(按姓名首字母排序):



陈丹琦

29岁,普林斯顿大学计算机系助理教授,她将深度学习用于一系列自然语言处理重要问题。



邓磊

29岁,美国加州大学圣塔芭芭拉分校博士后,他是世界首款异构融合类脑芯片“天机芯”的主要设计者。



戴磊

32岁,中国科学院深圳先进技术研究院研究员,为微生物组改造及预测提供关键手段。



方璐

33岁,清华大学副教授,她提出了新一代智能光场成像理论与技术,突破人眼极限。



龚鸣

30岁,复旦大学青年研究员,为可用于实际工艺化、装备化的能源系统提供基础材料解决方案。



金橙橙

34岁,宾夕法尼亚大学医学院肿瘤学系助理教授,揭开免疫系统、炎症和肿瘤之间隐秘的互动关系。



李纪为

30岁,香侬科技创始人兼CEO,将深度学习用在对话系统上,让机器在与人交流时不再单一枯燥。



卢培龙

32岁,西湖大学研究员,他首次实现了多次跨膜蛋白三维结构的精确设计,为设计跨膜蛋白铺平了道路。



刘渊

31岁,湖南大学教授,他要做出理想的半导体器件,让挑战摩尔定律迎来曙光。



汪溁田

29岁,莱斯大学助理教授,在发展高性能、廉价的催化剂材料方面取得了一系列成果。



吴丹

34岁,浙江大学研究员,为了让医生看得更清楚,她不断刷新医学影像分辨率和成像速度的极限。



吴志光

34岁,哈尔滨工业大学副教授,他打造的微纳机器人,可穿越多道生物屏障将药物精准送达眼底。



徐飞虎

33岁,中国科学技术大学教授,他致力于将量子信息技术实用化,不断拓展量子通信和成像的边界。



谢曦

33岁,中山大学生物电子学教授,他将光电传感技术与生物医学交叉融合。



赵保丹

28岁,浙江大学光电科学与工程学院研究员,以制备简单的新方法突破了钙钛矿LED效率的世界纪录。



朱诗优

30岁,北京大学博士后,建立和优化基因组高通量功能性筛选方法学,实现安全高效的RNA单碱基编辑。



李磊

32岁,加州理工学院博士后学者,投身于生物医学成像研究,致力于开发新一代的生物成像设备。



朱林晓

32岁,密歇根大学博士后研究员,他专注于研究制冷和热光伏技术,不断解锁高效利用能源的障碍。



张旭

32岁,卡内基梅隆大学电子工程与计算机系统助理教授,他设计制造出仅为原子级厚度的高频集成电路。



陈硕

35岁,加州大学伯克利分校博士后,他发明了用光无创控制脑内神经元的方法,有望帮助治疗帕金森症、抑郁症等疾病。



陈子博

28岁,加州理工学院研究员,他用人工设计的蛋白质,从头编程生命。



刘凯

32岁,清华大学助理教授,在材料层面提出了提高锂离子安全性的一系列新方法。



李剑宇

31岁,加拿大麦吉尔大学机械工程系助理教授,为满足生物医疗需求,他让生物材料更接近人体组织。



李灵

34岁,弗吉尼亚理工大学机械工程系助理教授,他发现一系列多功能生物材料的设计原理。



林松

33岁,美国康奈尔大学助理教授,他用电化学取代传统制药路径,发现“过去十年最有价值反应”。



马健

35岁,晶泰科技联合创始人兼CEO,他打造高效、高精度的人工智能药物设计平台,用计算驱动新药研发。



唐力

33岁,瑞士洛桑联邦理工大学助理教授,他用开创性的工作,为免疫治疗与癌症疫苗研发开路搭桥。



唐强

35岁,新泽西理工学院计算机系助理教授,用密码学和区块链在信息时代重建信任。



杨远

34岁,哥伦比亚大学应用物理与应用数学系助理教授,在热管理、先进电池等领域取得了一系列成果。



周南嘉

33岁,西湖大学研究员,他实现了当下最高精度的电子3D打印。



张婷

34岁,浙江大学讲师,她将声学遥测技术用来探秘大海,并创造了全新的技术应用思路。



赵宇吉

33岁,亚利桑那州立大学助理教授,他要做出“最亮”LED,减少全球在照明和电力转换上的能源消耗。



刘竹

34岁,清华大学副教授,提出水泥材料的人为碳汇作用,提供了增强人为碳汇和负排放技术以应对全球变暖。



倪俊

32岁,上海交通大学特别研究员,他用光合微生物变废为宝,直接将CO2高效转化为一系列高值天然产物。



同丹

28岁,加州大学欧文分校博士后研究员,首次揭示全球贸易隐含的PM2.5跨界污染的健康影响。



Legacy Adult Daycare Center

常青老人中心

明州華裔托老機構第一家



自设专业厨房 专职执照护士 贴身药房取药
自带公证办理 专员专办福利 豪华迅捷车队

聊天交友 扑克麻将 郊游垂钓 跳舞合唱 针灸按摩 中医健康
超市购物 台球乒乓 野餐烧烤 下棋上网 咨询讲座 文化分享
种菜采摘 散步徜徉 国画书法 英语课堂 早接晚送 迅捷舒畅
BINGO CASINO 卡拉OK YMCA LIBRARY WECHAT



中心负责人: 吴玮 (Sally Wu)
电话: 952-465-1704
邮箱: swu@hhcare.net
地址: 800 Boone Ave, N.
Golden Valley, MN 55427

Surgeon Volunteers



YOU CAN MAKE A DIFFERENCE!

One person can ~~only~~ do so much!

PLEASE DONATE TODAY!
SurgeonVolunteers.org

Surgeon Volunteers 需要您的支持!
您的无私捐献, 会让我们把爱心带到中美洲的海地,
带到世界上许多期盼基本医疗救助的角落。

请将您的捐助支票寄到: Surgeon Volunteers
P.O. Box 46302, Plymouth, MN 55446, USA
或者直接上网捐助

美國之聽



www.HearingOfAmerica.com, Service@HearingOfAmerica.Com
(651) 528-7868 (English), (651) 324-4589 (中文)



Jerry Zhou, Ph.D.
周志益博士

資深聽力學專家

- 最先進的助聽技術
- 最貼心的專家服務
- 最廉美的私人定制
- 最真摯的華人福音
- 二十年助聽器經驗

接受
多種
支付
方式

接受
醫療
保險

- 免費助聽器演示
- 晚上周末也可預約
- 貼心細致上門服務



- 免費測試免費諮詢
- 驗配新品維修舊品
- 價格最低性能最佳

- ◆ 您或者您的家人, 發現聽人說話時, 尤其是在吵雜的環境下聽不清?
- ◆ 您或者您的家人, 打電話交流時, 經常聽不清對方?
- ◆ 您或者您的家人, 把電視機或者收音機開得太響?
- ◆ 周志益博士專門幫您排憂解難!
- ◆ 您在國內的家人, 有聽障問題嗎?
- ◆ 購買助聽器作禮品, 價格低至國內價的5折!
- ◆ 所有問題, 一通電話, 通通解決! 651-324-4589

微
信
號



掃描加微信

1075 Hadley Ave N, Suite 107, Oakdale, MN 55128

美国中医学院/中医健康中心

American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine/TCM Health Center

國醫與國運齊飛，針灸與機會并起。

您想成爲大夫嗎？

以針灸爲代表的中醫在美國正進入主流。美國中醫學院爲美國教育部所屬認證機構認證的研究生院，可以招收碩士、博士研究生，爲學生發放F-1簽證。美國中醫學院是僅有的和北京中醫藥大學聯合培養博士的三所美國學院之一。復興的中醫針灸爲中國學生提供了前所未有的就業機會和生活願景。歡迎加入到中華醫學全球復興的行列。



中國中醫在這裏

1.疼痛

腰痛、頸痛、肩痛、網球肘、關節炎、腕關節疼痛、肌纖維疼痛、運動創傷等。

2.神经疾病

偏頭痛、頭疼、坐骨神經痛、神經麻痺、癱瘓、中風、周圍神經病患、三叉神經痛、癲癇等。

3.心理疾病

焦慮、抑鬱、失眠、飲食失調、疲勞等。

4.妇科疾病

經不調、痛經、經前期緊張綜合癥、更年期綜合癥、子宮肌瘤、子宮內膜异位癥、乳腺疾病、子宮脫垂、產後諸病等。

5.不孕不育症

婦女不育：黃體功能缺陷、FSH高、卵子品質差、子宮內膜异位、多囊卵巢綜合癥、閉經、月經不調、免疫性不孕等。
男性不育：精子計數低、精子活力低、陽痿、免疫性不育等。

6.呼吸系统疾病

感冒、流感癥狀、咳嗽、哮喘、肺炎、肺氣腫、鼻竇炎、過敏等。

7.皮肤疾病

粉刺、濕疹、牛皮癬、帶狀疱疹、皮膚瘙癢等。

8.胃肠疾病

惡心、腹瀉、便秘、腸道易激綜合癥、克隆氏病、結腸炎、消化不良、肝炎等。

9.泌尿系统疾病

膀胱炎、尿道感染、性功能紊亂、前列腺疾病、腎炎等。

10.成癮与戒毒

烟草、咖啡因、糖、興奮劑、酒等。

11.支持性治疗

癌癥諸癥狀、手術後恢復治療等。

美国中医学院中医专家门诊 欢迎您就诊

全美最权威的
中医专家群体队伍！
我们训练有素，
我们拥有爱心，
我们解除您的病痛！



古励 中医师
各种疑难杂症



何新蓉 中医师
妇科，内科



刘伟 中医师
妇科，不孕症



田丽莉 中医师
妇科，神经科



李乾 中医师
内科，疼痛症



杨思明 中医师
内科，儿科



万方 中医师
内科，妇科



郭天蔚 中医师
内科 肿瘤科



何笑甜 中医师
妇科，疼痛科



边月娟 中医师
妇科，皮肤科



刘灵光 中医师
妇科，神经科



程伟 中医师
内科、疼痛症



郑瑾安 中医师
点穴、气功



曲珍珠 中医师
妇科、内科

TCM Health Center
St. Louis Park Clinic
3710 Grand Way
St. Louis Park, MN 55416
952-746-7992

AAAOM Faculty Clinic
1925 W County Rd B2
Roseville, MN 55113
(651) 631-0216

TCM Health Center
Uptown-Kenwood
2743 Lyndale Ave S, Suite 2
Minneapolis, MN 55408
612-823-6650

TCM Health Center
Maple Grove Clinic
11670 Fountains Dr. Ste 200
Maple Grove, MN 55369
612-323-1530

TCM Health Center
Southdale-Edina
6550 York Ave. S. Ate 111
Edina, MN 55435
952-926-4011

TCM Health Center
Minneapolis/E Hennepin Ave
2021 E Hennepin Ave, #412
Minneapolis, MN 55413
612-379-3583

TCM Health Center
Woodbury Clinic
6403 Hudson Rd, Ste 150
Woodbury, MN 55125
763-398-9582

TCM Health Center
Grand Ave-St. Paul
613 Grand Avenue
St. Paul, MN 55102
651-726-2459

美國中醫學院電話: 651-631-0204

1925 West County Rd B2 Roseville, MN 55113

學校 website: www.aaaom.edu

診所 website: www.acupuncturemn.com Email address: tcmhealth@aol.com

美國中醫學院所屬中醫專家診所接受: Blue Cross Blue Shield, HealthPartner 健康保險; 各種車禍保險、工傷保險等, 歡迎來電垂詢。電話(651)631-0204; 傳真(651)631-0361;



白宫圣诞展示新装

“美国精神”耀眼闪烁

【本报讯】日前本报记者应白宫邀请,参加了白宫圣诞节系列庆祝活动,并参观2019年白宫圣诞装饰展。今年的白宫圣诞装饰主题为“美国精神”(The Spirit of America),由第一夫人梅拉妮亚设计和策划,旨在向美国的传统、习俗和历史致敬。

当天,经过严格的安检之后,参观者进入白宫东厅。不同于去年,今年的白宫装饰是以银白色为主色调,白宫到处充满了圣洁温馨和浪漫的节日气氛,雪花,繁星,圣诞红花,丝带等遍布各个角落,热闹而有序,宛若童话般的美丽世界。首先映入参观者眼帘的是传统的金星家族圣诞树,碧绿的松树上挂满了金黄色装饰,耀眼的金色星星和爱国丝带,象征着美国的

伟大和骄傲。圣诞树的顶端有着勇猛的雄鹰,显示着美国的自由和力量。接下来是特色各异的绿厅,蓝厅和红厅,每个厅有着不同的色彩和风格,却都相同的充分体现了本次圣诞主题“美国精神”,可谓是今年的经典之作。特别是蓝厅的圣诞树,高达屋顶,色彩斑斓,气势恢弘,令人目眩。上面挂满了手工制作的各式花卉,代表美国每个州和领地的花卉全都布满其中,彰显着美国联邦的团结与联合。明尼苏达州的代表花卉当然也在其中,它就是粉白杓兰花(pink and white lady's slipper flower)。美国国旗元素也充分体现在方方面面,白色的雪花洒满四处,红色代表勇敢和英勇,蓝色代表毅力和正义!而各处

装饰的形形色色的点点繁星,全部是手工制作。

在白宫国家餐厅里的姜饼屋特别引人注目,红色灯光笼罩下,摆放着金门大桥、太空针塔、自由女神,拉什莫尔雕塑山,自由钟等全美各地的标志性建筑模型,精致而典雅,展现着美国各地的美丽风景和大好河山。而这个杰作是由白宫的糕点团队,用125磅牧草面团,35磅巧克力和25磅硬糖霜等,调制完成的。

第一夫人梅拉妮亚·川普表示,“我很高兴宣布今年白宫圣诞主题为‘美国精神’。在圣诞节季,我想向那些塑造我们的国家并使其成为我们自豪家园的人们致以

崇高的敬意。当我走访美国时,我遇到的辛勤工作的人们和家庭给我启发。无论他们来自哪个州,大多美国人都重视和欣赏这个伟大民族的传统和历史。感谢所有的工作人员和志愿者,祝大家圣诞快乐,新年快乐”。

她还表示,“美国精神在白宫闪耀。我很高兴与大家分享能彰显爱国精神的美丽展览,我希望每个人都能感受到圣诞节的美好。”

此外,本报记者还与来自全国各州的部分媒体人员一起,参加了在川普国际酒店举行的聚会;并且有幸参观了相关白宫高级官员的办公室等。

(摄影: Wayne Zheng)



巴赫經典作品再放異彩

1734年的神韻音樂在明尼蘇達巴赫音樂協會(Bach Society of Minnesota)藝術家們的精彩演繹下重放異彩!



12月7日晚,在聖保羅的聖托馬斯·莫爾天主教堂(St. Thomas More Catholic Church)上演巴赫的聖誕清唱神劇(Christmas Oratorio)。巴赫音樂穿過285年的滄桑歲月,把基督降臨的光明、喜樂、希望和慶典依樣帶給當晚的觀眾。這種音樂專屬教會,只有在教堂里演出和欣賞才能得其精華。

巴赫是巴洛克音樂風格的集大成者,在他豐富的創作中教會音樂占有很大的比例。他少年時期開始學習聖經,特別喜歡福音書,他的生活與教會生活幾乎是同步的,這為他日後創作大量的教會音樂

提供了極大的動力和靈感,他把人聲的純淨、古典樂器的優雅加上教堂建築的空洞回聲運用得恰如其分,韻味十足。

想起幾年前在德國萊比錫服事時,正趕上巴赫音樂節,在巴赫長期擔任詩班指揮的(萊比錫)聖多馬路德宗(Thomaskirche)大教堂聽巴赫的音樂(排練),純美的童聲回蕩在教堂高聳的穹頂上,余音裊裊,一直縈繞在心頭。

這次,明尼蘇達巴赫音樂協會藝術家們精彩再現了285年前巴赫的聖誕清唱劇(BWV91, 248)。男高音敘事人以聖經路加福音為依據,從第一個聖誕夜的來歷講起,接下來女高音、女中音和男高音、男低音交替歌頌耶穌基督為拯救世人,道成肉身來到人間,出身貧寒卻深愛世人,甘願為人的罪惡得以赦免被釘死在十字架上的大愛。詩班人數不多卻唱出了千年萬馬的氣勢,以高昂的頌贊,唱出了基督從死里復活,粉碎了一切死亡、邪惡、罪孽和地獄,把人類重新帶回到上帝面前的榮耀和光輝。

整個演出使用德文,原汁原味地演繹巴赫音樂的魅力。演出結束,天色已晚,呼吸着涼涼的空氣,借着溫暖的路燈走在雪地上,心里仍回旋着巴赫的旋律,清新、柔美,又寧靜。特記。

(作者:老氣橫秋)

年終大會 2019 明尼蘇達中國商會

2019年12月12日,明尼蘇達中國商會年終大會於Bloomington Poor Richard's Commonhouse 隆重舉行。與會者包括雙子城中近40家華人企業及個人。商會會長冒國河先生在大會中對在過去一年中積極參與商會活動並為商會發展作出貢獻的個人進行了表彰,呼喚並歡迎有更多的企業與個人在新的一年里,參與到商會的交流活動中,為促進雙子城中的華人企業起到積極的推動作用。

大會特邀嘉賓、明州華人參議員候選人Jeff Jiang給現場的企業家們介紹了自1875年第一位華人定居明州以來的144年中,華人從政參政的歷史及現狀。作為第一位競選參議員的第一代華人移民,Jeff的競選活動得到了華人企業家們的熱烈支持。在場的企業家紛紛發表了自己對華人參政的看法,肯定了選出華人自己的議員代表的重要意義。企業家朋友們也紛紛以個人名義為Jeff的競選慷慨捐贈支持。



餐館生意出售

明尼阿波利斯中國餐館,生意好、位置好、費用低、網評很好。老板移居外州,欲出售生意。
聯系電話:612-423-1078 李先生

餐館請人

明尼阿波利斯(南)中國餐館誠聘全職、半職廚師、服務員、雜工。
聯系電話:612-423-1078 李先生

金鳳納福喜迎春

TCCDC 2020迎新春大型歌舞晚會群星荟萃



李絳英, 國家一級演奏員。中國著名二胡演奏家。畢業於西安音樂學院二胡專業。先後師從二胡前輩李芳教授、魯日融教授。曾任陝西省京劇團二胡首席、陝西省戲曲研究院二胡首席,西安音樂學院培訓學院二胡教授。為國家培養出一批批優秀二胡學生。並多次獲得國家各項二胡重大比賽最高獎項。2014年出版了《二胡教程》(共四冊)。李絳英從藝60周年“弦上芬芳”二胡音樂會,受到社會廣泛好評。現任中國民族管絃樂學會常務理事、中國民族管絃樂學會社會藝術水平考級高級考官,陝西省民族管絃樂學會常務副秘書長。

盧曠, 男中音歌唱家,現就讀於美國明尼蘇達大學攻讀音樂藝術博士。畢業於廣州星海音樂學院聲樂系。2012年考入英國皇家音樂學院,於2014年獲得藝術碩士學位。後考入美國印第安納大學雅各布斯音樂學院進修並於2017年獲得演奏家文憑。曾在《灰姑娘》《蝴蝶夫人》等十幾部經典歌劇中飾重要角色。2011年獲得全國高等藝術院校聲樂·歌劇展演銀獎;2017年獲得美國聲樂教育協會聲樂比賽明尼蘇達州全獎。2019年獲得舒伯特協會獎金比賽優異獎。2013年盧曠在鼓浪嶼音樂廳成功舉辦獨唱音樂會。



馬梅, 抒情女高音歌唱家,畢業於廣西藝術學院,聲樂演唱與教學研究碩士。她音色純美,演唱技巧成熟,擅長美聲和民族等多種不同風格的曲目。曾任廣西民族師範學院音樂系聲樂專業老師、高考藝術培訓中心專職教師,有着十幾年的豐富教學經驗。曾在歌劇《洪湖赤衛隊》中飾演女一號韓英,曾參加中國新人新作聲樂比賽湖南賽區第一名並在南寧成功舉辦個人獨唱音樂會。來明尼蘇達之後繼續致力於聲樂演唱和教學研究,成立了自己的音樂工作室,獲得明州朋友們的喜愛和高度好評。

謝星林, 畢業於西安體育學院,中國武術六段,國家社會體育一級教練(氣功、太極拳)。現任西安大華太極學校教練。自2001年起師從太極名師李海水、太極大師孔西、趙幼斌長期學習楊式太極拳。2014-2016年兩屆邯鄲國際太極拳大賽中獲得四枚金牌,2015-2019年在陝西省各類太極拳、太極劍大賽中均獲得第一名。在各類太極拳、刀、劍、扇培訓班擔任領銜教練。2017年國家全身氣功比賽中獲單項冠軍。2018年全國健身氣功各項比賽中均取得一等獎。自幼喜歡藝術跟隨陝西魔術名家馬良驥老師學習中國傳統魔術,並得以真傳。2014年代表陝西省文化廳赴台灣文化交流深受歡迎。



拓化賢, 畢業於上海音樂學院管絃指揮專業,青年作曲、指揮家,音樂治療師。二胡師從李絳英老師,板胡和指揮師從李長春、張新懷、吳昊、王凱等著名演奏家和指揮家。2005年被授于“陝西省A級指揮、作曲家”陝西省管絃樂優秀音樂指導教師。2006年華夏杯全國民族樂器大賽中二胡專業組冠軍。2009年獲得香港國際華人民族樂器大賽大陸青年組冠軍。2014年十月獲得首屆陝西省民族吹管樂大賽項專業冠軍。2015年獲得陝西省民族樂器大賽大合奏冠軍,青年傑出指揮家獎、項獨奏專業青年組冠軍。主要作品有《古槐情訴》《沙嶺晴鳴》《飛天隨想》等民族樂器作品,以及混聲合唱作品《走西口》。

品《走西口》。



Mall of America CELEBRATES CHINESE NEW YEAR 2020 FEBRUARY 1-2 12 Noon - 5PM Rotunda Sears Court

Huaxing Arts Group Presents "Festival of Spring: Brilliance of Huaxing" 四海同春·華星閃耀

PLEASE JOIN US FOR TWO FUN DAYS OF CHINESE PERFORMING ARTS AND CULTURAL ACTIVITIES

Co-organizers: Alliance of Minnesota Chinese Organizations (AMCO), Hua Xing Arts Group of Minnesota, Overseas Chinese Service Center of Minnesota

Sponsors: Mall of America, Hua Xing Arts Group of Minnesota, Overseas Chinese Service Center of Minnesota, Canton College, Chinese American Association of Minnesota, University of Minnesota China Center, Century 21 Real Estate, (To Be Confirmed)

Special Support: Consulate General of the People's Republic of China in Chicago

Participating Organizations: [List of organizations]

美國商城 歡慶新春

Contact: Activities: huangaojin@hotmail.com
 Decoration: lhuazhi@gmail.com
 Performance: yanxx030@umn.edu

华人社会服务中心告示

公民英语班

公民英语班开始上课。上课地点在Edinal老人公寓: 7151 York Ave S. Edina MN 55435. 时间还是1-3p.m. 联系人: 李怡: 952-200-8972 Email: yiliyou@msn.com

MNSure 的申请

华人社会服务中心从2013年10月开始帮助大家申请, 现在继续帮助人们申请MNSure。联系人:

李怡: 电话: 952-200-8972
Email: yiliyou@msn.com

路凯: 电话: 612-965-0248

Email: Vanxx024@umn.edu

牛重然: Email: niuux107@umn.edu

家庭护工服务

我们继续为老人, 主要是有政府医疗补助的老人提供家庭护理服务。请有保险的老人联系我们。我们也酌情为Medicare老人服务。有需要的老人请联系我们。我们也希望想做护工工作的人士联系我们, 待遇

从优。请联系: 李怡女士, 电话: 952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

社会服务项目

自从华人社会服务中心成立14年以来, 我们为华人社区提供无数免费服务, 包括移民咨询等。所以使我们的资金一直捉襟见肘。最近, 经由董事会的讨论, 我们对一些服务项目定了一些收费原则。如: 帮助填公民表: 收费50元, 帮助填移民申请表: I-485 / I-130, 收费120元, 帮助填换取绿卡等表收费35元。我们的网站是: www.csscmn.info 欢迎大家上网浏览。我们一直欢迎社会大众对华人社会服务中心的支持。我们过去14年来一直都是在帮助华人弱势群体。感谢热心人士的赞助, 最近, 我们又收到Facebook 寄来的捐助。是数位热心人士慷慨解囊的结果。但没有留名。我们向这几位无名英雄致敬。我们会给所有赞助人出收据。以做抵税证据, 支票抬头写: CSSC。办公室地址: 4111 Central Ave NE, Suite 200A, Columbia Heights MN 55421。鸣谢。

《东北同乡鼠年联欢会通知》

十二生肖鼠为先,
一口乡音永流传。
正月里来齐相会,
东北同乡闹新年!

嘎嘎冷的冬天忒难熬, 漫天飞舞整烟儿炮。么么叭叭的猪年, 戛愣地就没影儿了; 再不聚聚, 都不知道嗑咋唠、酒咋整啦! 那哈, 各位老铁, 揸揸揸, 咱聚聚: 东北菜可劲儿造; 自由舞玩命跳; 现场乐队嗨到爆; 嗑瓜子、掰花生啥嗑都唠; 小游戏、藏猫猫儿; 麻将、扑克、卡拉OK任你挑, 你说咋着就咋着!

一句话: 过年啥都不缺, 就缺你! 别整没用滴, 麻棱痛快儿地, 携家带口儿滴, 快溜儿地来凑热闹!

★时间

02/09/2020 1:00-6:00 p.m. 星期日

★地点

800 Boone Ave. North, Golden Valley MN 55427 (常青老人中心)

附: 1. 报名方式: 随后将提供在线报名表格

2. 报名截止日期: 02/02/2020

3. 收费标准: 成人 \$15/人; 老人小孩 \$10/人

4. 交费方式: 微信支付或现场现金

5. 硬菜清单: 带鱼, 肘子, 熏酱肉, 烤羊肉串等等,

6. 活动内容在制定中: 有小孩老人及成年人的活动, 东北话比赛, 秧歌表演, 抽奖等等。另外明州铭辰乐队将为现场唱歌, 跳舞的提供伴奏。

7. 我们还要准备同乡会选举。希望大家自荐或推荐有能力, 有热情, 愿意为东北同乡奉献的人才。在东北联谊群将会公布细则。

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC 雙城大理石折扣店

保證全明州最低價

主要经营厨房, 卫生间, 酒吧的大理石和人造石台面, 赠送不锈钢水槽

地址: 11521 EAGLE ST NW #10 COON RAPIDS MN 55448
TEL: 763-862-0888 BENNY: 917-353-6939

2020 明州华人健康中心

Minnesota Chinese Health Center (MCHC)
第一季度各科门诊日程 (4th quarter)

各科门诊都需要于门诊前的星期五五点之前预约, 预约电话 612-666-1670
所有门诊地址: 1925 West County Road B2, Roseville, MN 55113

Date	西医普科/专科	中医/针灸
1/11/20	John Chen 陈宗禹, MD, PhD Minnesota Gastroenterology, PA 内科及消化专科主治医师	Lili Tian 田丽莉 中医师, PhD. 中医学博士 L. Ac 执照针灸师 American Academy Acupuncture and Oriental Medicine 美国中医学院
2/1/20	Wang Cai Gao 高旺才, MD United Hospital, St Paul 神经内科主治医师	Huan Ma 马寰 中医师, PhD. 中医学博士 L.Ac. 执照针灸师 Acupuncture Health Center, Edina (请前往医生诊所义诊. 地址如下): 6545 France Avenue South, C-21, Edina, MN 55435
2/15/20	Peiyi Wang, 王培慧, MD Abbott Northwestern Hospital, Allina Medical Clinic - West Health 内科主治医师	Ning Wu 吴宁 中医师, PhD. 中医学博士 L. Ac. 执照针灸师 American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine 美国中医学院
2/29/20	Huagui Li 李华贵, MD, PhD Minnesota Heart Clinic, Fairview Southdale Hospital 内科主治医师, 心脏病及心脏电生理 专科主治医师	Yubin Lu 路玉滨 中医师, 中医学博士, L. Ac. 执照针灸师请前往医生诊所义诊. 地址 6053, Hudson Road, Suite 225 woodbury, mn 55125 电话 612-201-7080
3/14/20	Dr. Xiaoming Dong, 董晓明 MD Minneapolis Clinic of Neurology 神经内科主治医师	Lili Tian 田丽莉 中医师, PhD. 中医学博士 L. Ac 执照针灸师 American Academy Acupuncture and Oriental Medicine 美国中医学院
3/28/20	Xiao Feng, 冯晓, MD Family Physician HealthPartners Medical and Dental Group 内科主治医师	Weili Shen 沈薇丽 中医学硕士 L.Ac. MaOM 执照针灸师 (请前往医生诊所义诊. 地址如下): Acupuncture Woodbury 7582 Currell Blvd, Suite 215, Woodbury, MN 55125

请登录明州华人医生协会网站 (<http://amcponline.org>) 查看最新变更

“讲黄帝故事 传文明根脉” 首届全球华裔青少年演说大赛

报名开始了!

全球华裔青少年演说大赛, 通过讲述“黄帝故事”, 进一步加深全球华人同胞对人文始祖黄帝的认同感, 身为中华民族一份子的自豪感、复兴伟大祖国的使命感和紧迫感。

★活动时间

预选赛时间: 11月19日起-12月30日

总决赛时间: 12月31日 8:00-22:30 (待定)

★活动地点

地点: 黄帝陵始祖堂会议中心 (待定)

★演讲主题及内容

紧扣“讲黄帝故事 传文明根脉”的主题, 同讲经典故事, 感念先祖恩德, 遥想先辈创业艰辛, 追根溯源, 用生动的黄帝故事, 表现人文始祖为后世带来的贡献和影响, 传承黄帝精神, 展现新时代青少年不忘初心, 与时俱进的思想品德。

★奖项设置

个人一等奖2名, 二等奖4名, 三等奖7名

优秀组织奖20名

进入选拔赛的选手均为优秀奖

所有选手均参与12月31日晚“黄陵谒祖 祈福中华”上的颁奖环节

了解更多详情扫下面二维码



《这才是我》(寓言)

■ 愆芬

小黑猫闲来无事,跳上了主人的梳妆台。抬头看到镜子里有一只猫,“哎呀,妈呀!吓死人了”,它下意识的往后退了两步,差点儿掉到台下。

这是谁家的猫,咋长得这么丑呢?黑得一塌糊涂,连根杂毛也没有。仔细看看耳朵还算周正,但绝对没有我的肥厚气派;眼睛挺大的,但肯定没有我的明亮有神;鼻子塌塌着,那是无法和我的通天鼻梁比美的;瞧他那张嘴,撅得老高,简直就是猪嘴长错了地方,哪能和我的薄薄芳唇相提并论呢?看那嘴边的胡须,长短不齐,哪有我的整齐壮观呢?!

“啧啧,喵喵!还不走开,这是你能来的地方吗?”小黑猫抬起前爪做个手势,“走开,哈哈”。你还不服气,还挺嚣张的;我撵你走,你还敢还手;这是谁的家,你不知道吗?还敢在这撒野,喵喵!

凝视片刻,又一想:不对啊我!今天家里没有别的猫,邻居家的伙伴中也没有黑猫,难道是……,假如是……,那可糟了!怎么可能呢?做个测试吧,我突然伸一下舌头,它不伸-它就不是我;假如它伸得和我一样呢?那会是我吗?人

类都说:贵在自知之明,自知才是最大的智慧。哼,人是人,我是我。我宁可不要智慧,也要美丽,喵喵!

小黑猫想累了,趴在梳妆台上睡着了。睡梦中,它梦见自己是一只白、黑、桔红三色配搭的美丽的小花猫;主人每天抱我、亲我、逢人夸我;我会做各种调皮的动作,讨人喜欢;我能纵身跳上、跳下梳妆台……啪,重重的跌落在地上,怎么回事?摔得好疼!做梦呐?原来是南柯一梦,唉!

从那天起,小黑猫趴在窝里,无精打采。思前想后,该怎么办呢?对呀,穿件花衣服不就得了!

于是,它每天把主人的花衣服搭在身上,一天一换。起初,主人觉得好玩儿,一笑了之。小黑猫仍坚持一天一换,谁让自己遇上这个不解事的笨蛋主人了呢!这点儿事都想不明白!久而久之,主人终于醒悟,抱着小黑猫到动物饰品商店,买了件花衣服给它穿上,是白、黑、桔红三色花的。它跳上了梳妆台,看到了一只漂亮的小花猫,笑得前仰后合。

我说吧——这才是我!!



《冬雪漫谈》(一)

■ 无名草

冬天来了。

大地睡着了,这是它辛勤一年,第一次安然入睡。风,轻轻地低声地吹着,吹拂大地,吹抚树木,轻软的好像羽毛一般。一切均已沉睡;田鼠、兔子、松鼠、狐狸、鹿、狗、牛羊、猫头鹰……等大自然的孩子,于此外寒内暖、最纯净的季节里,在散发着母性温暖的摇篮里,各有各的睡姿。静静的,冬天的这种静,似乎静在骨子里,静到动物的喘息声中。此刻,轻风吹玻璃声皆可听清,这声音给寂寥的大自然一点慰藉。茫茫宇宙,在金星与火星之间或许还有没睡的,或许还有神圣的欢欣和友朋之乐。然而,那是天神们相互往来,尘世凡人莫然。

天地现在是睡着了,可是崇高的大自然还在忙个不停。空气中还是充满生机;天空片片鹅毛大雪,自由地随风飘荡,纷纷扬扬。起初,雪片不大不密,但随风越吹越猛,越下越密,雪花也越来越大。大诗人李白说:燕山雪花大如席。一如“白发三千丈”“黄河天上流”之类的文人夸张。真若大如席,岂不是一片雪就盖住一个人!雪,当然是越“大”越好……只要不成灾。

雪霏霏,像月宫桂树上落下来的玉叶,似飘如飞;像美丽的玉色蝴蝶,似舞如醉;像天上仙女向人间馈赠的小白花,忽散忽聚。舞精灵,飘飘悠悠,轻轻盈盈,盘旋而下,不知能落到何人头上,飞吻何人的脸。真是有趣,没人不喜欢。冬天有着无可比拟的纯洁、温馨、绚丽和希望。冬天无愧是大自然的杰作!

我也睡了。一觉醒来,正是冬雪之晨,万籁无声,一片寂静。我走向窗前向

外看:啊,千树万树梨花开!仔细端详:雪景丰富多彩,呈现不同情态。窗台上的雪,仿佛是一块洁白的大理石;房子白了头,好似撒上了白面粉;有光亮豪华点的房屋,仿佛是一座夺目耀眼的白色宫殿;挺直的大树小树,都披上了一件白色纱衣;多枝的大树小树,皆从四面八方伸出白色手臂,或指向天空或指向对方;有的枝条软弱,银装玉琢弯腰鞠躬;院子中间,站了几个白面粉柱;那边白面粉堆里,藏的是什么东西,还真瞧不出来;栅栏也穿上了柔软洁白又得体的棉衣。诚如诗云:高楼覆白衣,大地堆银屑。

我轻悄悄地推开门,迈出去。寒风迎面而来,如刀割。昨天还只觉得冷风拂面,如泼冷水。眼下雪晨却截然不同,真是俗语:雪前暖,雪后寒!面前的草坪像铺上雪白的台球桌。院子里、雪地上兔子、鹿留下的足迹犹新,令人联想到:冬夜最静寂的时间里,自然界生物仍在无时不活动。“生命在于运动”,可是对我们老年人来说,且应牢记“适当”二字。有人说:管住嘴(吃、喝),迈开腿。这似乎朴实而简单地道出了——因时(年龄、时代)因地(环境、身体)制宜的运动健身原则。

(未完待续)



Bridge Realty

房產經紀公司

1101 E 78th St #300
Minneapolis, MN 55420



明尼蘇達大學博士 許杰 Jenna Xu

Cell:(651)492-9328
Phone:(763)691-9303
Email:xurealty@gmail.com

- 多年的房地产经验,善于市场分析,投资评估,区域调查和注重细节
- 帮您找到各类合适的投资(公寓,店铺,办公楼,仓储,农庄等)以及自住房
- 如果您有任何想出售的房地产,我都可以帮您找到合适的买家



伍譚淑華 Virginia Ng

外語學士,教育碩士
擁有估價師執照
擁有房地產專家證

Top 1% in Nation

Tel: 763-595-9975
Cell: 612-414-6177
email: sendtovng@msn.con.



經驗多 門路廣

精通:英語,國語,,粵語; 常備專才律師,建築師及助理, 為顧客提供多方位周全服務

專營: 新建,現成房,土地,餐館,商業中心,公寓等

20 多年成功經驗,精于議價,善于貸款 竭誠為顧客提供優質服務



中国企业家“教父”

75岁柳传志宣布退休

“黑马”宁旻成联想接班人

柳传志退休了，一个时代的传奇就此落幕！

现年75岁的柳传志，是联想控股股份有限公司董事长，也是联想集团创始人。12月18日，联想控股发布公告称，董事长柳传志先生提交书面辞呈，辞任董事长、执行董事及提名委员会主席职务，自2019年12月31日结束后生效。

接任柳传志的，并不是昔日的联想“五大少帅”，而是联想控股高级副总裁兼首席财务官、执行董事——宁旻。这位极度低调的掌权人，正是联想控股赴港上市背后的总负责人、操盘者。

12月18日下午，中国企业界的“教父”级企业家柳传志正式退休了。联想控股宣布，柳传志卸任后将担任联想控股名誉董事长、资深顾问及董事会战略委员会成员。同时卸任的，还有联想控股总裁朱立南。联想控股执行董事、首席财务官宁旻接任董事长。

“柳传志”这三个字所代表的，绝不仅仅是联想，而是这个时代本身。联想创立于1984年，是历史上的“中国企业元年”，包括同年创办的企业海尔、万科，后来都在中国商界历史上有着举足轻重的地位。可以说，柳传志和他所创办的联想，见证了整个中国科技史的兴起。

中国企业界的“教父”

今年75岁的柳传志，被称为中国企业界的“教父”。回看中国商界35年，能挺立潮头者屈指可数，柳传志是其中之一。他是“联想商业帝国”的创始人，是改革开放的第一代弄潮儿，是中国经济腾飞30年的亲历者与见证者，更是马云偶像、雷军恩人、王健林大哥。

尽管他本人并不承认这个称呼，但中国企业家们都对这位“带头大哥”敬佩不已。马云说“他是中国企业界财富”；雷军说“他在我们每一个中关村人的心理，都是中关村的教父”，而王健林说“为拥有这样的兄长和朋友而感到非常骄傲。”

作为中国第一代创业者，他一手缔造了“联想集团”这家全球最大的个人电脑公司，率先在世界高科技产业发出了中国声音。站稳脚跟后，他又带领联想这家中科院下属的国有企业，完成了股份制改造和产权清晰化，对中国企业产生的示范效应影响极为深远。

作为目前中国商业史上为数不多贯穿改革开放10周年、20周年、30周年和40周年的风云企业家，柳传志亲历了市场经济的野蛮生长期、艰难闯关期、互联网泡沫时代、移动互联网及科技产业的百花齐放和寡头竞争时代。

当然，公认的成就之外，柳传志的整个商业生涯也伴随着诸多众所周知的坎坷：路线之争导致曾经亲密伙伴与他分道扬镳、联想集团经营受挫让他不得不二次出山、以及“5G投票门”等事件给联想声誉带来巨大考验时的挺身而出等等。

40岁下海 艰难创业

柳传志出生于江苏镇江，1966年毕业于

西北电讯工程学院(今西安电子科技大学)，毕业后任职于国防科工委十院四所和中国科学院计算技术研究所从事科学研究工作。

1984年，柳传志40岁，工资只有78元，一家7口人挤在一间12平米的小屋中，而这间小屋还是自行车棚改造的。不惑之年，还在中科院闷头搞研究的柳传志“憋得不行”。他说，“我可以忍受清贫，但不能忍受自己碌碌无为、虚度时光”。

这一年的10月17日，柳传志和11名同事在北京中关村科学院南路2号计算所的传达室里，创办了联想公司的前身。对办企业，当年的柳传志根本一无所知。很快，他就为自己的“无知”交了学费：最初起家的20万本钱，半年的时间就被人骗走了14万。跌跌撞撞中，联想吃力前行。

1988年，电脑刚刚兴起且售价不菲，柳传志发现在香港进口电脑要远低于内地售价，于是他建立了香港联想，并借助各种关系，拿到了美国AST电脑的总代理。可是，当时内地市场已经有三四个美国品牌，AST电脑并无优势。于是，他带人给AST电脑装配了联想汉字系统，此举成为了内地“英文盲”的福音。很快，AST电脑在中国市场上脱销，联想盈利暴涨。

1989年年初，联想集团在海淀影剧院召开了成立大会。他在会上大声宣布，联想已拥有360名员工和16个国内外子公司以及研发培训中心等，这家从中关村成长的企业，已经成为一家外向型计算机集团。可惜，属于联想的“新时代”还未开启，就提早落幕了。由于缺乏管理经验，产品质量欠佳，导致资金积压，香港联想的亏损持续加剧。

1990年，转机来了！前来考察的官员肯定了联想的能力，并颁发了生产许可证，联想开始生产自销系列微机，第一台自有品牌电脑诞生。

然而到了1993年，由于中国关税降低，国外电脑品牌IBM、AST、戴尔等大举进入中国，联想品牌受挫。柳传志进行了内部大调整，换上了当时还不到30岁的杨元庆，承担自主品牌重任。

次年，联想香港上市，这也是柳传志提出的战略部署之一。根据当日香港股市记录，公司售出1.68亿股，每股1.33元，市盈率为13.8倍，超额认购数量达到409倍，香港联想的市值达到8.28亿港元。

2000年后，联想分拆成功，分别成立了联想集团和神州数码。他意识到，公司必须要走多元化道路。于是，杨元庆成为了联想新的掌舵者。

然而接下来的几年，联想却腹背受敌：国内市场趋于饱和，增长形势缓慢且竞争尤为激烈，低端在血拼价格，高端有欧美日大厂把守，无法撼动。反观联想，既不能把控成本，又没有雄厚的研发实力，不上不下，甚是为难。久而久之，联想的路越走越窄，“曲线救国”的唯一方式是：走出去。

2004年，联想上演“蛇吞象”，将互联网巨头IBM的PC业务成功收购。要知道，在那个年代，中国尚没有一家企业可以吞掉国际巨头，联想算是先行者。

然而2008年，由于全球经济不景气加上全球重组计划耗费巨额资金，联想集团全年亏损2.26亿美元，成为公司成立25年来最大的一次亏损。

几度出山 力挽狂澜

“世界金融危机只是导火索罢了”，已退隐幕后的柳传志发声了。他说，真正的原因是在收购IBM PC业务之后，出现的中西方文化差异所导致的企业管理问题。他十分清楚，若处理不好员工的关系，也就处理不好中国人与世界的关系，“企业迟早要完蛋”。

2009年2月，柳传志不得不再次出山，担任联想集团董事局主席，杨元庆重新担任总裁，“杨柳组合”重出江湖。联想在经历了3个季度的连续亏损后，扭亏为盈。2011年年底，柳传志看战局稳定，决定再次功成身退，把帅印又交给了杨元庆。

归隐后的柳传志决心再打一仗：推动联想控股整体上市。2015年6月29日，柳传志再一次站在了香港交易所，这次他为联想控股敲钟，一个全新的时代来临。

在这次联想控股上市后，柳传志把总司令和总设计师的位置交给了朱立南。他将自己定位为参谋，甚至是“演员”。他坦言，在一些问题上会给出一些建议，但不会指手画脚，一些对外工作他会出面，犹如一个“演员”。

原本柳传志决定就此退休，然而2018年5月初，一场发生在2年前3GPP会议上给华为5G投票的旧事被重提，网友认为联想没有支持同为中国企业的华为，而是投票给了外企高通，使华为败给了外国厂商。期间在各大社交平台上，不断冒出“联想站队高通，导致华为以微弱差距输掉了”、“联想坑同胞”、“联想卖国”等指责。

事发后，柳传志马上发表了《行动起来，誓死打赢联想荣誉保卫战》的公开信，他的声明义正辞严：“联想不能容许有人

泼脏水，甚至冠以“卖国”的帽子”、“联想的兄弟姐妹们，到了我们挺身站出来的时候了！朗朗乾坤，如果几万名员工都不能让正气自保，我们还办什么企业？我们就是一群窝囊废！”他的声明得到了科技圈内许多大佬的支持，包括马云和任的正非。

如今事件早已平息，柳传志在“最后一战”后想为自己而活。今年7月，他在谈及退休话题时表示，“自己要有自知之明，理想的状态是担任联想控股的名誉董事长，公司在战略上有大的问题，我只是知道一下，只看年轻人最后做的结果，这才是老头真正该做的事”。

“愿邀风云共年华”

不管是在对大环境的把握，还是在管理思想及用人心得等方面，柳传志都保持着谨慎和脱俗的智慧。

柳传志对于接班人，曾有过一个说法：联想要做一个“没有家族的家族企业”，不许子女进公司，而是要找到真正有联想主人翁意识的接班人。

在联想控股内部，对于如何选定接班人，柳传志和朱立南从多年前就开始认真观察，创造机会，不断评估，着重培养。二人一致认为，联想控股未来的领导班子应该是年富力强、更具创新精神、更为国际化的团队。经过内部观察、培养、评估，以及外部甄选，他们找到了最合适的董事长人选——宁旻。

宁旻出生于1969年9月，本科毕业于中国人民大学，1991年加盟联想。他长期担任联想控股的执委会成员和首席财务官，包括全面负责公司的财务与资金管理、风控与审计，以及资本市场相关工作，领导完成了联想控股上市和H股全流通首家试点企业等工作，在公司的战略制定、业务发展及组织建设等方面发挥了重要作用。

12月18日，联想控股董事长柳传志宣布卸任之际，给联想控股全体员工写了一封信“愿邀风云共年华”。他在信中提到，“‘产业报国’是我们的初心，也是我们的愿景”，“需要新一代领导者带领大家同心同德，用坚韧和智慧、执着和热忱，去克服艰难险阻，迎接未来的挑战与机遇”。



联想控股 新任董事长宁旻

捐出一个亿!

低调 | 复旦校友伉俪坐地铁回母校捐款



近日,复旦大学1973级化学系的同班校友陈晓明、何佩鑫夫妇,回母校捐赠一个亿一事,在老师和同学中间广为流传。更难能可贵的是,夫妇二人十分低调,回母校乘坐的还是地铁……

据悉,这次捐赠并非两位老人首次回馈母校,他们曾于2012年1月捐赠100万美元支持复旦书院建设。两位老人的善举感动了不少网友,有人直言,乘地铁回母校捐一亿,简直太帅了!

据复旦大学官网报道,12月2日上午,“复旦大学陈晓明何佩鑫校友基金”捐赠签约仪式在光华楼西主楼30楼思源厅举行,1973级化学系何佩鑫陈晓明校友伉俪捐赠一亿元资助家庭经济困难学生和学校教育事业。校党委书记焦扬、副书记许征,相关部处负责人及捐赠人亲友等出席签约仪式。

这对夫妇1973年进入复旦大学化学系学习,1977年2月本科毕业于稀有元素化学专业。毕业后,他们跟随化学系邓家祺教授继续攻读研究生,1979年2月毕业留校任教。

1980年何佩鑫作为复旦派出的访问学者赴美国伊利诺伊州立大学香槟分校进修。1982年回国,在复旦工作

一年后再赴伊利诺伊州立大学香槟分校就读并获博士学位。1985年5月何佩鑫博士毕业后在伊利诺伊州立大学香槟分校和普渡大学从事博士后研究。其间陈晓明亦到美国进修。

夫妻二人于1997年初回复旦工作。在复旦大学工作了3年后,2000年夫妻二人再次赴美工作生活至今。1994年夫妇二人在美国孟菲斯市创办了CH仪器公司,主要从事电化学测量仪器的研究、开发、生产、销售和售后服务。

追忆自己与爱人陈晓明在复旦度过的青春岁月,何佩鑫在仪式上讲述了夫妻二人回馈母校、捐资助学的缘由。30多年来,他们始终关注参与母校的建设发展。

何佩鑫说,作为一名曾经下乡插队的知青,在复旦度过的日子是他人生中至关重要的阶段,从本科教育、研究生教育乃至留校任教、出国进修等长达十余年的岁月中,他得到了母校一贯的支持和帮助。

“没有这段经历就不可能有如今的发展,所以希望能给复旦做点事情。”何佩鑫深情地说。他希望,任何一位优秀学子不会因贫困而失去机会。

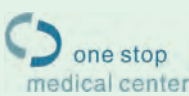
复旦大学表示,将切实用好这笔基金,尊重校友意愿,从学生基本需求出发,精心设计好分类分级的资助项目,建立规范透明的管理、监督和反馈机制,不负校友的厚爱和信任。

两位老人的善举感动了不少网友,有人直言,乘地铁回母校捐一亿,简直太帅了!大爱无疆,饮水思源,老一辈人的高贵品质,值得当下青年人学习,致敬这对夫妇,也希望高校利用好这笔钱,不辜负捐赠人的期望。



痔疮患者的福音

IRC 疗法



采用美国最新无痛性红外治疗仪

治疗一次只需2分钟,一个疗程平均治疗4次
不手术,不住院,无痛苦,随治随走,疗效显著。

自费病人优惠



痔疮去无踪,生活更精彩

診療中心電話: (952) 922 - 9999 (英文)

One Stop 診療中心:

6545 France Ave S. Suite 290.
Edina, MN 55435

周一、二、四、五

段峰建築設計事務所



- 明州第一位华人开业建筑师
- 注册建筑师, 美国建筑硕士, 清华大学建筑学士
- 二十多年在明州为亚裔设计餐馆一百多家
- 深通建筑法规, 熟识双城地区卫生局及政府施工纸审批官员
- 精通设计餐馆, 东方店, 商场, 办公楼, 老年公寓, 表演剧场



Duan Corporation
7096 East Fish Lake Road
Maple Grove, MN 55311
Tel: 612-326-3000
Cel: 612-226-2043
E-mail: fduan@duancorp.com

www.duancorp.com

编者按:朱燕中教授,1988年北京中医药大学毕业。曾任北京中医药大学第一附属医院泌尿外科主治医师。2001年至今,在美国天人相应针灸诊疗中心主任。美国加州中医药大学,获东方医学博士学位。《中医杂志》英文版特邀编委。美国加州中医药大学博士班导师。朱燕中教授的著作包括《闯关记—我的黄帝内经觉悟之旅》辽宁科技出版社,2013年出版。《灵枢真意集成》辽宁科技出版社,2014年出版。《神农本草经觉悟之旅》人卫出版社,2015年出版。《本输针灸:灵枢经学用解》人卫出版社,2015年出版。《中医觉悟一言》人卫出版社,2016年出版。2018年9月,朱燕中教授应邀美国中医学院为博士班讲授《黄帝内经》的经典针灸。这是美国中医学院巩昌镇博士和朱燕中教授的一个系列对话。



传道先贤 授业来学(3)

和朱燕中教授关于本输针灸的对话

美国中医学院 巩昌镇博士

朱燕中:我们先看一看经典著作《灵枢·顺气一日分为四时》:“黄帝曰:以主五输奈何?藏主冬,冬刺井;色主春,春刺荣;时主夏,夏刺输;音主长夏,长夏刺经;味主秋,秋刺合。是谓五变,以主五输。黄帝曰:诸原安和,以致六输。岐伯曰:原独不应五时,以经合之,以应其数,故六六三十六输。”

巩昌镇:五输穴源自《黄帝内经》和《难经》。我们在前面的讨论中交叉引用。我觉着我们有必要比较一下《黄帝内经》和《难经》在五输穴应用方面的异同。

朱燕中:我们先看一看经典著作《灵枢·顺气一日分为四时》:“黄帝曰:以主五输奈何?藏主冬,冬刺井;色主春,春刺荣;时主夏,夏刺输;音主长夏,长夏刺经;味主秋,秋刺合。是谓五变,以主五输。黄帝曰:诸原安和,以致六输。岐伯曰:原独不应五时,以经合之,以应其数,故六六三十六输。”

《黄帝内经·灵枢·寒热病》:“春取络脉分肉,夏取盛经分腠,秋取经俞,冬取井荣。”春夏多阳多热针刺在脉,秋冬多阴多寒针刺在气穴。

《黄帝内经·灵枢·顺气一日分为四时》又云:“病在藏者,取之井;病变于色者,取之荣;病时间时甚者,取之输;病变于音者,取之经;经满而血者,病在胃;及以饮食不节得病者,取之于合,故命曰味主合。是谓五变也。”

所谓“冬刺井”,是指病在藏,冬季该藏不藏,针刺井穴;“春刺荣”是指“病变于色”,因病而面色发生改变时针刺荣穴;“夏刺输”是指“病时间时甚者”,因病症表现有时间歇,有时加重,针刺输穴;“长夏刺经”是指“病变于音”,因病而声音发生改变时,针刺经穴;“秋刺合”是指“经满而血者,病在胃;及以饮食不节得病”,阳明胃热盛表现为多气多血,甚至出血,以及由于饮食不节而病者,针刺合穴。显然这里的不同季节对应不同腧穴,是不同病症对应不同的五输穴,与五输穴的阴阳五行属性不同。

巩昌镇:《难经》的五输穴应用比较集中在《难经·七十四难》:“春刺井者,邪在肝;夏刺荣者,邪在心;长夏刺俞者,邪在脾;秋刺经者,邪在肺;冬刺合者,邪在肾。”

朱燕中:《难经》所言是指,春季阳生,针刺井穴是因为邪在肝;夏天阳长,针刺荣穴是因为邪在心;长夏阳气居于个季节的最后十八天,针刺俞穴是因为邪在脾;秋天阳收,针刺经穴是因为邪在肺;冬天阳藏,针刺合穴是因为邪在肾。《难经》所讲的内容与《黄帝内经》不同,因此也就不存在矛盾之处。

巩昌镇:您总是对经典著作的不同论述和应用做出调和式的解释,对《黄帝内经》和《难经》中的五输穴论述也是如此了。

朱燕中:五输穴的临床应用非常复杂而广泛,在《黄帝内经》和《难经》中都有不同论述,各处所讨论的内容都有不同,因此学习起来有很多难处,到底哪一个方法是正确的呢?我们应该遵循哪一个方法呢?很多地方看起来又是矛盾的。造成这种现象的原因很多,主要是由于每一个穴位的虚实不同,同时五个穴位之间又有五行之间的关系。所谓虚实,是指其纵向的阴阳关系,所谓五行关系,是指穴位之间的横向联系,有生生化收藏的不同。由于从不同的角度看问题,所以造成同一穴位在不同书中所介绍的治疗方法不同。例如,《黄帝内经》中是冬刺井穴,而《难经》中则是春刺井穴,这里的原因很多,同一个穴位刺在不同的季节,是因为从不同角度认识问题。或者说每一个穴位的针刺方法都不是固定的,我们仔细想一下,正常来说是不用针刺任何穴位的,也就是说当穴位的阴阳平衡时,是不需要针刺任何的五输穴,而需要针刺五输穴的原因,是当五输穴的阴阳平衡发生了改变,这种改变有两种情况,第一,是该穴的虚实发生改变。第二,是该穴所处的五行性质发生改变。

巩昌镇:在人的机体上一个穴位根据不同的时间,身体不同的状态会有虚实变化。五输穴的虚实发生改变是什么意思呢?穴位的虚实怎么来判定呢?

朱燕中:首先,要了解穴位是由什么组成的,穴位的最外层是皮肤,然后是脂肪层、肌肉层,最后到骨。在这期间还有

就是经脉和络脉,经脉一律纵行,位置很深,脉管相对比较粗大,络脉则是从经脉分出来,横向连接经脉与皮肤和其他的组织。当我们扎针的时候,针就扎在这样的一个层次当中。扎针不是放血,所以尽量不要扎到脉上,当然这个脉也主要是指络脉,由于经脉的深藏与脉管壁粗壮,针灸不会扎透脉管壁的,如果不小心针灸扎出血,也是因为刺破了小的络脉。其次,针灸扎在不同层次当中时,目的是得气,此气源于精化气,当穴位得气的时候,会影响到各个层次的不同组织,包括经脉和络脉。最后,所谓穴位的虚实,就是气血的虚实,血在脉中,气在脉外,一般来说气虚则血虚,气实则血实。血的虚实多与肝心两脏有关,气的虚实多与肺脾肾三脏相关。如果一个穴位虚表现为气血不足,则有寒;如果一个穴位实也是气血有余,则有热,这个有余多是由于梗阻引起的。针刺的目的就是补其不足,泻其有余。补法是补足气血,也就是温阳祛寒;泻法则是去其有余,也就是滋阴清热。

巩昌镇:经典著作中五输穴与四季针灸的关系讨论最多,最典型的篇章是《素问·水热穴论篇》。我们一个一个地讨论吧。“春者木始治,肝气始生,肝气急,其风疾,经脉常深,其气少,不能深入,故取络脉分肉间。”春取络脉分肉间,如何做解?

朱燕中:春季阳气出生,阳在内而阴在外,肝气在出生的时候表现为急而有风疾,就是阳气在出生的时候被阴寒所郁滞的状态。由于肝是阴中之少阳,好像早晨的太阳,阳气尚且不足,因此所能达到的范围很有限,既不能深入,也不能出表,其气在络脉与分肉(皮下脂肪和肌肉组织的分界处)的部位。络脉与经脉同属于血脉系统,营血流行于其中,经脉位置很深,从外肉眼是看不到经脉系统的,一般也是感觉不到经脉的,只有脉动出现的地方可以感受到经脉的搏动。而且经脉都是南北走向的,无论是手还是足的经脉都是连接南北走向的。络脉则不同,首先络脉很表浅,是肉眼可以看到的血脉,中医还有浮络、孙络的不同,西医应该属于皮下表浅的静脉及细小的毛细血管。络脉都是横向流行的,好像纬线连接东西方向的血脉。

春季时节,人体的阳气从内而发,所具有的能量只能达到络脉和分肉之间,如果肝气不足,针刺采用补法在络脉与分肉的层次上。如果肝郁化热,肝阳上亢,采用泻法,泻的层次是络脉与分肉之间,可以适当采用放血疗法。放血的位置多在络脉上,并穴络脉最为丰富,也是放血的最常用的穴位,而且阴经并穴也属木,也说明并穴放血可以清血热。当风伤卫而营瘀发热时也可以选用并穴放血清热,例如,少商、商阳放血可以清咽喉肿痛等。

巩昌镇:“夏者火始治,心气始长,脉瘦气弱,阳气留溢,热熏分腠,内至于经,故取经分腠,绝肤而病去者,邪居浅也。所谓盛经者,阳脉也。”夏取经分腠,为何?

朱燕中:夏季火气当令,心气开始生长,夏季阳气不藏,流溢充斥内外,内至经脉,外至分腠,所谓分腠是指皮下。“分腠”应该是指靠近皮下的位置,与分肉相比较,“分腠”的位置更表浅一些。可以看出夏季的阳气比春季的阳气来得更强,充斥的范围还要更大。如果有心阳气不足,采用补法,补充的层次在内,在经脉,外到“分腠”之间。如果心阳过盛,采用泻法,泻心火的层次也应该在经脉和“分腠”之间。针刺清心火不一定要针刺很深,因为心火充斥内外,因此从表浅层次也可以清心火,如果心火没有动血,清热在表浅的部位就可以,如果心火有动血就要清热凉血、安神定志了。一般心有热可以选用荣穴清热,如果心热动经脉,普通的针刺治疗效果很难奏效了,应该要用药物疗法以凉血潜阳安神。

巩昌镇:“秋者金始治,肺将收杀,金将胜火,阳气在合,阴气初胜,湿气及体,阴气未盛,未能深入,故取俞以泻阴邪,取合以虚阳邪,阳气始衰,故取于合。”秋取经俞,请解释一下?

朱燕中:秋季属金,金气当令,其性的特点就是收藏肃杀,到了秋天阳气开始收藏,金气胜火,火气开始收藏。“阳气在合”一是指阳气开始闭合,二是阳气在合穴。从这个意思扩展开来,所谓五输穴实际上就是阳气在井、荣、俞、经、合五个不同穴位上,而合穴的意思是指阳气开始收藏,阴气开始生长,因此阳气在合是指阳气闭合的意思,按照这个思路,并穴阳气藏,荣穴阳气生,俞穴阳气长,经穴阳气在经脉,合穴阳气在合,而且是阳气闭合。

秋季阴气逐渐处于主导地位,刚开始的时候还只是表

现为湿气及体,阴气还不够强盛,还不能深入,由于寒湿之气还不够深入,还可以用俞穴泻其阴邪,俞穴属夏季性质为热。合穴为阳降阴生,可以用于缓和阳邪的方法进行攻击。临床上当用俞穴、原穴、经穴可以补充阳气而泻阴邪,常见的有复溜补肾温阳祛寒,合谷穴可以解营卫被风寒所郁滞而发热的病症,太冲、太溪、太白等原、俞穴治疗五脏阳虚阴盛的病症。用合穴调整气机升降,还可以治疗经满而出血的病例,经穴属长夏,经又有经脉的意思,因此所谓经满是指经脉有热而满溢后出血,合穴可以潜阳归经。同时还可以治疗因胃病引起中土不调所致的病症。

巩昌镇:“冬者水始治,肾阳闭,阳气衰少,阴气坚盛,巨阳伏沉,阳脉乃去,故取井以下阴逆,取荣以实阳气。故曰:冬取井荣,春不刺衄,此之谓也。”冬取井荣,请解释一下?

朱燕中:冬季是水始治,寒水当令,由于天寒水藏,肾气闭藏于水中。在外的阳气衰少,而阴气坚实充盛,太阳潜藏,属阳性的脉搏不会再摸到了,所谓属阳的脉象,例如,浮脉、洪脉、数脉、大脉、滑脉等。要想维持正常的肾气闭藏的状态,就要具备两个条件,第一肾阳要盛,寒水要足,如果肾阴不足在冬季,潜藏在水中的巨阳就会浮出水面,而逆于上而成热证,治疗这种病症的主要方法是“取井以下阴逆”,用并穴滋阴潜阳。比如更年期的病人,就属于在下的阴水不足,阳气不能潜藏而上逆的病例,也可以称为阴逆于上。治疗可以采用并穴以下阴逆,尤其是肾经的并穴涌泉穴,可以降低阴逆,阳气才能正常收藏。其他阴经的并穴也有类似的功用。如果阴气太过,可以选用补法,例如,灸并穴以止血,出血尤其是妇科的子宫出血,很多是由于脾气不升反降所致,这时可以选用脾经的隐白穴、肝经的大敦穴,采用灸法,祛阴升阳止血。

另外,就是取荣穴以实阳气,所谓实阳气,不是散阳气而应该是藏精,或者可以想象成气生精而藏,荣穴阴经从苦味,苦能坚因此实阳气,也就是阳藏。

巩昌镇:在您看来,季节和五输穴和关节还有一层紧密的联系,如何解释?

朱燕中:阳经五输穴的并穴为金对应秋分,荣穴为水对应冬至,俞穴为木对应春分,经穴为火对应夏至,合穴为土不独主时为每季节的最后18天。所有这些穴位都在关节上,所谓四肢关节对应自然季节,每一个关节代表每一个季节,这样从手指尖部到手腕部就表现出四个季节的属性。阳经上五输穴则正好表现出不同季节的属性,穴位之间的部分应该可以看作是四季的过渡。阴经的五输穴虽然不直接代表四时,但可以通过阳经的五输穴的四时对应关系,了解阴经的开阖虚实,阴经以五味的开合之性作用于阴精。这样五输穴以外的穴位的阴阳五行属性的确定,应该以五输穴的位置为参考。三阴交穴位于复溜穴附近,复溜穴是肾经的经穴,其性从辛味,三阴交穴的属性应该与辛味相仿,或者说借助于经穴的辛味与合穴的咸味之间。三阴交穴性平,偏辛散的功能,应该说此穴补气强于补阴。

巩昌镇:经典著作对四个自然季节与五输穴的搭配建立了一个完整的系统,可以总结一下了?

朱燕中:“春取络脉分肉”与“夏取经分腠”两者有一个共同点就是都是发自血脉之中,由于肝藏血,心藏脉,木火有热时都与血相关,春季阳气不足,阳气生发是有限的,表现在小的血脉络脉之中,波及脉外的赤白肉之间的部位。夏季阳气旺盛,生长有余,脉中表现在大的经脉中,波及脉外所达到的范围更广泛,到了皮下与白肉之间的部分。这就是为什么“春取络脉分肉”与“夏取经分腠”。

“秋取经俞”与“冬取井荣”,两者有一个共同点就是都发生在气分,五输穴与络脉经脉不同,五输穴中所有的穴位都是气穴,穴中是没有血的,而络脉与经脉都是血所流行的部位,因此说,春夏与秋冬的根本不同就是血与气。从《灵枢·顺气一日分为四时》可以看出五输穴的季节属性,井荣为冬春,俞经为夏季,合为秋季。秋季中经常去的穴应该是合穴,“阳气始衰,故取于合。”秋季正好是阳气始衰的季节。秋季当中易感寒邪,俞穴为夏季之穴,“取俞以泻阴邪。”合穴是阴生阳衰的季节,针对阳热病证,合穴可以生阴降阳,所以“取合以虚阳邪”。冬季易于出现阳气不藏之症状,阳气不藏可能因为阴虚,阴虚者“取井以下阴逆”,阳气不降而浮者,“取荣以实阳气”。

(未完待续)

关于眼睛 必须知道的十件事!

1.看绿色,能护眼?

多看远处的绿树,的确能护眼。然而重点不在于绿色,而在于“看得远”这个动作。把电脑屏幕、手机屏幕调成绿色或护眼模式,并没有用,还不如多眺望远方。

长时间注视近处事物时,睫状肌持续收缩、紧张,而通过远眺,能使其放松,缓解眼疲劳,起到保护眼睛的作用。

2.眼睛累了,冷敷还是热敷好?

无论冷敷还是热敷,对眼睛都有保健作用,但针对情况不同。如眼睛有炎症、充血、肿痛等,可用冷敷;而用眼过多引起的干涩,则应用热敷,热敷温度以42~45摄氏度为佳。

3.左眼跳财,右眼跳灾?

眼皮跳是由于眼睑皮下环形肌肉(称眼轮匝肌)受到刺激引起的反复非自主性快跳动,多见于长时间书写阅读、用眼过度、睡眠不足或劳累,与人的运程并无关系。

4.眼镜戴久,眼睛会变凸?

真正让眼球变形的是近视,与眼镜无关。随着近视度数的加深,眼轴线变长,发展到高度近视时,眼球就有可能出现凸起。一般近视度数不高,比如小于600度,眼睛凸起并不明显。

5.关灯玩手机,会得青光眼?

是的!昏暗环境下用眼,会造成瞳孔长时间扩散,堵塞眼内液体循环流通,

长期以往,可诱发青光眼。若治疗不及时,还会导致失明。

建议:不要在昏暗环境下长时间用眼,夜间玩手机时要开一盏低亮度的灯,且每次看手机最好不要超过20分钟,期间有意识地眨眼,之后要休息5~10分钟再用眼。

为防止玩手机时被旁边的人窥视,有的人会给手机贴上防窥膜。但贴了防窥膜的手机屏幕较暗,眼睛分辨困难,易造成眼疲劳,久之,或对视力造成影响。出于对眼睛的保护,不建议使用防窥膜。

6.近视的人不会得老花?

同样会!近视是各种原因造成的眼睛屈光不正和眼轴变长所致,老花则是随年龄增长而出现的生理现象,两者发生机制不同,会同时出现在一个人身上。

最简单的是配两副眼镜,平时使用近视镜,当需要近距离或者精细工作时,再换成老花镜。

7.老花眼不花了,是好还是坏?

老花是一种正常生理现象,每个人都会出现,且不可能自行好转或消失。若有“好转”出现,警惕是白内障。

白内障早期,眼球的屈光状态缓慢向“近视”转变,近处的事物看得清,但看远处就变得不清晰。随着疾病的逐渐发展,会变得看近、看远都不清晰。出现这种情况,一定要及时就诊。

8.人老珠黄,有些情况很危险!

有以下三种情况与“人老珠黄”有关:
(1)原发性获得性黑色素细胞增多症:常



见于中老年人,具体表现为一只眼睛突然出现弥漫的、散在的、时大时小的色素沉着,有转变为结膜黑色素瘤的风险。若发现,需到眼科做病理检查。

(2)眼睑皮肤的睑黄瘤:由眼睑皮肤的脂质代谢异常造成,呈黄白色,中老年人多见,预示着高脂血症或高胆固醇血症。这类人需要到心内科医生处就诊,做血液生化检查和排除动脉粥样硬化。

(3)睑裂斑:睑裂部角膜两侧的球结膜上长出一块黄色的斑块,多为三角形,其底部向角膜缘,一般不会自行消失,也不会明显发展。多见于中年以上的人,特别是眼睛经常受尘土、风沙刺激的户外工作者。通常没有任何不舒服,也不影响视力,不必治疗。

9.眼内有白环,警惕大病找上门

黑眼球边缘出现一圈白色环,也叫角膜老年环。研究发现,它与年老、男性、血清总胆固醇水平升高、高血压和吸烟有关,是心血管疾病的独立危险因素,中老年朋友要多多注意。

出现角膜老年环并没有什么特殊不适反应,不痛不痒,也不影响视力,刚出现时并不明显,常被忽略。平时应多留意眼睛情况,一旦发现,及时就诊,检查血脂水平。

10.眼前突现黑影,切不可大意

眼前黑影是玻璃体混浊导致的,也称飞蚊症,分生理性和病理性两种。

生理性:常发生在近视眼人群和中老年人。因玻璃体变性、液化后,产生一些混浊物,当光线透过这些混浊物再投射在视网膜上时,便产生飘动黑影。这种情况不需要进行医疗干预。

病理性:最常见是糖尿病视网膜病变,其次是高血压导致的视网膜血管堵塞,另外,还有葡萄膜炎、视网膜脱离、眼外伤等很多原因。

这种情况下,不仅眼前“飞蚊”大量增加,还可能有视物变形,视力下降等情况,应及时前往医院就诊,特别是有高血压、糖尿病史的患者,否则可能造成不可逆的视功能损伤。



眼科医生护眼法

1杯护眼茶

材料:贡菊6朵,桑葚5克,黑豆10克,核桃仁5枚,罗汉果少许。

做法:所有材料放入养生壶或砂锅,加水1800毫升,大火煮开,小火慢煎15分钟,即可饮用。

每日一剂,每周饮用3天。

注意:此茶性平和,除感冒初起外,基本皆可饮用。但核桃、罗汉果有微微润肠通便之效,腹泻者慎用。

2个护眼动作

极目远眺:凝神望远前方无限远处(最好正前方无任何物体遮挡),默念数字至180。可以放松精神压力、舒缓眼睛疲劳,对预防近视、控制近视加深、延缓老花眼有好处。

用力眨眼:有节奏地用力眨眼,约1秒钟1次,做36次。适用于屈光不正、视疲劳、干眼症,以及慢性炎症引起的黑眼圈、眼袋等。

3类护眼食物

对于眼睛有保护作用的叶黄素、玉米黄素、花青素、维生素A等“护眼营养素”多存在于下列食物中:

紫色食物(如紫米、甘蓝、蓝莓等)

绿色食物(如菠菜、油菜、小白菜等)

橙黄色食物(如胡萝卜、小米、南瓜等)

只有保证丰富的蛋白质、足够的维生素a、b、c、充分的钙质的摄入,才能满足眼睛的营养需求。



木耳黄花菜汤

原料:木耳20克,干黄花菜80克,精盐、葱花、花生油、湿淀粉、素鲜汤各适量。

制法:将黄花菜、木耳放入温水中泡发,洗净。锅中放油烧热,放入葱花、黄花菜段、木耳炒,加入素鲜汤、精盐、炒至木耳、黄花菜熟而入味,用湿淀粉勾芡,出锅即成。



菠菜护眼汤

原料:猪肝60克、菠菜130克、食盐、香油各少许。故纸、谷精、甘杞、川芎各15克。

制法:将四味中药材洗净加水1000CC,煎煮约20分,滤渣留汤。少量油爆香葱花,加入中药汁、猪肝、菠菜,煮开后放入适量食盐,搅均后起锅加入少许香油即可食用。



枸杞南瓜杂米粥

原料:枸杞一把,南瓜150克,小米50克,大黄米50克,水四碗。

制法:枸杞洗净,南瓜切小丁。小米和大黄米淘洗干净,一起放到砂锅中,小火熬制40分钟即可食用,或用压力锅煮熟。



红枣菊花粥

原料:赤豆、扁豆、花生仁、薏苡仁、核桃肉、龙眼、莲子、红枣各30克,粳米500克。

制法:以上原料加水煮沸粥,拌糖温食。可健脾补气、益气明目。宜于近视、不耐久视、寐差纳少,消化不良者食用。



“护眼餐”食谱学起来



李子柒

人间烟火气 最美田园风

圈粉 760 万海外 粉丝 中国“农村网红”爆红全球

拍短视频火了的人很多,但像李子柒一样火到海外去的少之又少,而背负上“文化输出”重任,她大概是中国网红第一人!

三年前凭借一则制作兰州牛肉面的视频走红李子柒,早已是网络上颇有名气的古风美食博主,她的视频传达的是一种理想化的世外桃源生活——劈柴,砍竹子,生火做饭,腌咸鸭蛋,采野花……简直就是中国古代文人讴歌的田园生活,精准地传达出中华传统文化中“诗意田园”的这个部分。

这次她的出圈,起因是有大V发现她在YouTube上的粉丝居然高达760万,深受外国网友的喜爱。网友纷纷感叹:李子柒这才叫文化输出!

争议也相继出现,很快就有不少网友甚至大V站出来表示反对,认为李子柒这些岁月静好、宛如世外桃源般的视频并不能反映当代中国,尤其是农村现状,分明是在迎合外国人对中国刻板印象,算不得文化输出。一时间,从网民、自媒体到官媒,都为“李子柒是不是文化输出”的问题吵翻了天。

是一个“正儿八经的土地仙”,每天都“全身脏兮兮的很邋遢”。“育苗苗,栽茄子、辣椒、生姜,修剪花草,打虫……”这些惊艳的技能对李子柒而言,是最寻常不过的日常与“求生本能”而已。

然而,尽管这样的日常十分枯燥乏味,但李子柒依然把一日三餐做出无数花样,活出了仙气飘飘的模样,在平凡的生活里创造美、传播美。“生活中只有一种英雄主义,那就是认清生活的真相之后依然热爱生活。”这句话,再适合李子柒不过了。

红遍全球的古风博主

伴随着短视频创业的风口,这两年涌现出很多自媒体网红。李子柒,可能是其中一个异数。2016年3月,几乎在papi酱爆红的同时,这个来自四川深山里的姑娘,开始在美拍上传古风美食视频。此后一年不温不火,直到2017年年中,她才频繁出现在大众视野中。

日出而作,日落而息,一瓢饮一箪食,是这位90后姑娘每天的生活状态。看似平淡无奇的日子,李子柒却总能过成一首诗、一幅画。起初大部分是美食视频,她应四季而食,三月桃花熟了,采来酿桃花酒;五月樱桃成熟季,就开始喂樱桃酱;到了七月,用紫薯做七巧饼;八月中秋节,做苏式鲜肉月饼;九月酿桂花酒,十月红通通的柿子掉满墙;入冬便腌起了腊肉、香肠和鱼鲞,整个院子里挂满了满满当当……

渐渐的,她的视频不仅做美食,还总是挖空心思去创造美,动手能力极强。从种菜、酿酒到砍柴、打家具,甚至造纸、蜀绣,李子柒好像无所不能。

都市人发现新大陆一样,看到一个理想中的田园生活。人们有些惊讶,一个带着仙气的弱女子,为何能上山爬树、砍柴捕鱼,甚至像老师傅一样做秋千、拉拉面。在她手中,老木头可以做秋千和洗漱台,花草和蜂蜡变成了胭脂水粉,砖头、泥沙和啤酒瓶组成的面包窑,产出了香喷喷的面包和烤鸡。随手就编织出一个捞箕和菜篮子,养蚕为奶奶做蚕丝被,用吃剩下的葡萄皮,为自己染一件袅如紫烟的轻纱薄裙。

有人说,李子柒拍出了人们的理想生活,国内外网友给李子柒的留言中,“童话”、“仙境”等赞美随处可见。在田园牧歌式的生活中,不乏烟火气息,夏天采鲜果做果酱,冬天打一身羊羊毛斗篷,年三十做一桌热气腾腾的年夜饭。李子柒的视频创意别出心裁,又散发着治愈气息。

14岁辍学的孤儿

李子柒是个孤儿。很小的时候,父母就离婚,再后来父亲早逝。从小就跟着爷爷奶奶一起生活的李子柒,在

乡里各种红白喜事做着帮厨,耳濡目染地学会了很多做饭的手艺。你很难想象,一个六岁的孩子,还没有灶台高,就要生火做饭。

后来爷爷去世,14岁的李子柒为了贴补家用就辍学出去打工。在这8年的漂泊生涯里,她做过服务员端过盘子,睡过公园椅子,也连续啃过两个月的馒头,甚至去酒吧当过DJ。2012年因为奶奶的一场重病,孝顺的李子柒害怕会留下遗憾,毅然决然离开都市生活回到奶奶身边陪伴着。

回乡后,为了维持生计她曾开过一个淘宝店,拍短视频也是想做生意更好做。结果短视频火了,淘宝店却因为没有精力打理关掉了。

为什么做古风美食短视频?“很多城里孩子不知道吃的大米,是树上长的,还是地里种的。”李子柒当初的想法很简单,她所处的环境相对原生态,这对已经远离了乡土的人,可能比较有吸引力。

“其实这些都是我从小到大最熟悉不过的东西,一年四季,春耕秋收。到了哪个季节种什么粮食栽什么菜,吃什么果子干什么活!”

人红是非多

“人,生来就是用自己曾经所吃过的苦,走过的路,来成就明天的幸福。”李子柒也不例外。因为谋生,而阴差阳错成了全网瞩目的红人,李子柒在视频里所呈现的一切,镜头前有多美好,镜头后就有多辛酸。

拍雪景那一集,在雪地里待八个多小时,拍完人冻感冒也发烧了;拍摄兰州拉面那一集,前前后后按了200多次快门,也洗了200多次手,还浪费了20多斤面粉;劈木材、钉桩等粗重劳动内容屡次造成伤口,甚至左手无名指曾被几十斤重的木桩砸伤。

李子柒总是身体力行去诠释一样东西从何而来。尽管如此,还是有人抨击她是摆拍,虚构了一个田园生活。对于这些,李子柒在接受某专访时也只是淡淡地回应到:“这话没错,真实的农村,并没有这么好看。”

镜头前妆容精致、很仙很美的李子柒,现实生活中就

传承非遗 输出文化

对于此次全网引发的“李子柒是不是文化输出”的论战,反对的声音主要在于“视频展示的不是真实的中国”、“之所以在海外受欢迎,不过是满足外国人对中国的刻板印象”、“发视频为了赚钱,是商业行为”。

知乎上有一个话题:“如何评价李子柒”。其中最高赞答案:李子柒的海外视频对外文化影响力,可以抵得上1000个CGTN(中国国际电视台)。就连微博CEO也称赞过,李子柒是“我国为数不多的、实打实的文化输出。”

而中国日报、中国中央电视台等纷纷发表评论,正面看待李子柒的影片;中共共青团官方微博、中共中央纪委国家监委也发文表示“因为李子柒,数百万外国人爱上中国”、让“田园生活的诗意再现”。

曾著作《文化输出》的北大中文系博士生导师王岳川,在一次采访中提到:“我们一定要精选出来优秀的思想,让外国人了解中国文化。在我看来,中国文化在当代世界的价值就是和、慢、柔。”

看过李子柒视频的人都知道,无论是隐居山林、世外桃源的视频主调,还是展现中华饮食智慧的选题,无一不展示着“和、慢、柔”的中国文化精髓。而735万外国人之所以会喜欢李子柒,正是因为从视频中了解到他们不熟知的中国文化,并非刻板印象。

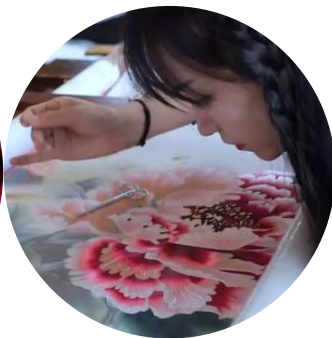
李子柒的视频主要根据中华民族传统文化中的时令节气、传统节日、民风民俗确定选题,以中华民族引以为傲的美食文化为主线,围绕衣、食、住、行四个方面来诠释中国人真实且古朴的传统生活,既有意又真实有趣。

除此之外,她时不时还会发布传统工艺的制作视频(如:古法造纸、蜀绣、汉妆、文房四宝、蚕丝被、竹家具等),选择的都是有文化底蕴的非物质文化遗产或是地方文化色彩浓厚的内容。

获得首届成都非遗推广大使的她,在参加2019超级红人节时,穿着亲自刺绣的衣裳,推广着蜀绣文化。她曾溯源到西汉,用麻皮和树皮手工造纸。还追溯古代女子妆镜台前的惊艳一角,做出那古法纯天然的口红纸,胭脂膏和眉黛膏的“汉妆”。

她尽自己微薄之力把中国民族几千年博大精深的传统文化传承下去,透过视频的方式,让更多的外国人了解中国文化,了解中国乡村生活,用有代入感的方式客观拉近了外国人和中国乡村生活之间的距离。通过这种软传播的方式,更容易被外国人所接受,也让中国的形象更加生动、活动、立体。

都说“好看的皮囊千篇一律,有趣的灵魂万里挑一”,而有趣的人,总是能把“柴米油盐酱醋茶”过成“诗和远方”。正像央视新闻所说的,李子柒讲好了中国文化和中国故事,要像她一样热爱生活,活出中国人的自信!



听力知识连载

(接上期)

老年听力障碍(二)

周志益博士 (明州)



三、老年听力障碍与遗传的关系

研究表明,老年性听力障碍与谷氨酸盐及相关基因突变有一定关系。谷氨酸盐是听觉中枢一种重要的兴奋性神经递质,会随年龄发生变化,可能导致听力障碍的发生。基因诊断老年性听力障碍的研究正处于发展阶段,相信日后会得到不断完善。

四、健耳健听生活小常识

- 1.保持乐观情绪:当人情绪激动时,肾上腺素分泌增加,使内耳小动脉血管发生痉挛,小血管内血流缓慢,导致血行障碍,内耳供血不足易发生突聋。
- 2.调整饮食结构:多食含锌、铁、钙丰富的食物,可有效扩张微血管,从而促进内耳的血液供应,防止听力减退。
- 3.慎用或禁用对听神经有损害的药物:用药之前应仔细阅读药品说明书或向医生询问是否有耳毒性,家族中有耳毒药物过敏史者应慎重用药。

4.避免噪声的接触:耳朵长时接触噪声可导致噪声性聋,因此应远离噪声。

5.经常按摩:按摩耳廓,提捏耳垂,按摩风池穴等。也可闭目静坐,将两手食指分别置入两耳孔中,然后迅速离开两耳孔,如此连续10次。此运动被中国传统医学认为有醒脑健智、聪耳明目的作用。

6.不要随便掏耳朵:外耳道皮肤较娇嫩,与软骨膜连接比较紧密,皮下组织少,血液循环差。掏耳朵时如用力不当易引起外耳道损伤、感染,导致外耳道疖肿、发炎,还有可能伤及鼓膜,造成鼓膜穿孔,导致听力下降。

7.积极治疗高血压、高血脂、脑动脉硬化及糖尿病:患有这些疾病的老年人特别是合并动脉硬化者,内耳血运极易发生障碍而引起突聋。因此,积极治疗这些疾病对防止微循环障碍、延缓老年人听力减退很重要。

总之,听力言语能力的康复要靠多方面的努力,但老年听障者本人心态的调整和积极对待才是最重要的,让我们一起努力吧!

下期我们会介绍
[听力知识连载-老年听力障碍(三)]
敬请关注!

如果您有什么问题,请向明州美国之听著名听力学家周志益博士咨询。
电话: 651-324-4589
邮箱: jerryz@hearingofamerica.com

美容知识连载

(接上期)

手术面部提升(三)

3. 全面部提升

术语“全面部提升”其实是一种误导,可以有很多种解释。当大多数提及“全面部提升”时,仅指传统的面部提升术和其它的上、中面部驻颜手术如:眼睑手术、提眉术或者面颊假体同时完成。一般而言,面部提升并不包括上、中面部的手术,它实际上只针对下面部和颈部的手术,而根据不同的手术范围分为小、中、大型提升。皮肤越老化,手术的范围要求就越大。

皮肤显著老化的病人需要大型的手术来矫正。我们称大型手术为“全面部提升”或“大型面部提升”。完全提升事实上是一种扩大化的迷你提升。



几乎所有的大型面部提升都需要2个或2个部位以上的联合手术,如已知的颈阔肌成型术,下颌颈阔肌成型术和下颌/颈部抽脂。联合手术会达到更自然紧凑的手术效果,效果也会保持得更久。没有对颈部深部组织进行成型的面部提升手术,提升效果只会保持1到2年。但2年之后,颈部纹理和皮肤松弛可能会恢复原状,需



要再次进行提升手术。徐医生通过把颈阔肌向颈部中线和颈阔肌侧位拉紧对肌肉进行收紧,在创建更为自然外表的同时,仍然会保持持久的提升效果。所以,收紧深部组织的下颌颈阔肌成型术是下颌和颈部美容的关键步骤之一。抽脂会去掉下颈和颈部多余的脂肪,使颈部和下颌延伸交界处轮廓分明,看起来更年轻。

完全面部提升术后恢复需要10到14天。因为病人肿胀及淤血情况不同,术后恢复时间也各不相同。完全面部提升的手术切口通常在耳朵前后,切口隐藏在鬓角和耳后。所以,切口常常不明显或者很不容易被发现。

下期我们会介绍
[手术面部提升(四)]
敬请关注!

有兴趣者请联系免费咨询
电话: 952-922-9999
邮箱: info@shumd.com
网站: www.shucosmeticsurgery.com



华人一点通

1stopCN.com

大型华人门户网站 [华人一点通] 更快速,更便捷的信息提供平台。

[华人一点通] 是第一个专门服务明尼苏达州及美国中西部华人们的大型中文门户网站,此平台旨在快速与便捷提供美中西部华人所需信息,除了24小时滚动新闻时事与娱乐生活信息外,另一大特色就是提供信息健全的工商黄页。不论你是旅游来到美国中西部各大城市,需要及时搜寻当地推荐好吃的中餐馆,或是刚刚搬来这陌生的城市,需要有关当地政府机关信息,不论是小到居家修理,大到移民律师都可以在[华人一点通] 找到完整及正确的联络信息。

电邮: ContactMNTimes@Gmail.com

电话: 952-688-2848

杨榕会计师事务所

A Certified Public Accounting Firm

Kate Yang, CPA, MBT; IRS Authorized E-File Provider

明州執照注册會計師 CPA, 商業稅務碩士

美國注册會計師協會會員

- 服务目标: 高性价比, 可信赖的专业服务, 降低查税风险
- 服务范围: 公司财务, 人工, 税务, 审计, 成立公司, 牌照, IRS代理, 个人报税, 组织财税
- 服务群体: 公司, 个人, 组织
- 服务语言: 英语, 国语, 粤语



新地址

Address: Suite 129, 2233 North Hamline Ave, Roseville, MN 55113

Office: 651-784-7211 | Direct: 651-206-1799 | Fax: 651-925-0325

Email: email@rongyangcpa.com 中英文网站: www.rongyangcpa.com



三個星期的胎兒就有了心跳!

如果您意外懷孕,請千萬不要墮胎,我們可為您提供免費服務。請珍惜生命!

請電

651-771-1500

1-800-712-4357

www.optionline.org

Yifan Fund
Pro-Life Action Ministries
(有中文翻譯)



六個星期胎兒的照片

尋常人家

(接上期) 葛愉(河南·洛陽)

第九回 玉珊兒丁憂清水鎮 英娃子報喪洛陽城

七律詩曰:

嚴慈鶴駕逝歸西,訓誨音容夢未離。
致志虔誠書法練,專心刻苦杏林醫。
丁憂孝子悲情晚,報信嬌兒歎誤期。
葉落歸根先父願,成全可慰兩相宜。

上回書說到,銀書林被侍女灵芝兒一下推入河中,吓得大呼:“仙姬救命!”其實他根本沒有喊出聲音來,只是身子似乎略微動了一動,嘴唇也好現在說什麼似得微微蠕動了兩下。這時,正守護在他身邊的介芝兒,細心地的看到了這一點兒,立即叫道:“毓錫、英娃兒,快來,快來!先生好像醒過來了。”

毓錫、英娃兒聽到介芝兒姨媽呼喚,立即驚喜的跑了過來,趴到銀書林的床邊,動情的叫道:“父親、父親!”

只見銀書林似乎又動了一下,然後勉強睜了睜眼睛,好想要說點兒什麼似得,但卻始終沒有說出口。接著又見他似乎向四周看了看,最後把目光停在了介芝兒的身上,介芝兒趕快用自己的手拉住了銀書林的手,問他:“先生,你想說什麼呀!”

銀書林什麼也沒有說,只是把自己的目光又轉到了英娃兒的身上。介芝兒立即明白了他的意思。馬上用另一隻手拉住了英娃兒的手,把四隻手合在了一塊兒說道:“先生,請你放心,我一定這一輩子都會很好的呵護英娃兒的!”

銀書林好像聽懂了這句話,臉上真的似乎又展現了一絲兒笑意,隨之,眼裡卻流出了淚水,緊接著他就又閉上了眼睛,平靜地和睡去了一樣。

銀書林確實的走了,他可能又展開了它那巨大的翅膀,飛回靈山去了,不過,他也可能先去奈何橋上追尋他摯愛的夫人去了。

介芝兒指揮著毓錫、恒珍、英娃忙著料理喪事兒。可這其中難題來了,夫人的墓穴有毓錫的父親。那麼,先生怎麼辦呢?小英娃因為太小,當然還沒有他自己的意見;按照毓錫的說法,自然他還是要堅持夫人与自己的親生父親葬在一起的,但他很聰明,說出口的話卻是一切尊听介芝兒姨媽的決斷。作為介芝兒,現在最大的一個當權決策者,在她的心目當中早已有了她自己兩不傷和氣的通知:現在首先讓夫人和她的原配圓墓,至於先生可先行草葬,也就是先臨時把棺木寄存在一個地方,然後再設法送先生的靈柩返回原籍老家去,已完成先生生前曾經有過的葉落歸根的遺願。因為這個問題在先生和夫人生前,也就是在他們病重期間,一次和介芝兒曾經說過這件事情,細心的介芝兒把先生的意思牢牢的記在了心裡。

但是不管怎麼說,對於小英娃來說,大廈欲傾,全靠著微小的人力去支撐,真真是不堪設想的一件事情。不過,無論怎麼說,按照風俗旧制,這小英娃出生在这样的書香門第之家,旧的制度、規矩,還是要模仿、执行的,也就是說,如今小英娃是要丁憂三年的。说起這丁憂的話題,原來是指遇到父母喪事,後多專指官員居喪。古代,父母死後,子女按禮須持喪三年,其間不得行婚嫁之事,不預吉慶之典,任官者並須离职,稱“丁憂”。此制源於漢代,到了宋代,由太常禮院掌其事,凡官員有父母喪,須報解官,承重孫如父已先亡,也須解官,服滿後起復,奪情則另有規定。後世大体相同。清代規定,匿喪不報者,革職。《漢書·薛宣傳》:宣有兩弟明、修,後母常從修居官……後母病死,修去官持服。《宋史·禮志二八》:咸平元年,詔任三司、館閣職事者丁憂,並令持服。又詔:川陝、廣南、福建路官,丁憂不得离任,既受代而喪制未畢者,許其終制。清吳榮光《吾學錄·喪禮門二》:丁憂事例。《會典》:內外官員例合地制者,在內(在朝)由該部具題關給執照,在外(在地方)由該撫照例題落,回籍守制。京官取具同鄉官印結,外官取具原籍地方官印甘各結……開明呈報,俱以聞喪月日為始,不計閏二十七個月,服滿起復。又“督抚丁憂,不得遽行送印,其任內文卷,擇司道一人代行,听候諭旨方准离任。死者安葬以後,孝子要居喪、一服的孝子要居喪三年。

丁艰居喪也叫“丁憂”、“丁艰”,又叫“守孝”,是對父母孝心的最好體現,也是對兒女是否孝順的考驗。按照古禮,丁憂三年期間不能外出做官應酬,也不能住在家里,而要在父母墳前搭個小棚子,“曉苦枕磚”,即睡草席,枕磚頭塊,要粗茶淡飯不喝酒,未与型妾同房,不叫絲弦音樂,不洗澡、不剃頭、不更衣。丁憂的社會基礎是“孝”,為什麼孝,因為小孩初生,三年不离母仔,時刻都要父母護料,因此父母亡故後,兒子也應還報三年。但居喪時候

也有些權變的,《禮記·曲禮》明確規定說:居皮之禮,頭衾則冰,身有病則治,有疾則飲酒食肉,疾止復初,就是說一是有病,二是年老的。此外碰到國与家發生衝突,要家禮服从國事,孝子可出來為國效力。

丁內艰——喪制名。凡子遭母喪或承重孫遭祖母喪,稱丁內艰。丁外艰——喪制名。凡子遭父喪或承重孫遭祖父喪,稱丁外艰。丁憂就是祖制,具體說來,是朝廷官員的父母親如若死去,無論此人任何官何職,從得知喪事的那一天起,必須回到祖籍守制二十七個月。遇到父母或祖父母等直系尊長等喪事,後多指官員居喪。丁憂源於漢代,至宋代則由太常主其事。“丁”是遭逢、遇到的意思。古代官員的父母死去,官員必須停職守制的制度,丁憂期間,丁憂的人不准為官,如无特殊原因,國家也不可以強招丁憂的人為官,因特殊原因國家強招丁憂的人為官,叫做“奪情”。古代的“丁”和“憂”,其解釋不同於現代的“丁”和“憂”。據《爾雅·釋詁》:“丁,當也。”是遭逢、遇到的意思。據《尚書·說命上》:“憂,居喪也。”所以,古代的“丁憂”,就是遭逢居喪的意思。“遭逢居喪”時,兒女們會忧伤,會居喪,會遵循一定的民俗和規定“守制”,這顯然比单纯“人丁忧伤”包含的內容要廣泛得多。“丁憂”,體現了古人对文字运用的炉火纯青。丁憂期限三年,期間要吃、住、睡在父母墳前,不喝酒、不洗澡、不剃頭、不更衣,並停止一切娛樂活動。

《康熙大帝》中的姚启圣是个酸文人,他当平台总督受到阻力,不服气,就跟康熙耍性子,借口乳母去世,要回家丁忧,其实就是一个要胁罢了。

在漢末丁忧去官很通行,非但是父母三年之喪要丁忧,就是兄弟姊妹期功服之喪也要丁忧。陶淵明詩有說及奔喪的,潘安仁《悼亡詩》也有說及奔喪的,可見丁忧之風在那是很盛。唐時此風漸息。

奪情則另有規定,後世大体相同。法律規定,丁忧人不能租賃私人房屋居住,服喪丁忧。古禮三月而葬,然後初哭,行虞禮、卒哭“虞禮”是安魂祭,三次虞祭之後,行“卒哭”禮,獻食舉哀於靈座以後,不再哭悼。卒哭十一次為“陽禮”,將神祖迎入祠堂,禮畢將主移回原處。喪後十三個月至十五個月舉行“小祥”、“大祥”禮。七個月舉行“禫”禮,意為安然平安,心情激動可安一些。死者安葬以後,孝子要居喪、一服的孝子要居喪三年。居喪也叫“丁憂”、“丁艰”,又叫“守孝”,是對父母孝心的最好體現,也是對兒女是否孝順的考驗。

历史上关于“奪情”最有名的例子是张居正。万历五年,张居正十九年未相见的父亲去世了,这时正值张居正掌握权力不久,各项改革事业刚刚铺开,他当然不愿意此时离职。恰逢小皇帝这时也对他崇拜得不得了,两边一拍即合,奪情!但是明代的舆论力量非常强大,无数官员上书谴责张首辅的不孝行为,结果小皇帝生气了,当眾痛打反对者的屁股,有人甚至被打成残疾。

这件事的结果是复杂的。对于张居正,奪情一事让他愈发自我膨胀,开始了从贤相到权臣的转变;对于万历,长大以后觉得自己被张老师骗了,拿奪情做文章,将死去的张居正抄家夺爵、子孙流放;而对于大明朝来说,由于万历记恨张居正,道致初见成效的张氏改革人亡政息。

史家嘗言“明实亡于万历”,追根溯源,张居正在权力与孝道之间的迷惘,竟成了引发明末大风暴的那对蝴蝶翅膀。闲言少叙,书归正传。

再说丁忧在家的英娃,只需隔三差五的去父亲的坟上看一看,是不必要去住在坟地的。家里的生意及其一切事項都由哥哥毓錫一人处理,这样自己也就乐得一身清闲。每日在家写写字、读读书。再就是听介芝兒姨媽說一些經濟世故,确实也长了不少的见识。

只是每每想起父亲一人孤零零的躺在那冰冷的墓穴之中,心裡就有著那麼一種不是滋味的感觉,这可该如何是好呢?

百草枯萎的隆冬,早晨,地上、屋瓦上都有一层薄薄霜。有霜的天,就是沒有風,那也是很冷的。不过,天空倒是很明澈,浮云都在很远很远的天边徘徊。草坪上的那抹绿,在那薄薄霜纱下显得格外的醒目。因为夜里失眠,想出来透透新鲜空气的英娃已经在走廊的栏杆旁杵立了大半天了。父亲传给自己的二十四孝的故事,已经早已背的滚瓜烂熟,可在丁忧期间,自己唯一必须考虑的问题就是眼下自己又该怎么办呢?这个“孝”字我可该怎么去写呢?父亲啊父亲,这可该让不孝的儿子怎么办呢?真真活活难煞孩儿了。

小英娃的心里又乱成了一锅粥,父亲是河南洛阳人,当年只身来到甘肃,在这里遇到了母亲,随后有了自己。

他的原籍老家还有个母亲、有两位姐姐、一个哥哥、嫂嫂,还有侄女。他们现在的情况怎么样?自己一点儿也不知道。自己从来也没有和他们联系过,就连认识也不认识,他们怎麼才能知道父亲在这里的情况呢?洛陽城又那麼大,就是去了,可又到哪里去找他们呢?即使捎书信信能够找到他们,把实际情况告诉他们,那下来又该怎

麼办呢?一连串的几个问号,可把英娃给闹的更迷糊了,简直是要叫英娃儿压根儿就找不到北了。

英娃見自己一時也想不到什麼好的主意,不如干脆起身去看看多日来身体不适的介芝兒姨媽吧。

當走到介芝兒姨媽房間的門前時,只看見介芝兒姨媽正假著被子坐在床上和站在床邊的冬梅姐姐說話呢,介芝兒姨媽這一段時間可能也是太累了,身體一直不是太好,英娃立即走了進去問道:“介芝兒姨媽好些了嗎?”

“哦,我好多啦,英娃過來了。冬梅,快把凳子搬過來一把,讓英娃坐下。”介芝兒姨媽一見進來的是英娃,馬上分付冬梅道。

冬梅立即搬過來一把椅子,請英娃坐下來說話。

“介芝兒姨媽,您的精神我看也好的多了,不知您最近都吃了什麼藥?效果还是挺不錯的呀!”英娃接著問道。

聽到英娃的問話,介芝兒姨媽高興地說道:“我近來也沒有吃什麼藥,只是一直在用你哥哥給我開的藥膳,我感覺確實挺好的。”

“哥哥開的什麼藥膳,方子可以讓我看看嗎?”英娃好奇地問道。

“可以。冬梅,把毓錫開的方子拿出來,讓英娃看一看。”介芝兒姨媽吩咐冬梅道。

“好的!”冬梅立即去把抽屜里的方子拿了出來,轉過身來遞給了英娃。

英娃接過方子,只見上面寫著:黑麥二兩、黑米一兩、核桃二兩、蓮子二兩、黑豆二兩、山藥一兩、洋參三錢、大棗五錢。混合磨粉,開水沖服。

看罷方子,英娃心中非常欽佩哥哥。他又看了看介芝兒姨媽,他感到,介芝兒姨媽這兩年因為有了冬梅姐姐的幫忙,已經有些顯示出心寬體胖起來。要想讓介芝兒姨媽真正的健康,還要提醒她要經常參加一些活動,要注意適當的減肥,於是他在腦子裡想了想說道:“哥哥這個方子非常好,您再用上幾天。我現在給您再開個方子,之後您就接著再用一段時間,我想您就會大好起來。”

“那敢情好!你毓錫哥哥,恒珍嫂嫂,都對我太好拉。這叫我可該怎麼感謝你們呢?”介芝兒姨媽無比感動的說。

“介芝兒姨媽說哪兒話,我就是您老一手帶大的,孝順您老人家是應該的。”英娃立即真誠的說道。

於是,英娃讓冬梅取來紙筆,就在介芝兒姨媽的房間內又給介芝兒姨媽開了一個食療的方子:黑麥二兩、薏仁三兩、茯苓三兩、山藥三兩、大棗半兩。混合磨粉、開水沖服。

“請介芝兒姨媽堅持服用,堅持適當的運動,我相信,介芝兒姨媽的身體一定會健壯起來的!”英娃婉轉的告誡介芝兒姨媽。

“謝謝!天氣冷,最近一段兒時間姨媽照顧你的少了,你自己也得小心點兒,不要凍著了。”介芝兒姨媽極不放心的交代英娃說。

“我會的,請姨媽放心。另外,我今天來還有一事兒想來請教介芝兒姨媽,還望介芝兒姨媽賜教。”英娃懇切地說。

“什麼事兒,儘管說來,只要姨媽能辦得到,姨媽一定盡最大努力來幫助你。”介芝兒姨媽無限關心的說道。

英娃猶豫了一下說道:“我在想:這麼冷的天氣,父親自己獨自一人躺在那冰冷的墓穴里,他一定會很難受的,我的心裡也非常難受。”

父親的老家在河南洛陽,他在那裡還有一大家的人,我該不該通知他老家的人們父親已經去世的消息呢?這個報喪的信,我又該怎麼來送呢?我百思不得其解,所以前來請教介芝兒姨媽,望介芝兒姨媽指點迷津,救救愚鈍的不孝孩兒。”

報喪:人死後,停柩一段時間之後,諸事準備就緒,親屬和子孫就應該選日子報喪。報喪可以說是人死後的第一種儀式了。報喪儀式早在周代的時候就已經形成了。它用發信號的方式把有人逝世的消息告訴親友和村人,即使已經知道消息的親友家,也要照例過去報喪。

專人前往報喪的順序講究。若死者是男性,要先通知其親姐和親妹家人;若死者是女性,要先通知其親兄和親弟家人。孝子到了親屬家門外時先磕一個頭,進屋後在堂屋裡再磕一個頭,親屬家人見了就會招呼孝子到火塘邊就坐。這時,孝子便向親屬通告死者去世的消息,並請親屬前往吊祭。

報喪用的訃聞,一般只寫亡人生前的官銜、品級,不寫亡人的履歷和生平事蹟。比如“不孝某某等罪孽深重,不自殞滅,禍延顯考,某大夫,其府君,痛於某年月日時終正寢,距生於某年月日時,享壽若干歲,不孝某某侍在側,親視含殮,遵禮成服,謹擇於某年月日安葬,叩在鄉、學、世、寅、戚、誼、衰此訃聞。某日接三,某日啜經。”最後要在訃告結尾寫上“孤子某某泣血稽顙”之類的文字。

(下接B12版)

有你的冬天不会冷

●周天红(四川)

旧时时至深冬,天气正寒,山谷里有一阵风吹过。见我身体不由得抖动一下打了个寒碜,父亲说,挑起竹片赶紧走,一会儿就热和了。

大山里的冬天就是这样,一阵风就能冷透肌骨。去百合场的路,上坡五里下坡四里,翻山越岭,隔河渡水,一挑竹片挑在肩上,那比端着盆儿烤火取暖还来得直接。刚到一块桥,一身就热和起来了。爬上老鹰岩时,汗水从额头上大颗大颗地滴下来。热,真热,脱了两层衣服还是热。虽然脸上被冷风像刀子一样吹着,可全身上下还是不停地流汗。把竹片挑到百合场口的收购点时,背心已经被汗水湿透了,热气直冒。放下竹片挑子,身上没有了重东西压着,活儿停了,风一吹,冷劲儿又上来了。父亲说,娃,不怕,把衣服穿好,我们去场口东边老桥头刘二娘的豆花馆吃碗热豆花,保你不感冒。

那热豆花好呀。刚进刘二娘的豆花店子,一股热气就往身上扑。父亲说,菜是三分粮,辣椒当衣裳。一碗热腾腾的豆花端上桌,一盘火火的油炸辣椒摆在面前。热豆花,油辣椒,滚干饭,几大口下了肚,热,一股股热气从心底里冒了出来。那些湿衣服,那些场口上的冷风,那些挑着竹片时的疲惫和倦意,全没了。再摸一把口袋里装着的刚卖了竹片的钱,冷冰冰的硬币都是热和的一样,全身上下又热又有劲了。父亲看了我一眼,说,娃啊,下午我们继续哈。我使劲地点头。那个冬天,我和父亲经常来往于村子口去百合场的路上,挑竹片卖,衣单薄,却没有伤风感冒过。

衣裳穿得少,心是热和的,哪还能感冒?这话是村子西

边的赵二爷说的。赵二爷是村子里出了名的“火老头”,全身上下被太阳晒得铁红,脸上出点汗水油亮发光。赵二爷是村子里干庄稼活儿的好手。地里打整得漂亮,杂草都没得几根。那田块更是干得精细,收了稻谷,坚持做到“四犁四耙”。稻谷收进了仓,立马开始犁田耙田。大冬天的,牵着牛仍然在田里干活儿。冬天犁田一碗油。那田块,真被赵二爷犁得出了油一般,黑亮的泥巴,干净的田埂,种子秧苗的落下地就能出收成。有人说,你都这把年纪了,冷风呼呼地吹,你穿两三件衣裳就敢在田里干活儿。赵二爷说,庄稼人不干庄稼活儿,窝起才冷。再冷,动起来就不冷了。

村子口的张三叔张石匠,一个冬天都在动,还真没冷过。石匠,十冬腊月山上。山上的冷风,把人的脸都能吹脱一层皮。张石匠不怕冷,数九寒冬的日子,就穿两件单衣裳,大山里打石头,还整得大汗淋漓的。张石匠一身都有使不完的力气。一个开山辟石的大铁锤在他手里,舞得飞转。再硬再大的石头,不用放炮眼,大锤小锤的,要不上半天功夫,就出料出货了。老鹰岩旁边那个大石厂里,要磊墙的,要围猪圈的,要翻修牛栏的,张石匠都有货供给你。大到修房造屋,小到石兑窝石脚盆,张石匠都能打能做。尤其是张石匠打的石兑窝,村子里家家户户的门前都摆着,逢年过节的日子,打糍把打年糕打包谷把什么的,用起来就顺手。手上有活,石厂有货,生意不断,几阵冷吹算什么呀。心里不冷就不冷。

百合场口上的卢铁匠,那活儿干着,心不冷,身也不冷。卢铁匠的铁匠铺是百合场冬天的一大看点。再冷的天

气,你路过铁匠铺就不冷了。炉火旺旺,铁锤叮当直响,火腥子四射,铁水铁花四溅,那场面,看起来就热闹。锄头镰刀,锅碗瓢盆,铁叉铁锯,就是一颗铁钉子都能把活儿给你接下来。特别是卢铁匠那打菜刀的手艺,是祖传三代了的,那刀功,一般是接不了手的。卢铁匠打的菜刀,砍猪骨头切鸡肉宰杀鸭子,七八年都能用。铁匠的手艺辛苦呢,一年到头没穿几身好衣裳。外面冷风吹,屋里干得热闹,水都冻得起冰渣子了,还半着膀子打铁。铁匠嘛,你能穿几身好衣裳吗,几点铁水花溅在上面,再好的衣裳,不起鸡眼睛才怪,那也是白瞎。铁匠活儿,天再冷,光着膀子干,那也不冷。怕冷你就多打几锤,有活干就不冷。

好多年,在那些季节的轮回里,在那些时空的街口,总是想起那些人和事儿。挑竹片卖的父亲,犁冬水田的赵二爷,打石头的张石匠,铁匠铺的卢铁匠,以及那些在大冬天里依然忙碌的人流,冷风里满天飞雪的冬天,对于他们来说,有什么感受呢?冷?不,他们都是热的。

赵二爷能把一块稻田犁出春天里油一样的希望。张石匠凭着一身的力气把两娃送进了城里的学校。卢铁匠一手打铁的手艺,把家里的老房老屋都翻修成了小洋楼。看得见好日子的明天还会冷吗?老话说,冬天来了,春天就不远了。我突然想起父亲在挑竹片的路上给我说的一句话。什么人走得最快?那就是肩膀上挑着担子的人呀。有东西在身上压着,你不快点走,能行吗?父亲说的,大概就是我们现在常说的“有压力才有动力”这个意思了。其实,有梦想有希望有未来,哪个还管得了是什么季节、天气和风响。

有时候,有一些平凡的人说的一些平常的话让你感动。有一些平凡的人在你的脑海里烙着印着,挥之不去。冬天不只是冷的风冷的土壤冷的世界。有人物,有画面,有故事,有感情,一切都会有的。

有你和你们在,冬天就不会冷。

山乡酸菜

●蔡永平(甘肃)

我接到发小扎西的电话,他说:“如今大山里修了柏油路,通了网络,建了新房……变化可大了,你回山村来。”

离开山村,不觉十多年。我驾上车奔向山村,刚下过一场雪,群山银装素裹,天像一泓湛蓝的湖泊。小车在黑绸带般的柏油路上平稳行驶,望着莽莽的山峰,小时出山的情景浮现在眼前。那时,家在山村,星星还满天就上路,沿陡窄的山路紧赶两小时,天亮到小镇。爬上“大蓬车”,紧靠车帮,紧握车顶铁管。黑胖的司机拉下车后蓬布,车内漆黑一团。车牛吼似的开动,在坑坑洼洼的山路上跳舞般前行。人成了簸箕里的豆子,有碰破头的,有挤伤肋骨的,有吐断肝肠的……三小时的折腾,到县城,一个个蓬头垢面,满身尘土,无法辨识出是谁来。一路艰辛,山里人难得出山。不觉中,小车驶进了山村。以前长满茅草的土屋,七扭八歪的石墙,满是牲口粪便的村道消失了。扑入眼帘的是一

排排白墙红顶的藏式两层小楼,楼前是绿色栅栏的花坛,水泥路街道平坦亮净。洁白墙体上涂绘反映新时代生活的壁画,书写建设新农村的标语,山村喜庆祥和。

我坐在扎西宽敞明亮的客厅里,喝酥油茶,吃羊肉,听扎西讲这些年来山村发生的事情。扎西问我:“你想吃啥饭,如今吃啥有啥!”我不假思索地说:“吃糌子稠饭,好多年没吃到了。”糌子稠饭酸白菜,是记忆里最深的美食。扎西呵呵笑:“这饭吃不到,没人腌酸菜,吃不出那味了。”不腌酸菜,山里人冬天吃啥菜呀?

儿时,冬天第一场雪后,山里人张罗着腌酸菜,储藏过冬的蔬菜。天蓝瓦瓦,亮亮的阳光照着小院,系青底白花围裙的村姑们忙碌着,她们嬉戏笑闹,像一群聒噪的麻雀。热汽腾腾的大盆前,村姑挽起衣袖,露出如藕的手臂,唰唰,清洗绿翠翠的白菜,红彤彤的胡萝卜。南墙根下支起一大案板,村姑手下切刀如飞,咣咣,将白菜、青菜、胡萝卜、辣椒切成筷子粗的细条。捧起绿的、白的、红的细条撒入大缸里,放进盐、花椒、桂皮、大香等调料,撒一层菜,放一些调料。从不搭手灶房里活的男人笑眯眯地拿起木榔头,咚咚,弓腰撅屁股将菜杵瓷实。

“介芝儿姨妈说的极妙,‘与君一席话,胜读十年书。’这样我的心里办事儿,就有个主心骨了。可是我又该怎麽通知我那从没见过面的、尚且还不认识的、又远在洛阳的哥哥呢?”英娃随即又犯起难来。

“英娃弟弟,这有何难,我当初和奶奶来这里时就从洛阳路过。我陪你回洛阳一趟,把消息告诉他们就是啦。”这时一直站在旁边没有说话的冬梅姐姐快语的接腔道。

“冬梅姐姐哪里知道,如今外边军队正在在剿匪,坏人被解放军打的到处乱跑,要遇到坏人怎麽办呢?我可不能叫你去冒那麽大的风险。必须另想办法。”英娃不无焦虑地说。

“要是有个认识的人正好要去洛阳办事就好了。”冬梅接著自言自语的说道。

“冬梅说的也是,英娃可以写一封报丧的信,内容可以写的诚恳一些,然后找一个去河南办事的人,顺便把信带过去就是了。”介芝儿姨妈附和著冬梅的意思接著说道。

“对了,介芝儿姨妈,现在解放了,政府专门儿有一个帮助来往通信的机构,叫做邮电局,只是有点儿远,把信送到天水才能发出。”英娃兴奋地说道。

“那好办,英娃弟弟写封信,让柜上的夥计派个人送去就是了。”冬梅出主意道。

“就这麽办。不过,由于你们从来没有见过面,写信时言语措辞一定要温和、要有礼貌。要知道尊重别人。记住,那毕竟也是你的亲哥哥,不要因为语言出现了什麼闪失,以免将来什麽时候见了面,不尴不尬的。”介芝儿姨妈细心的叮嘱道。

“谢谢您,介芝儿姨妈,您所说的,孩儿都记下了。”英娃恭敬的回答后,慢慢的退了出来。

太阳西斜,两口大缸冒尖了。男人从河滩里抱来两块河卵石,沉沉地压在菜上面。半月后菜腌熟了,山里人变换着花样享用酸菜。直接当下饭菜,脆脆的酸酸的辣辣的,吃得山里人满口生香;酸菜炖牛羊肉,酸菜炖草鱼,吃得山里人脑门流汗;酸菜拌面汤,酸菜面片,吃得醉汉咧开了大嘴;酸菜馅饺子,酸菜馅包子,吃得孩子们灿烂了小脸……寒冷的冬日,一家人围坐在火炕上,白生生的糌子稠饭下红红绿绿的酸菜,那是山里人最寻常最舒心的生活。

扎西看出我的疑惑,他拉起我到屋后。向阳的坡地里,一排排明晃晃的塑料大棚,绵延排列。扎西仰起头,大手一挥:“这是扶贫项目修建的,大棚里种蔬菜,种水果,种蘑菇……有了新鲜的蔬菜,谁还稀罕酸菜,那东西吃多了,伤胃呢!”

钻进大棚,红艳艳的西红柿、紫莹莹的茄子、胖嘟嘟的人参果、白亮亮的双苞菇……让人目不暇接。扎西通红脸说:“这温棚种啥成啥,经营一年赚四五万,每家有座棚,我们的日子奔小康了……”

下午返城,扎西给我摘了两筐蔬菜,三箱水果,塞满了我车的后备箱。酸菜已成为山乡过去,山乡的日子奔跑在美好里!

寻常人家

葛愉(河南·洛阳)

(上接B11版)

旧时有些人常常骂那些行色匆匆赶路的人是“报死”,因为根据报丧的习俗,报丧的人必须来去急速,不进人家的大门,只能在门外高声地喊叫,报过丧之后,讨一口水漱口,来驱除不祥,然后就马上回去。

还有的地方,报丧的人到亲友家门不能迳自入内,必须要等在门口喊屋里的人,等到他们拿一铲子火灰撒在门外之后,才可以进门报丧。这样做是为了辟邪。

也有地方报丧俗规非常严格,丧家如果死的是男人,必须由房族侄子到亲戚家报丧,死的如果是女人,必须由儿子、女儿给外婆家报丧。报丧的孝男孝女必须头上裹白布,戴斗笠,手上拿一条白布巾,跪在娘家或外婆家人的面前哭报丧事。哭报完之后马上回家。当外婆家里派人来奔丧,走到村头的时候,孝男孝女必须跪在村边路口哭迎,哭著述说丧亲的悲痛,哭谢奔丧亲人的一路辛劳,并且给每人递上一条白布,叫做“孝布”。

介芝儿姨妈听了英娃所说的一番话,心里也很受感动,想了想说道:“关于这件事我也曾经想过,如今先生家在河南洛阳,那里原本是京畿都市,只是距此甚远,咱这里又无人知道那里的习俗民情。不过,我所说的都是过去旧时的规矩,现如今新社会、新潮流,人们也不完全注意这些了,所以,也就不必要去抠这些枝节琐碎。据说洛阳你还有个哥哥、嫂嫂,那麽,我认为你就一定要通知他们,以完先生之前叶落归根的遗愿。不知你意下如何?”

似乎是听母亲在世时说的:一个人在生命结束前吃的最后一顿饭,揭示著他的下一辈子的生活状况。

所以,当一个人的生命走到了他的尽头的时候,也就是弥留之际,亲人们会向他的口中放一点儿甜香的东西和一枚铜钱。

清楚地记得,父亲在过世之前,已经虚弱到连挪动身体的力气都没有了。他每天只有靠强喂进去的一点点稀粥,然后从中摄取那麽一点点儿的能量,来延续著父亲最后的生命。

而每一天勉强喂的一点点儿稀粥,这也成为一个艰巨的任务,这个艰巨任务,是介芝儿姨妈坚持完成的!介芝儿姨妈真是对我们太好了。

如今,自己又遇到了无措的难题,又是介芝儿姨妈,帮著自己出主意,想办法。她老人家真是把自己当做她自己的亲生儿子一样来关怀、来爱护!将来我也一定要遵照母亲生前的教诲,好好报答介芝儿姨妈。

想到这里,英娃突然又想起了介芝儿姨妈反复强调的谆谆教导,将要向洛阳发出的这封信可该怎麽写呢?介芝儿姨妈交代,语言措辞一定有有礼貌。怎样写才能既达到报丧的目的,又不失温雅礼貌呢?

有关洛阳方面的情况知道的太少了,无论如何,以后一定要抽空儿去洛阳看上一看,看看生身父亲的老家,看看父亲那些远在洛阳的亲人们,说到底,河南洛阳毕竟也是我的老家啊!等到我的百年以后,我能否也能像父亲一样,向我的孩子们提出叶落归根呢……

正是:离家游子恋归根,遗囑千叮累后人。

骨肉东西千里远,无形阻断不相亲。

欲知后事如何,请听下回分解。

(未完待续)

住房

高档公寓出租(明大附近)

2卧室/2浴室, 其中1间卧室有私人浴室, 两个卧室之间是客厅, 配有家具, 面积980平方尺; 位于Prospect Park轻轨站的对面 (2900 University Ave SE, Minneapolis), 楼最高层很安静, 可以步行(20到30分钟)到明大上课。不带私人浴室的租金为750美元/月, 带私人浴室的租金为850美元/月(水电费包括在内)。如果两个人住一个房间, 额外加\$200。有意者请联系:
 手机: 763-323-1769 电邮: kim.gee26@gmail.com

好房出租

1. Bloomington 西 4房 2车库 每月\$1100
 2. Hopkins townhouse 2房 2车库
 3. 各区均有房屋出租, 另有单间长短租
- 有意者请电: 510 598 5539




陳桂芳
 房地產專業經紀人
 Tel: 612-812-6375
 Aileenchan.EdinaRealty.com
 Email: AileenChan@EdinaRealty.com



伍譚淑華
 Virginia Ng
 經驗多門路廣
 Tel: 763-595-9975
 Cell: 612-414-6177
 專業房地產經紀人 Email: sendtovng@msn.com

《明州時報》
 祝廣大讀者和用戶
 節日快樂

Bridge Realty
 房產經紀公司
許杰 Jenna Xu
 Cell: 651-492-9328
 Phone: 763-691-9303
 專業房地產經紀人 Email: xurealty@gmail.com



明州房地產專業經紀人
趙廣平
 (952)232-9586
 rachelhappyhome@gmail.com
 微信: rachelhappyhome

美国中医学院
中医健康中心
651-631-0204

生活服务

常青老人中心
 中心负责人: **吴玮 (Sally Wu)**
 电话: 952-465-1704
 地址: 800 Boone Ave, N.
 Golden Valley, MN 55427

华人社会服务中心
 地址: 4111 Central Ave NE, Suite 200A
 Suite 200A
 Columbia Heights, MN 55421
 电话: 952-200-8972
 网站: www.csscmn.info

康樂老年中心
 联系人: 秦丽新女士
612-208-3848
 西区: 5593 W 78th street, Edina MN 55439
 东区: 1399 N Eustis street, St Paul MN 55108

装修 翻新 装潢 材料 汽车维修 其它服务

黄氏装修公司
 拥有19年明州装修经验
 装修家庭住宅, 室内/室外
651-983-1218 David Wong(黄先生)
 Email: 430dpxwong@gmail.com



二胡招生
612-479-3700

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC
双城大理石折扣店
 地址: 11521 Eagle ST NW #10
 Coon Rapids, MN 55448
 TEL: 763-862-0888
 Benny: 917-353-6939

段峰建築設計事務所
 地址: 7096 East Fish Rd.
 Minneapolis, MN 55311
 电话: 612-326-3000
 fduan@duancorp.com

精诚装修公司
651-505-8888
 (王先生)
 Stone Construction LLC
 MN Lic: BC 746948
 stone5058888@gmail.com



Nexus Holidays
聯誼假期
 2155B South China Place, Chicago, IL 60616
 Toll free: 1-888-68-NEXUS(63987)
 1-312-328-0688
 E-mail: chicago@nexusholidays.com

陳寬車行
 电话: 651-771-1590
 陈宽/ Michael
 地址: 1383 Arcade Street
 St. Paul, MN 55106

RETECH PAYMENT SYSTEMS
RETECH
 PAYMENT SYSTEMS
 电话: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文)
 传真: 1 (888)-439-0409
 地址: 1900 County RD D E Suite 115
 Maplewood MN 55109



美國之聽
 English
651-528-7868
 中文
651-324-4589
Jerry Zhou, Ph.D.
 周志益博士
 www.HearingOfAmerican.com
 service@HearingOfAmerican.com



外卖餐馆生意出售

老板搬家,出售明尼苏达州 Centerville 设备完善的亚洲餐馆。位置优越,租金低廉,并且家具齐全。餐馆主要承接外卖订单,是非常有利可图的业务。如有兴趣,请打电话留言或发短信到: **Mai (651)428-0268 (英文)**

11-01+6

外卖餐馆生意出售

多年中餐外卖店,附近有大学,公司,24小时杂货店;每月2.5万左右的生意,老板转行,出售价7万;有意者请打电话: **(612)323-2321 郑先生**

4-5+6

餐馆诚请厨师和帮厨

Brooklyn Park 中餐馆 诚请一名厨师和一名帮厨,有意者请电: (英文) **715-492-1031 (Meng)**

8-23+6

餐馆生意出售

(1)现有中餐馆位于爱荷华州, Cresco city, 生意稳定,交通便利。月租\$2200,出售 \$6万
(2)另有中餐馆位于明州, Fairmont city, 客源多,生意好。月租 \$2500, 出售 \$5万
意者請: 电 507-841-2796

5-31+6

餐館請人

Roseville 中餐館 诚请一名洗碗打杂工,有意者请电: **612-708-8405**

5952

952-888-7959
10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431

餐馆生意出售

明州十多年中餐馆,生意稳定,租金便宜,因老板转行,忍痛割爱,价格面议,有意者请打电话: **(917) 775-3011**

6-14+3

中餐館請人

Rose Garden 玫瑰园, Blaine Location 中餐館請人 诚请企台,油锅,帮炒和打杂
有意者请电: **763-614-8209**
763-755-6000

5006

会计事务所 贷款

刘绍虹会计师事务所

612-638-2676 612-432-1476

杨榕会计师事务所

A Certified Public Accounting Firm
651-784-7211 (O)
651-206-1799 (C)
email@rongyangcpa.com
www.rongyangcpa.com

邓治刚会计师事务所

电话: **651-917-0809**
地址: **1885 University Ave W, Ste 269, St Paul, MN 55104**

新家園貸款

612-940-7275 (Phone)
888-887-4436 (Fax)
E-Mail: mmao@metrofmc.com
毛茅 (Maggie) NMLS # 376900

郑巍 Wei Zheng

Mortgage Loan Officer
专职贷款专家 明尼苏达大学博士

执照: NMLS# 1413868
电话: (651) 428-8190 (cell)
信箱: wzheng@firstmortgagemn.com

美西貸款

颜林: **651-428-0889 (左)**
刘芳: **612-361-9318 (中)**
柳福生: **612-695-8909 (右)**

法律咨询及律师事务所

黄唯律师楼

612-469-9888
216-566-9908
7900 International Dr. Suite 300
Bloomington, MN 55425

Jacob T. Merkel
莫律师
中文电话: **612-436-7487**
邮箱: jmerkel@grjn.com
通晓中文

UUA INSURANCE

明州最具竞争力的保險代理
电话: **651-735-1284**
地址: **1711 W County Rd, Ste 330N, Roseville, MN 55113**

莫妮卡.周
Monica Steele
电话: **612-787-2528**
Email: info@wethink.legal
网址: <https://cn.wethink.legal>
地址: **222 South 9th Street Suite 1600, Minneapolis, MN 55402-1425**

瞿德霖 律師

联络:
电话: **651-494-0300**
电邮: delinqu@gmail.com
www.teamtalentlaw.com

大学规划专家
及
助學金
稅務
Michael Chen 408-246-6900



明州專業房地產經紀人

陳桂芳

Aileen Chan

精通: 粵語、華語、英語

Tel: 612-812-6375

Aileenchan.EdinaRealty.com

Email: AileenChan@EdinaRealty.com

不論你認識那時候的陳桂芳,但認識她的朋友及顧客都會認同陳桂芳依然堅守同一宗旨“以誠懇的溝通,實際的行動,豐富的經驗,優秀的議價技巧,為顧客爭取最大權益”。

房地產的交易不單是買與賣,其中牽連不少其他的細節,比如房地產相關法律,稅務及買賣的權利與責任等等。因此,一個好的經紀人不儘是您最重要的資訊與顧問中心,更能幫助您作出最明確的決定。

房屋是可用價值衡量 經驗及口碑是無價

豐富的經驗
客觀的分析
忠誠的建議
滿意的服務

無價

Edina Realty 是明州最大的房地產公司,擁有最健全完整的體制及市場的最新訊息。

衷心感謝客戶及朋友的信任與推薦,讓我的事業不斷成長並榮獲 Edina Realty Master Circle Award 大獎。



二胡

Erhu (Chinese Violin)

招生

Lesson Offerings

Location 地点: Bloomington, Eden Prairie, Roseville

招生年齡: 兒童四歲半以上, 成年年齡不限
Children (age 4 1/2 and up) & Adults

Wei Ming Chiang has 18 years of orchestral experience and has been teaching erhu for 16 years. Since 2015, Wei Ming has been advancing his studies with Master Zhang YuMing, an erhu master and educator and designated national treasure in China.

Many of Master Zhang's students, like virtuoso Yu Hong Mei, have won international competitions. Some students head music departments at prestigious music conservatories, while others hold positions in professional orchestras as conductor, concertmaster, or erhu principal.

Wei Ming was the interim concertmaster and erhu instructor with the Singapore Keat Hong Chinese Orchestra (KHCO). The 80+ member orchestra is well-known in Singapore and is the recipient of various honors: First prize winner and Best Performance Award for 7 consecutive years in the National Music Competition; awarded the National Youth Letter of Commendation, etc. KHCO is frequently invited to perform overseas.

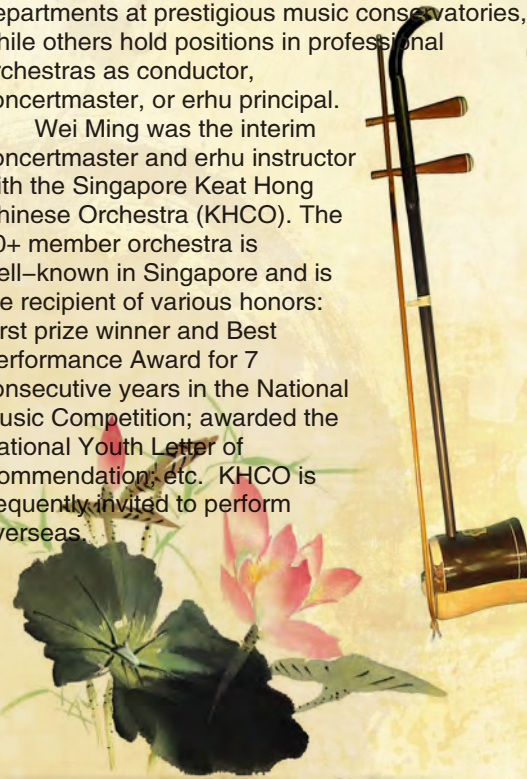


Wei Ming Chiang Erhu Studio
612-479-3700
chia0042@gmail.com

郑伟民老师拥有十六年的教学经验和十八年的丰富乐队及舞台经验,曾担任新加坡吉丰华乐团的代首席和二胡指导。近年蒙幸得到张玉明二胡大师为师。

张玉明是中国国宝级的二胡大师及教育家。他的学生都在国际二胡大赛里脱颖而出,比如著名二胡演奏家于红梅。好些出名音乐学院的系主任,专业乐团的指挥,首席,和声部长都是他的学生。

吉丰华乐团拥有八十多位团员,在新加坡久享盛名。她曾经连续七届荣获全国音乐比赛冠军,荣获国家颁发优秀奖状。乐团经常被邀请到海外演出。



康樂老年中心

Kang Le Adult Day Care Center

交友聊天, 郊游垂钓, 游戏麻将, 古稀重新
琴棋书画, 唱歌跳舞, 春秋不老, 康乐永长

康乐老年中心用真诚博爱之心为您服务,

陪您度过健康快樂每一天。

- 提供接送服务: 东西两区可就近选择, 让您免受路途劳顿
- 提供早餐午餐: 专业厨师配置, 营养美味又健康
- 多种娱乐活动: 象棋, 上网, 麻将, BINGO, 卡拉OK, 乒乓球, 台球, 篮球, 健身房, 种菜, 跳舞课, 唱歌课, 绘画课, 英语课, 太极拳, 插花, 丝网花, 书法课
- 安全户外活动: 每天超市购物, 农贸市场, CASINO, 野餐烧烤, 博物馆, 动物园, 逛街, 公园散步, 乘船钓鱼, 游湖, 摘苹果等
- 个性化专业服务: 专业理发, 文件翻译, 就医预约, 交通预约, 经验丰富的中医师姜永平、秦丽新医生提供针灸治疗

联系人: 秦丽新女士, 612-208-3848

扫右侧二维码加微信



西区地址: 5593 W 78th street, Edina MN 55439

东区地址: 1399 N Eustis street, St Paul MN 55108





美國美容外科中心 MedSpa

網站: www.shucosmeticsurgery.com

最新推出: 非手术减脂技术 Liposonix

- ◎ 皮肤护理保养
- ◎ 激光去痣去斑
- ◎ 微晶磨皮嫩肤
- ◎ 激光紧肤嫩肤
- ◎ 彩光嫩肤
- ◎ 激光脱毛
- ◎ 化学换肤嫩肤
- ◎ 终身面部提升

FULL BODY SERVICES:

- Vaser 高清晰度人體雕刻 (明州首創)
- 幹細胞自身脂肪豐臉, 豐乳, 豐臀術
- 乳房假體豐乳
- 陰道緊縮術, 會陰美容術 (明州首創)
- 無疤臉面部型, 迷你臉面部整形術
- 激光抽脂美身
- 雙眼皮成型, 去眼袋及眉毛提升術
- 迷你腹壁塑型

6545 France Ave S, Suite 290
Edina, MN 55435
(Inside Southdale Medical Center)



英文电话: 952-922-9999

大四川飯店

Grand Szechuan Restaurant

舌尖上的成都美味

10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431
952-888-6507
www.Gramdszechuanmn.com

美西贷款 华人首选

US West Financial

A Mortgage Company You Can Trust

NMLS# 327874

- 最强专业团队
- 最大市场份额
- 最长可溯历史
- 最受客户信赖
- 最佳贷款方案



岁月如歌
美西蓬勃发展
不忘初心
服务始终如一
合作双赢
共建美丽家园

柳福生/Fisher Liu

NMLS#1468867

952-400-6886 (O)

612-695-8909 (C)

Fisher.Liu@uswestfinancial.com

刘芳/Flora Liu

NMLS#1440542

952-400-6883 (O)

612-361-9318 (C)

fliu@uswestfinancial.com

颜林/Lin Yan

NMLS#327834

952-400-6881 (O)

651-428-0889 (C)

lyan@uswestfinancial.com

利率走低, 莫失 Refi 良机!

欢迎来电咨询
总会有一份惊喜!

地址: 1864 Berkshire Ln N, Plymouth, MN 55441 Office: 952-400-6888

